工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版臺業字第零零零四號
中華郵政台字第五二四號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版稿編一大張）
新聞紙第一七三一零號

緝捕槍殺警長兇徒
探隊遍搜港九　五男女助調查
詳情刊第八頁

俄最新型戰鬥機 首次調駐遠東區
北約防空實力亦已無法對付俄機

【東京一日美聯社電】一家日本報紙星期四報導，最低限度有二十架米格二十三型蘇俄超音速噴射戰鬥機，已首次被部署於遠東，以供作戰之用，它們的航程可及東京。

日本防衛廳的官員對此消息，既不能證實亦不否認。

「東京新聞」引述日本防衛廳人士的消息說，該批米格二十三型機，是部署於海參威及蘇俄遠東的其他空軍基地。

該方面人士拒絕透露他們如何証明該項部署的，但相信這是由人造衛星或蘇俄飛機與地面站之間的無綫電通訊被日本人收聽到的。

該報說，防衛廳的官員對於蘇俄米格二十三型機之在遠東出現，感到震驚，是因爲東京已落入他們作戰飛行的距離內。由海參威到東京距離爲一千零六十六公里。

該方面人士並說，其他最新式的蘇俄超音速戰鬥機如米格廿五型，蘇海十七型和蘇海一九型機亦已部署於蘇俄的遠東領土內。但這消息未獲証實。

【倫敦一日合衆國際社電】「新科學家」周刊星期四日說，飛得極快及極高而令西方防衛無法應付的蘇俄戰機，正定期地在歐洲上空作偵察飛行。

該種飛機證實是米格二五式戰機，能夠在九萬呎的高度以三倍的音速飛行。該雜誌說，它們的基地是在東德的德斯頓及波蘭的基丹斯基附近。

據「新科學家」說，該種飛機「正定期地在英國及其他「北大西洋公約組織」會員國的上空，進行偵察及用電子蒐集情報的任務」。

它說，其目的是拍攝照片，及試驗目標國家的防衛及反應。沒有北約戰機或飛彈，可以達到足夠挑戰該入侵者的高度。

布魯塞爾的一名發言人，當被問及該項報導時說：「我們並不有關於米格二五式飛機會飛越北約國家上空的報告。」

天安門前出現大堆花圈 弔祭周恩來
否定了反右運動涉及周之說

【北平一日路透社電】周恩來於死後三個月，公衆對他的哀悼又再重新突然發生。

這顯然是一種自發的姿態，大批的紙花圈被放置在天安門廣場上，許多都附有周恩來的相片，和簡單的祭詞。

正式說來，這些花圈是用來在下星期一日的清明節放在「人民英雄紀念碑」一帶致祭的。

但清明節在此間已不再是一個重要的節日。去年祇有一小撮的青年紅衛兵出現在天安門舉行的儀式中，而且事前並無任何準備。

今天，人羣走過陽光照耀下的廣場，放下花圈，和矢言要繼續他未竟的工作，這使人憶起今年正月周恩來病死的情形。

有一份用大頭針釘在花圈上的祭辭說：「周『總理』，我們日夜思念你」。另一份寫道：「我們的好『總理』，和平地安息吧！」

有數個花圈則有反右派的口號：「決不容許野心家中國的克魯契夫重返中國」。

中國問題專家說，這種新的哀悼，已有效地答覆了這次反右派運動擴大至反周恩來本身的揣測。

英鎊跌至新低價

【法蘭克福一日路透社電】據業內人士說，英鎊在此間外匯市場，又跌至空前的新低價，牌價爲一鎊兌四點八四馬克。

英鎊在昨晚的收市價爲一鎊兌四點八二五馬克。昨天早晨的最低價爲四點八六馬克。

業內人士沒有說明英鎊跌至新低價的原因，但說馬克兌大部分西方貨幣都漲價，因爲共市國家今日在盧森堡舉行高峯會議，引起人們若干程度上的緊張。

列强謀介入可能觸發國際戰事
黎巴嫩左派呼籲停火十天選總統

【貝魯特一日路透社電】左翼消息透露稱：左翼領袖們今日要求在黎境的內戰停止十天，以便國會選出一位新總統來代替法蘭治的職位。

他們報稱該項停火爲於今日生效。

【華盛頓一日合衆國際社電】約但國王哈辛曾對國會的議員說，敘利亞的軍事干預，也許是替黎巴嫩帶來和平的唯一辦法。

據接近參議院外交委員會的人士說，哈辛星期三日說，美國應促請以色列，如果敘利亞決定派兵進入黎巴嫩平息該地的危機，以色列也不要作出軍事反應。哈辛是在一個閉門的午餐席上發表以上的說話。

以色列在以往曾警告它會認爲敘利亞的介入黎巴嫩，是對以色列國家安全的威脅。

不管鄰國的敘利亞要求停火的重大壓力，回敎與基督敎軍隊已在黎巴嫩一直戰鬥了達十一個月。敘利亞已在其邊境集結了一萬七千名軍隊，以備可能越境開入黎巴嫩。

哈辛曾在白宮與福特總統，就中東的形勢商議了一小時二十五分鐘。白宮新聞部在一項聲明中說：「福特總統與哈辛國王，曾坦地檢討了有關黎巴嫩局勢的最新發展。」

它說：「他們大部份時間，是討論如何能最妥善地達到中東的公正及持久的和平，有進一步的進展，這是對美國與約但均極端重要的一個目標。」

聲明中說：「福特與哈辛檢討了各類可能爲朝向和平的附加行動，帶來實際希望的外交行動的可能性。」

【大馬士革一日路透社電】敘利亞今天指責企圖瓜分黎巴嫩的嘗試，「是對阿剌伯國家所犯的最大罪行。」

政府發表官方聲明，譴責決定繼續在黎巴嫩作戰的黨派，和要它們負起因而引起的後果的責任。

此間觀察家說，敘利亞的譴責，似乎是針對回教的左翼分子之對基督教右派分子作戰。

敘利亞已矢言要繼續努力，以保持黎巴嫩的團結與巴勒斯坦的革命」。

這項聲明，是在阿沙德總統領導下的政府及執政的巴夫黨領袖舉行長時間的會議，檢討黎巴嫩的局勢發展後發表的。

【貝魯特一日法新社電】美國特使布朗已於昨日抵此，今日就黎巴嫩內戰問題，開始其調查事實眞相任務，與黎巴嫩政界領袖舉行會議。布朗是前任美國駐約但大使，他準備與黎巴嫩的基督教右派領袖舉行會談，其中包括法蘭治總統，內長查孟恩及長槍會領袖根美耶，隨後會與回敎領袖舉行一連串會議。

布朗並準備與卡拉美總理，回教的溫和派領袖沙林及阿羅特，下院主席亞薩舉行會議，但現猶未知他是否會與回教左派重要人物會伯拉特舉行會議，會氏爲回教左翼聯盟的領袖。

邱吉爾夫人昨慶祝九十一歲生辰
爲參加蒙哥馬利葬禮 家族派對延至今舉行

【倫敦一日合衆國際社電】邱吉爾夫人星期四日慶祝她的九十一歲生日，但家族的派對則將在星期五日舉行，俾她能參加蒙哥馬利元帥的葬禮。

她的女兒瑪麗．蘇亞美斯說，她的母親「很好，和很可以參加葬禮」。

參加邱吉爾夫人生日派對的，將有瑪麗的夫婿克里斯托夫．蘇亞美斯勳爵，四個外孫女和一小組老友。

其中的一位是施蘿亞．享利夫人，她是長壽的邱吉爾家族的表妹，現年九十四歲，邱吉爾是於一九六五年逝世的，享年九十一歲。

邱吉爾夫人的目力已差，她不再能閱讀書刊，否則，以她的年齡而論，她是很健康的。

金剛大鬧紐約： 據說犯罪的人，常常都要重臨舊地。現在一九三三年的古典電影「金剛」重拍，齊天大聖又要重返帝國大廈，而不到那顯然是替他而建的一百一十層高的世界貿易中心。圖爲十六歲的女學生被穿上獸人外皮的金剛抱住在一百零二層的帝國大廈頂上站着的情形。背景中的孖塔是世界貿易中心。

佛學月刊
今日刊第二頁

紀念我故總統蔣公偉績
巴國亞松森市街道命名爲「蔣介石街」

【亞松森三十一日中央社電】此間一條美麗的街道將予命名爲「蔣介石街」，以紀念這位已故世的偉大政治家。

亞松森市議會最近通過一項決議案，將此首都最高級住宅區之一的一條美麗街道命名爲「蔣介石街」。決議案中說，中華民國與巴拉圭之間的關係非常密切友好，而總統蔣公生前是堅強的反共領袖，以及巴拉圭政府與人民的友人。因此市議會決定公開紀念這位偉大領袖，將此間一條街道命名爲「蔣介石街」。

在這條街的街頭處，將設置一塊刻有「蔣介石」三個字的銅圖路牌。

這條街由南到北，有一千五百公尺左右長，兩邊有美麗的花園洋房。

巴拉圭國會將正式通過一項決議，贊成市議會的這項決定，這項決定業已獲得史托斯納爾總統衷心同意。

日政府處境岌岌可危
社會黨提不信任案 圖逼三木內閣倒台

【東京一日法新社電】日本首要的在野黨社會民主黨今日聲稱，務必要在四月十日之前，迫使三木內閣總辭。

該黨早已表示三木內閣將倒台，但指明要三木內閣總辭的日期，尚以此爲首次。

該黨書記長石橋，今天對報界稱：該黨務必使洛歇行賄案弄個水落石出。他說：政府當局派特別代表團到華盛頓調查此案，只爲了敷衍塞責。

他說：社會主義黨將對三木內閣投不信任票，然後趕在四月十日之前，提出該黨所擬其之看守內閣的詳細計劃。

泰又一政客 集會後被刺

【曼谷一日美聯社電】警方星期四日在曼谷稱：克里巴萬總理的社會行動黨的一名遊說者，當他離開一個在泰國南部舉行的聚會時，慘遭暗殺，使自今年一月開始，所發生的政治暴亂中所造成的死亡人數，最少達到卅二人。

警方稱：被害者是彭雅的遊說者，彭雅是位於曼谷南部三百五十哩素拉他尼府社會行動黨的國會議員候選人。

一代偉人林語堂 在故居庭園安息

【台北一日中央社電】林語堂博士安息了，永眠在他的故居的庭園裏。

這位偉大思想家的靈柩，於今天上午十時在台北市立殯儀館啓靈。

上午十一時，在凄風苦雨中，舉行了簡單、樸實、嚴肅的宗教儀式，他的家人以及老友張羣，蔣復璁，錢穆，吳經熊，馬星野，陳裕清，陳紀瀅等，大家用聖詩和禱告來追念他。

林語堂的銅棺，徐徐落入墓穴，上面放着一本聖經，以及家人獻給他的白菊花，面向西方，遙望着他喜愛的陽明山和觀音山，一代偉人安息了。

總社：九龍彌敦道233至239號 嘉利大厦1106室（卽裕華公司右鄰）電話：3—694611—4

$ 1390 遊碧瑤來回乘飛機百勝灘，馬尼拉鄉運尼蘇灘，火山湖，及千島舖影 日期：4月16日24日 5月8.15.22日

$ 1190 遊台北，桃園日月潭台中八掛山，高雄澄清湖，台南石門水庫，八掛山及烏來等 日期：4月16日 5月15日22日

$ 2390 遊東京，橫濱，江元島，箱根湖，富士山，名古居，京都，奈良，神戶，寶塚，大阪及福岡等乘特急火車 日期：4月16日5月8.22日6月5.19日

$ 1280 遊曼谷芭提雅，古城，玫瑰花園，皇宮，玉佛寺，及水上市場特新冷氣觀光車 日期：4月16日 5月8日15日22日

香港軒尼詩道458-468號
東區最佳地點
金聯商業中心
租
● 地下，地庫，二，三，四樓 適合百貨公司，超級市場，銀行等
● 五樓以上，純商業性寫字樓，醫務所 由四百餘呎至二仟五百呎
● 快速電梯三部，中央冷氣調節系統
● 全部出租，管理一流
● 示範單位，歡迎參觀
每方呎 $2.20
洽租處：利興置業有限公司 成本地址 香港德輔道中54—58號利興大厦八樓 電話：5-237885 5-263271（八線）

刊本報廣告電話：二八零七二八零八接洽

九龍慈雲山·毓華坊（萬年戲院側鄰）六月完成
示範單位 歡迎參觀
3B.3C.3D.5C.及15A.巴士路綫可直達
最佳防盜系統、保障住客安居、免費安裝電燈、電視公用天綫、顏色潔具、廚柜、灶柜等俱全.
兩房一廳祇售…
二成首期 十年付欵
新鴻基 德輔道中.香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205．5-241206 地盤售樓處：3-246922（假日照常）

保良局丙辰年總理就職啓事

敬啓者同寅等接任東華三院丙辰年董事局經於一九七六年四月一日就職荷蒙 社會賢達 [illegible] 陳嘉賢 [illegible] 珍貴 [illegible] 謹此申謝 統祈 朗鑒

本報聘請電訊翻譯

本報擬聘請電訊翻譯數名，晚間工作，願應徵者，請開列簡歷，函本報社長室收，初步審查合格，當函約面談，如已有翻譯經驗，將優先考慮。

遵照香港法例（第四十九章）防範生意轉讓欺騙法例

第三段第三欵通告如下：

啓者，金莎海鮮酒家有限公司註册地址爲九龍塘富利士道四號A地下（以下簡稱出讓人）在九龍塘富利士道四號二、三、四及五樓及四號A地下及二樓經營酒家生意經訂約將該酒家現址內之傢俬雜物及一切生財用具等一概轉讓與黃廣淸寓九龍金巴利新街30號地下陳芬寓九龍弼街62號地下（以下簡稱承讓人）承受訂期於一九七六年五月三日在毛憲龍律師行交易如出讓人有任何債項轇轕手續未淸者，請即向出讓人理妥，一經交易清楚承讓人概不負責 特此聲明

出讓人 承讓人 代表律師 毛憲龍律師行啓
香港廣東銀行大厦四樓
一九七六年四月二日

申請歸化英籍啓事

何榮波（HO WING POR）住香港德輔道西25號十四樓G座，現向港府申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

一九七六年四月二日

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙條例規定通告如下

啓者：薛務寓九龍黃大仙新區第十三座七樓六一零室（以下簡稱「出讓人」）向在九龍花園山一一一號地下及閣樓及一零九號閣樓向以味雅酒家名稱經營酒餅飯店生意茲同意將該生意連同招牌舖底及一切生財器具等轉讓給許進文寓新界錦田大馬路四一一A號郭植雲寓新界八鄉水沙坡賴育輝寓九龍龍圍山六號八樓及熊德浩寓九龍彩虹道彩虹邨翠瓊樓二四零號室（以下簡稱「承讓人」）承受前述生意雙方訂於一九七六年五月三日在菲烈律師行立契轉讓嗣後承讓人將在原址以新招牌店名義繼續經營生意各界人士倘與出讓人有任何事洋轇轕及未淸手續請於上述交易日期前與出讓人辦理妥當否則在立契後概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人：薛務
承讓人：許進文 郭植雲 賴育輝 熊德浩

一九七六年三月三十日

生意轉讓聲明

啓者茲依照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙法例第三節由告如下：啓者林文及名林到文寓九龍必發道九十九至一〇一號五樓商人（以下簡稱出讓人）用文華製衣廠名義在九龍必發道九十九至一〇一號五樓經營製衣生意今願將該文華製衣廠全盤生意招牌傢俬及一切生財用具讓與苗康寓九龍大角咀合桃街二號十一樓商人（以下簡稱承讓人）承受雙方擬定於一九七六年五月三日在黎澤普律師行立契交易嗣後承讓人將在原址用文華製衣廠或用其他名義繼續經營生意各界人仕如與出讓人有任何債務及事洋轇轕手續未淸者請于交易日期前理妥否則一經交易承讓人概不負責特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師黎澤普律師行啓

一九七六年四月二日

福華按揭置業有限公司 開派股息通告

我行由一九七六年三月卅一日起開派一九七五年度股息敬請各股東先生携同息摺及股票到本公司領取爲荷

福華按揭置業有限公司啓

一九七六年三月卅一日

辭職啓事

本人經於一九七六年四月一日辭去協興機器廠廠長之職今後有關該廠之一切業務概與本人無關特此聲明

鍾倫啓

本廠由一九七六年四月一日起辭退鍾倫先生 各界友好 同業先進 希爲垂注

工作待遇談判陷入僵局
美全國貨車司機 歷史上首次罷工
商業受到癱瘓威脅

【伊利諾州·民寧頓高地一日合衆國際社電】美國全國貨車司機已於星期四日較早時舉行全國罷工，並設立罷工糾察隊，此爲他們發動在美國歷史上首次的罷工，並提出威脅，要使美國商業癱瘓。

目的爲解決貨車司機罷工而舉行的談判，已陷入僵局，現仍未清楚會談是否仍繼續舉行。

據說已對該局勢加以密切注視的福特總統，現已決定是否很據塔虎脫哈特利法例，呼籲施行一項爲期八十日的凍結期。接近談判的人士對「合衆國際社」稱：舉行罷工後兩小時已達成一項協定，但該等人士於稍後時否認獲得任何的解決辦法，他並謂：談判業已陷於僵局。

代表美國貨車業的貨車僱主協會主席麥仙來里稱：「談判已告破裂，原因是由談判的其中一方並未迎合另一方所提出的要求。」但他續稱：現時出現極有希望的跡像，談判可能繼續舉行。

一批數約四十萬名受到國家協定保障的部份貨車司機，在一連串在當地達成的各項臨時協定的保障下，現仍繼續工作，但絕大多數則舉行罷工。

貨車司機工會領袖法蘭西斯斐斯於星期四日較早時稱：「談判者會於美國東部時間上午十時舉行會議，以便觀察貨車行的形勢有任何的變更。」

美國貨車司機的罷工，可能會導致汽車裝配行業倒閉，使食物付運中止，及引致食物及汽油短缺。

此次罷工的出現，可能成爲打擊美國經濟復甦的一項潛力。貨車司機罷工使美國的商品有百分之六十受到牽連，貨車被視爲汽車製造業中，具有相當實力的分支。該工業的職員說：若罷工繼續舉行，汽車裝配行業將在本週內暫停生產。

誣指港貨爲不公平剝削
英國工黨左派議員 圖阻港紡織品輸英

【倫敦卅一日路透社電】工黨左派議員克拉雅今天呼籲英國政府在香港訂立了僱傭保護立案前，不可讓香港紡織品輸入英國。

克拉雅於國會要求外相於訪問香港時，應使香港的「不公平的剝削」宣告停止。

他說：目前在英國的僱傭保護法案並沒有在香港執行。

克拉雅說：只有當香港執行了此項僱傭保護法案時由此種「剝削」而製成的產品，尤其是紡織品，不應准予輸入英國。

【倫敦一日美聯社電】外交部次官段納爾斯回答說：「我不同意香港有不公平的剝削情形存在。」

他說：香港已有很大的進步，今年的開支已大爲增加，比去年增多了一億多英鎊。這筆錢將用於社會福利、房屋、衛生與教育方面。

段納爾斯又說：由於共市與香港達成協議的結果，香港的紡織品運往共市其他地區的，比較增加，而運來英國的則較少。

保守黨議員唐生說：香港的政府與華人的商業長期在香港聯絡得很好，英國當局應儘可能少加干預。

段納爾斯說：香港人的生活水準，與亞洲大部分其他國家的相較，確是很高的。這是一部分由於當地人民本身的努力，另一部分的原因是他們能夠獲得技術的指導。

政府是有責任干預香港的事情的，但這責任主要是透過港督來執行，英國政府對港督深具信心。

不能抵受分居刺激
傳瑪嘉烈健康轉壞
白金漢宮否認此事

【倫敦一日法新社電】每日鏡報今日報導稱：皇室醫事顧問們担心瑪嘉烈公主的健康。但白金漢宮則否認此事。

該報之皇室問題專家韋定稱：瑪嘉烈公主在與其維持了十六年婚姻關係之丈夫史諾頓勳爵分居以後，感到「非常困倦及過份刺激」。

雖然分居帶來精神上的不安，但瑪嘉烈公主仍如常担任皇室與民衆間的聯絡工作。昨日她曾前往出席全國防止虐待兒童會之周年大會。

韋定稱：「我們恐怕瑪嘉烈公主勇於立即負起其份內的責任，可能有損她的健康。」

著書抨擊馬可斯政權
前菲總統麥加柏佳
傳尋求美使館庇護

【馬尼剌一日法新社電】據此間報紙刊登的一段聲明所說，前菲律賓總統麥加柏佳現正在此間的美大使館尋求庇護，以避免受非法逮捕。該項由麥加柏佳的「發言人」所發表的聲明說：美國仍然是自由的希望與自由的避風港，及人權的保護者。

麥氏最近曾在一本題爲「菲律賓的醫生」一書中，抨擊馬可斯總統的戒嚴政權，他在該書內呼籲馬可斯恢復菲律賓的民主，他說：菲律賓的武裝部隊應接管政府，以組織全國的自由大選。

美國大使館新聞官類爾之對法新社記者打電話給他探頭時，否認他知道麥氏在大使館中尋求庇護的消息。

社論

速訂新法例整理環境衛生

在一個繁盛的都市，或者一個工業的城市，對環境衛生必然列爲重要的工作，而香港却是祇得四百英方哩面積而擁有四百多萬人口的貿易兼工業城市，同時這四百多萬的人口又絕大部分集中在狹窄的市區，使人口的密度幾佔世界的首位，則環境衛生的工作，更形重要，急需積極的推行了。

談到城市環境衛生的大敵，除了傳染病之外，屬於自然現象的，其一爲污染的空氣，其二爲高亢的噪音，其三爲穢濁的污水，都可以廣泛的影響市民的健康。

空氣污染和海水污染的禍害，嚴殺飛禽動物和魚類等海生動物，破壞自然環境，增加疾病的傳染，損害人類的身體機能，已爲衆所周知的常識，不必贅述。至於噪音的爲害，美國醫學專家近來亦作出極詳細的調查報告。據華盛頓噪音專家狄克晏博士等估計，大部分城市的噪音每年大約增加一個「德施貝爾」的音量單位，等於十分之一貝爾，對人類耳朵來說，每經十年，增加一貝爾就令噪音增加一倍。在這樣噪音中生活，會中斷睡眠，分散精神，干擾談話，減少活力，使人暈眩，增高血壓，導致神經衰弱，器官潰瘍，造成性無能，促成早產和使人耳聾。它的禍害并不亞於空氣和海水的污染。文依據另一項專家以四座三十二層高大廈所住居的孩子進行調查，住居高層噪音少的總比住在低層的閱讀能力爲強。此外，在倫敦機場附近調查，發覺該區進入精神病院的人，總比其他地區爲多。

噪音的來源，多發自飛機、車輛和工廠機器與建築打樁的聲音。雖然港府早經管制這些過量的聲音，如限制打樁的時間和飛機深夜升降的時間，但法例過於陳舊簡單，仍然頗多疏隨意。本報晚刊日昨就曾展開一項調查，知道現在使用電單車的多是一般新潮青年，他們不專是爲了代步，而是爲了出風頭，所以特意增加電單車行駛時的聲浪，把車上的廢氣管自行改裝，風馳電掣，爆發巨響，聯羣結隊，招搖過市，藉以引人注目。此種電單車除如「市虎」噬人之外，還多一種擾人的弊害，徵詢市民的意見，個個都痛加指摘。羅保議員去週在立法局發言，亦曾特別建議港府限制電單車的駛用，限額發出駕駛執照，大幅提高牌照費，寓禁於徵。他所着眼的是電單車的交通失事和傷亡比率大增，其實對於環境衛生損害尤大。

如何去改善目前的環境衛生，有關人士，如保護自然環境的團體都有集會研討，表示意見。而環境司盧秉信於去月十七日在警察研討會中亦提出報告，謂香港的污染問題乃來自家庭的垃圾，再加上設於住宅樓宇內缺乏處理廢物系統的工廠所產生的廢物，情況更趨惡化。不過，他指出自一九七二年以來，有關的機關已分別予以處理。市政局動用八千六百多名的員工，清潔街道，收集垃圾，舉行清潔運動，設置三百個以上的垃圾收集站和焚化池；漁農處最近亦設有專組，協助農民解決和處理廢物的難題，嘗試組織社區合作服務。至於車輛排出的廢氣，將如管制工廠一般，規定汽車所排出的烟量的標準。但噪音問題尚未提及。

環境司認爲當前環境衛生問題有一項嚴重的現象，就是現行管制環境衛生的法例過於古老，不合時宜，存在很多漏洞，不能對破壞環境衛生的一些行動，依法禁制。故此，港府正聘請專家，適應時代，從新釐訂盡美完密的法例，可惜要期以兩年，方可完成，這又不免過於悠長而無濟於急需。即以噪音問題爲例，美國在一九七二年已通過了「噪音控制法案」，我們香港的城市情況多與美國相似，若果推至一九七八年後始有完善的管制辦法，自對公共的健康影響太久了。許多社會人士甚至主張加重刑罰以對付破壞者，可見憲法以除環境污濁的觀念，相當普遍，法更不宜遲立。不過「徒法不能以自行」，尚應輔之以城市的設計和市民的自覺實踐，尤其是官方的詳訂計劃，悉力進行。市政局議員兼清潔委員會主席黃夢花最近因工作不如意而辭職，他指摘港府對清潔運動未大力支持，僅初期熱心，後期即冷淡，且祇注重市區，未准及新界。然乎否乎，應望有關的單位勇自檢討了。

雪梨痴漢刀砍影展守衛
搶奪玉婆彩照被捕
向法官解釋愛上玉婆所致

【雪梨一日法新社電】卅八歲的比克爾今日對雪梨法庭的法官說：「我愛上了伊莉莎伯·泰萊，那就是爲何我要在史諾頓伯爵的展覽中搶奪她的彩色肖像。」

比克爾是新南威爾斯的哥斯福市人，他被控用一柄小刀亂砍兩名守衛，及在該攝影作品展覽中引起騷亂。

辯方律師說，比克爾約於四年前從歐洲來到該地，並正接受神經過敏病的治療。他爲伊莉莎伯·泰萊感到煩惱，因爲她從不回覆他的信件。

他被還押等候四月九日的進一步聆訊而不准保釋。圖爲被割花的伊莉莎伯·泰萊的照片。

世界各國狂熱開發新油田
石油供過於求現象 將於本世紀末出現

【華盛頓卅一日美聯社電】美國一能源專家今日預測說：在本世紀尚餘的二十幾年內，不會出現能源匱乏現象。但爲能源所付出之代價，勢必增加。

加州史丹福研究院的能源經濟研究中心主持人事利說，最近的能源價格提高，一方面使能源要求量下降，同時對開發新油田發揮了刺激作用。

他在此間的能源技術會議上說：到了本世紀末，能源可能供過於求，自八十年代起，油價可能開始轉趨下降。但在轉趨下降前勢必先告上漲。

照他的估計，現在每日平均產油約八百萬桶的美國，在今後廿五年內，可能將每日產油量增至約一千四百萬桶。

他還預測說：中東石油在世界市場上的地位，將來可能降低，中美及南美的油產在世界市場上的地位，則會轉見提高。

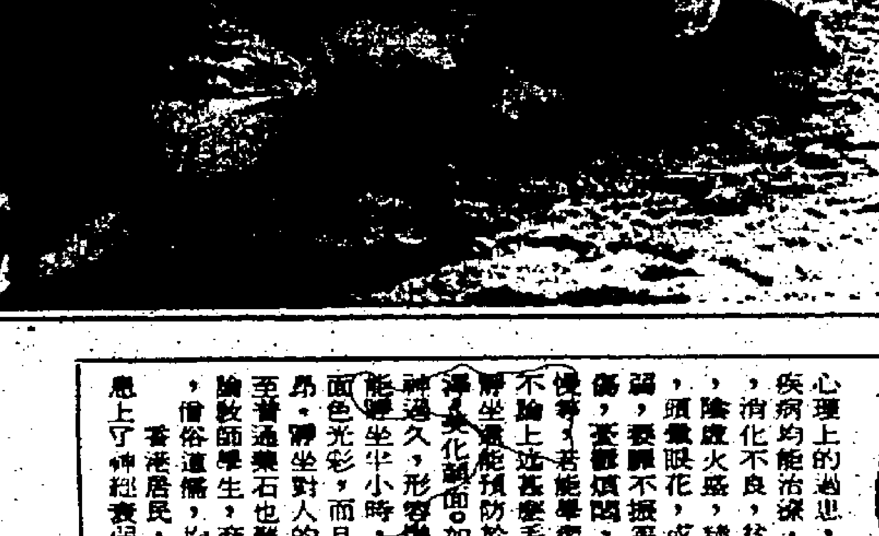
他說：南非出口的石油，將來也可能因每日產量高達一千八百萬桶，而在世界上佔有更重要的地位。

少女昏迷年餘
應否死亡 醫生決定

【新澤西州·特藍頓卅一日合衆國際社電】新澤西州高等法院星期三日給予二十二歲的卡倫·安·坤蘭的家人另一個機會去說服醫生們除去她的人工呼吸器，讓她「有權死亡」，該名女子已昏迷了一年有多。

由七人組成的法庭一致裁定，如若醫生們認定其女兒沒有可能復康的話，則可以把人工呼吸器除去。

法庭並說，如果這是醫生們的決定，即使除去人工呼吸器，亦不需負民事或刑事責任。同時，法庭指定坤蘭的父親有權去選擇醫生來診斷其女兒是否可以康復。該州已宣佈，它將會上訴來反對法院此項決定。



賽豬：一[illegible]隊，三隻南美洲豬在牠們背上的超重騎師的驅策下，衝出跑道上奔跑向在終線處等候的一包包食物，牠們是受訓參加於四月三日非洲里達打比大賽日的特別賽。

佛學 月刊

第一〇九期　民國六十五年四月二日

靜坐與健康

暢懷

靜坐是一種修養身心的最好方法，它非但能治身病，也能醫心理上的過患，可以說是身心一切疾病均能治療。身病者如神經衰弱，消化不良，貧血體弱，失眠健忘，陰虛火盛，精力不足，傷風感冒，頭暈眼花，或形容枯槁，消瘦憔悴，萎靡不振等；心病者如憤怒悲傷，憂鬱煩悶，恐懼退縮，貪慾嫉妬等，若能學習打坐，持之有恆，不論上述甚麼毛病，都可以克服。靜坐還能預防於未然，更使皮膚潤澤，美化顏面。如果工作辛勞，或用神過久，形容憔悴，精神昏昧，祇要能靜坐半小時，便恢復精力充沛，面色光彩，而且心平氣和，意志高昂。靜坐對人的裨益實在甚大，甚至普通藥石也難與比擬的，因此不論教師學生，商賈文員，農夫勞工，僧俗道儒，均宜習打坐。

香港居民，因生活緊張，不少患上了神經衰弱，此毛病令人非常困擾，並影響飲食與睡眠。人們一患上了此症，非短時間可以醫治好的，就是求醫也多是治標而非治本。此病既是精神上發生了問題，不能純以藥石醫治，所謂解鈴還須繫鈴，才最爲力。本人早年也曾患此，且頗嚴重，雖曾請中西醫診治，仍多月未愈，後於寺內專心習坐，經半年時間，幾告痊癒。又如近鄰有一楊先生，患此病也有多年，食慾大減，長期失眠，神經過敏，坐立不安，常爲人說：「已無希望，就等死了。」雖然藥石紛投，迄未見愈，一醫生且對楊氏說：「你根本沒有病」，後來楊氏於無奈何之下，經友人介紹，前來見我，我即教他學習靜坐，同時還陪他一起打坐，如是終而復始，使動靜調節，約兩小時之久。

次日是下午，楊氏他來對我說：「昨晚一睡即六個鐘點」。因打坐有此效果，他以後即決心時常打坐。此事距今已十年了，楊氏身體現仍康健如常。此外，也曾有多人患此，因求醫無效，來找我學習打坐，所可惜他們沒有恒心，一曝十寒，以致收效不顯。

學習靜坐之人，一定要有耐性，因初學靜坐，必會覺心煩與腿痛，轉消極爲積極，苦悶爲快樂。日子久了，妄念紛起，枯燥乏味，但是靜坐能發生無窮的趣味，此時等於上了癮，欲罷不能，這種輕安快樂，實非世間五欲之樂可以相比。有人以爲打坐是消極，其實，乃是出家人的事，與世無關。其實，不論……

佛法眞髓探源

梁永康

古往今來之哲人聖者，其目的無不在乎行道救世，而其表現，則必歸利他，此則放諸四海而皆準，流播萬年而不惑。儒人勸法而無疑不惑，如墨子之主張兼愛非攻，孔子之周遊列國，覺迷醒夢，意欲救民，觀乎其自云如有用我者，吾其爲東周乎，可爲明證。而印度之釋迦牟尼佛教世悲心，固亦不能例外。世所顧既同，其致一也。

世之學佛者，每覩三藏經籍，浩如烟海，而教理說空談有，義奧詞深，每興仰之彌高之感，遂覺升堂入室，直恐難見藩籬。解之者稍不如法，更恐妨引入邪徑，拋弄成愁，愁演愁解，愁解之苦，此則堪爲太息者也！然而溯道探源，決無千里拒人者，倘能溯本尋源，自可得其眞髓，觀其眞面，昔日望之彌高如山嶽，解後自覺和煦如春風。眞髓者何？利他二字已得其要。方法如何？於日常生活中可見，固無任何之艱深與神秘也。茲扎樹納萬物欣榮，姑略多嘅，護引釋迦如來，割肉喂鷹，投身餵虎之難行能行，難忍能忍二則，以證佛之高行。（利他而自利亦在其中）夫六度四攝，以布施居首，而以佛實乎解行並重，對衆生之濟度，即爲個人修證之捷徑，明乎此，則與佛同其趨向，智珠在握，自收左右逢源之樂矣。佛說八大人覺經曰：發大乘心，普濟一切，願代衆生，受無量苦，令諸衆生，畢竟大樂，具見利他之舉，實爲要務，有志之士，學無忽之。

㈠割肉喂鷹——釋迦如來昔修六度，行將滿時，曾於某世爲一國王，名曰尸毗。一日，獨坐宮中，忽有一鴿爲鷹所逐，張皇驚竄，直趨王所，鴿雖小，恐懼戰慄，鷹將撲而噉之，鴿急恐極，無所逃命，突飛入宮中，依王座下。時在過去百千劫前，走獸飛禽多能人語，鴿謂王曰，命且危矣，願王垂慈。王曰，毋恐，吾將救汝。既而鷹至，曰，還我鴿來，吾飢甚，急欲食之。王曰，吾爲鴿之救護者，終不與汝矣。鷹曰，久聞大王行菩薩行，憐愍衆生，鴿、吾所食者，今王不與，是死吾食，吾不得食，則亦死，王如不加憐愍，又豈菩薩行者之所宜耶。王曰，可用吾身之肉以代鴿乎。鷹曰，雖然，設使肉輕鴿重，焉得謂公。於是王使人以稱稱之，鴿與肉各居一端，其初，視鴿大小，然後割肉，不謂稱之則肉輕鴿重，再割加之，鴿猶重，加之再三，其重尚前，乃至身肉已盡，重亦如之。其王爾時，救鴿心切，不顧一切，決骨與肉，頭目髓腦，舉體稱之，其稱乃平。噫，慈悲哉。（見賢愚經）

㈡捨身飼虎——太子所住的山下，有一個陡峻的懸崖，下面的深谷底下，住着一頭母虎，新產七個虎仔。這時天降大雪，母虎抱着虎仔，已經多日，不能向別處求食，怕把虎仔凍死。在挨餓饑寒交迫的情形下，雪落不息，母虎和虎仔都餓到極點，眼看就要餓死，母虎爲饑所逼，就想要吃了自己所生的虎仔。這時山上的諸仙道士，見到這件事，彼此互相勸說：「誰能捨身救濟衆生，現在正是時候。」太子聽了這話，便大聲贊成說是這回可以達到救的願望了。就到懸崖的頂上，向下看望，見母虎抱着虎仔，已被寒器上了。（上）

念佛的意義

時雨

生命短速，人命無常，所以生在世間，一定要珍惜光陰，做些有意義的事。甚麼是意義呢？很難界定一個標準，有時你認爲有意義的事，別人認爲沒意義；或許我說有意義的事，你卻反對。由於見解不同，所以要靠智慧去判別。但總括來說，是合理而有目標，非獨善而兼善。就念佛來說，有以爲是迷信，是迂腐。那麼，念佛眞的沒意義嗎？不，念佛是具有很深遠的義意呢！

一、報恩。報恩的對象有四種：一、父母恩，它有如天之高，海之深，詩經云：「哀哀父母，生我劬勞」，白居易燕詩云：「嘴爪雖欲敝，心力不知疲，須臾十來往，猶恐巢中飢，辛勤三十日，母瘦雛漸肥。」雖然是說母燕愛子的深情，卻反映母愛的偉大。故父母的恩惠必報？念佛可報，使他獲佛力加庇。故念佛可報父母恩。二、師長恩。父母生育我們，固然恩大，但沒有師長傳授智識的教導，勸解及鼓勵，我們可能仍是一無所知的愚蠢物，故老師教育的恩惠也不少，那能不報？三、國家恩。國家對我們有無窮的恩惠，它像一株大樹，使我們得到蔭護，不被侵擾，故國家恩也要報。以念佛功德，回向衆生，令「三途八難俱離苦，四恩三有盡沾恩，國家安寧兵革銷，風調雨順民安樂。」四、衆生恩，也可以說佛恩。因佛度衆生，拔衆生種種苦，所以要報佛恩，使是報衆生恩。衆生有什麼恩給我呢？其實他們與我，正息息相關，人不能離羣獨處，吃的，穿的，用的，……

二、心靜。所謂「日出而作，日入而息」，人們由朝到暮，爲生活奔波，終日困在緊張而繁忙的圈子中，久了，若得不到適當的調劑與鬆弛，不但會疲憊，暴躁，且神經會衰弱，致種種毛病。念佛可使身心眞正寧靜，舒暢，把煩惱情緒摒除，換來恬靜境界。若經常攝心念佛，當可治療性。

三、功德。無論做什麼事情，都有它的成果，念佛的成果即是功德。念佛有何功德呢？它能獲致兩種益處：一、災禍無侵，稱念佛名號，具大神力，能滅災難。如普門品云：「若有持是觀世音菩薩名者，設入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故，若爲大水所漂，稱其名號，即得淺處。」這是念佛所得功德，免除各種災難。佛、菩薩是苦行相符之大聖者，故稱其名號，亦具無比功德。衆生於五濁惡世中，衆苦交煎，唯有生西方樂土，方能免除。何謂極樂世界，彌陀經云：「其國衆生無有衆苦，但受諸樂，故名極樂。」若欲往生，從速發心念佛。經云：「若有善男子，善女人，聞說阿彌陀佛，執持名號，若一日，若二日，若三日，若四日，若五日，若六日，若七日，一心不亂，其人臨命終時，阿彌陀佛，與諸聖衆，現在其前，是人終時心不顛倒，即得往生阿彌陀佛極樂國土。」念佛只六字洪名，行住坐臥，隨時可修持，現世百福無侵，既可修持，又能報恩，自利利他，不是很有「意義」嗎？

歷史小說

僧燦和尚

歸耕廬

（三）

然後是蕭瑟而爽朗的秋天。天氣跟思想一樣變幻無常。詩人用不同的筆調來描繪它，曹孟德蕭瑟秋風，白居易秋雨梧桐，那三變凄厲淒切，與乎那個識秋心成合愁結了不解緣的騷客若那句客中愁損，這些人，無論是大英雄，文學運動的旗手，風流倜儻的書生，以及「天上有情種」的天才，只要把心一動，便情不自禁的一聲歎息。

但他跳過去了。這時是萬里無雲，天氣清明。平原上一望無際的莊稼，在金風輕拂下掀起金黃色的波浪。這情景，人的心自然的便跟鳥似的歡喝起來，腳步也更輕了。大秋在望，一片愉快的聲音散佈在田疇之間。鐮刀繳上莊稼時發出嚴霜的響聲，十足是豎琴的聲音。他雖不曾參與收割，卻已分享到別人的快樂。大自然明朗的天空飄出笑意，平原的盡頭，遠山黛翠，涼風過處，葉子在沙沙聲中輕上一地，就像一群剛從水底讚出來的鴨子，非常愉快的撒開身上的水點……山坡上，一群白羊一動不動的低頭嚼着草，那麼靜穆，是黃初平化石所成的嗎？心境悠閑下來，無處不是如詩似夢的圖畫。一堆白雲剛好把太陽遮住，隱隱透下了光柱，像萬丈手把着攤子要替山群抓癢。曾經是兇神惡煞的猛獸被孔變得柔和了。前些日子還是那麼艱辛，無人的陽光，這時像個慈祥的母親撫着孩子的頭髮。

他跑到水邊照照自己的樣子，圓額大耳，目光明澈，肥碩不高的身軀，和古銅色的皮膚。這清秋淨節，爬上山嶺上眺望，大自然對他並無偏私，母親愛撫的手同樣撫慰着他。經歷了長期炎炭的煎熬與嚴冬的肅煉，臉上留下歲月鐫刻的痕跡，他已經四十歲。俗語說，快活不知時日過，生活使他懂得一些無常，苦、空、不淨的粗淺道理，但還遠遠不了解無我的道理，更別說禪悟了，儘管如此，他既有限度擺脫時間，就播下禪悟的種子。

這樣，他順着自然的指示，來到惠可跟前。時是早春，他帶着明媚清爽之氣，遭上去似是風塵僕僕。

黃昏，幾經看門叛于豁然開朗的長者惠可，望着眷寞的落照，霞彩變化，在無垠的太空鉤繪出山河大地，那些高懸的水氣虛虛實實的變幻，使人想起一切現象的虛妄本質。祇是人們僅僅看到瞬息萬變的浮雲，卻想不起這幕世間的大地變化與人世的交替。斜暉把天空染上神奇的色彩，惠可獨愛賞香新的：在寶門，在香山寺，多麼強烈的感受，而他終于能穿過危險的水道，這時候，當他回顧往昔的日子，不守不捨從大自然，它像是一面鏡子直接映印出無我之境。自我與自然合而爲一了。

無名氏就在這時以鬆散的步伐踏模糊的影子到來，流露出又像嚇存又像愉快的笑容，漫不經意告訴他，說是爲佛法而生活的。

「是嗎？」惠可也笑起來了。遙名之某，又是一個慕名求法來的。

然而對方的笑容是那麼率眞自然，沒錯，他終于謹淸楚了，在柔和豪意的落日餘暉中顯得淡較純美。

「唔，你老貴姓？」

無名舞問攀手，裝了個鬼臉，呵呵的笑起來，答非所問：

「我可是四十出頭啦！」

事實上，叫他怎麼說他本來就沒有名字的。這正是禪之難于言教。我們可從達摩以至慧能六代來傳之：三祖無名，五祖被人戲爲無姓兒，達摩面壁，自是無言可得，惠能更是文盲，四祖道信以雜帥來參，語言文字兩都不足。至于惠可大師，精神面目最爲悲壯，也許正不要不要走出鎮來向老師轉了一刺，分得了禪的精髓。讀史的人，當有史識，明白禪史本身也是一段公案，了解它所啓示的更高深的哲理，別本末倒置，以史人自居。

人的名存與實？那祇是個假名，用來適應人類的分別性的，且把小乘佛學比作小學階段來看！河裡一滴水，是兩個氫分子的氫加一個氧分子的氧的化合物，可也是氫氧分子組合的氧子以至波粒子的組合。這道理是從下窮究的。科學上的徵觀，不外是佛法中的老生常談。慶空達生說的「衆微聚曰，衆微無自性曰空，衆微空故一微空，一微空中無衆微，衆微空中無一微」。無名氏就是體現了諸法無我的意義，他的成爲一代宗師，其來有自，決不是一般以人類有限的知識截斷無始無終的生命之流的人能夠圓滿解釋的。

惠可遇見對方，一如當年達摩遇見于他人們的天性，禀賦各有不同，往日，他站在一個同時受到各教的啓示與衆多的知識分子的地位去弘揚大法，非得有史時設確準的性格經得起來，那就往道行點頭的生公竺道生，捨下頓悟成佛的種子，孤詣獨自窮乎苦心經營，可是一個守着九代單傳的孤兒的寡婦唯，如今這獨是萬起來了，得抽芽發枝，以期開花結果。他終取眼前人，似乎不像他那樣歌歌嗟嗟，祇是順乎天命，無樂欣羨，一意孤行，近乎一心不亂之境，惠可的證道，直接繼承達摩帶來的印度寂靜主義的方法，但悟道之後，明白禪不僅能由坐而悟，也可以由行證生活而證的。否則，以一個受中國儒家實踐精神薰陶既深的讀書人，怎樣能這一動一靜融匯起來了。在他遲來，寺院之外，山鳥林叢林，森林蔽日，除了取其寂靜之外，主要還是要與大自然爲鄰的。（三）

頤廬隨筆

飭終和助念

方倫

修行的人，今世好，後世也好，今世時間有限可知，後世無量千萬世，時間甚長，所以其重點是在後面，今世不過是其開端而已，一切衆生，今世善惡，便是後世善惡的開始，今世的最後思想，其力量，能作來世的最初思想，所以臨終一念，關係甚大。有人說：念佛人，平日千萬聲，就是爲了臨終這一念，雖然說得太過份些，然而也不無道理。爲了上述的理由，所以淨土行人，對於臨終時的佛境和行動，都特別加以注意，其目的，無非欲病人，受觀境所影響，能生起念佛之心，驅遣世慮，及痛苦感觸，作爲往生佛國的無上助力，這便是念佛團體中，成立助念會，所根據的理由。通常都是將念佛會道友，編列名次，列名之人，無論是誰，如果病重，送爲有死亡的可能時，得由其親屬，到會報告，請求助念，值日之人得到報告後，即馳往病家察看，如果事屬確實嚴重，即立即派友分班，前往助念，並將平時準備好的佛像，及法器香爐燭台等等，帶往陳設，若其家中，已有佛像，則不必帶。助念人到病人家，除立即佈置環境之外，當爲病人，說四大皆空，而自性不滅的道理，並讚歎他平時，念佛修行，功德甚大，決定會蒙佛接引，往生極樂世界，這是真正可喜的事。若病人怕死，則其對他說死話，可以說：我來爲你念佛消災，災消則病自好，你可以跟我念，祈佛庇佑，便病早日康復等語，以安其心。……若病人能受到感化，……，則當禁止，或勸其離開，以免病人見聞之後，生起世間愛戀之心，則正念失矣。斷氣之後，仍當禁止啼哭，至少亦須過了一日夜，才可以沐浴穿衣，入殮或火化。

若病人……下生念，一心念佛名號，……並問其有無未了而放不下的事？若有事，則當爲其處理，使之安心。若不能即時便了，亦當安慰病人之心，使他放下，以念佛爲上。若時間稍長，則當禁止雜言，但以念佛爲上。若時間稍長，則須分班，輪流助念，而每人以一小時，或半小時爲限。

社會習慣，從古至今，病人皆以鼻間斷氣，爲死亡根據，其實，斷氣不一定就是死亡，因爲氣雖斷，而意識仍存，有感覺，倘有感覺，或話，和動彈而已。世人往往認斷氣爲死亡，皆使病者，或怒盛入腦，或太早哭，皆使病者，受無量痛苦，如果失卻正念，而起瞋心，則禍害大矣。但是，病人的識，究竟何時離體？其時間並不一定，大抵可以熱氣消失，全身冷卻，作爲第八識離體的根據。而熱氣的離去，據說情形也不相同，善人是自下而上，所以頭頂心最後熱，惡人是自上而下，所以腳底最後熱。熱氣最後離去的地方，便是識最後離去的地方。有一首偈，是這樣的說：頂聖眼生天，人心餓鬼腹，旁生膝蓋離，地獄腳板出。這是說：病人全身冷，惟頭頂尚溫，這便證明熱氣自下而上，若熱在眼面間出，則來生當天道，若在胸間，則來世當人道，若不上不下，在腹間，則作餓鬼，若全身皆冷，而膝蓋尚熱，則入畜生道。倘若腳板獨熱，可知熱氣是從最下處出，其人必墮地獄無疑矣。念時，熱氣自然也換了方向，自下轉上矣。近來也有人，以唱片機播佛號作助念，這也可以，但不要太大聲，使病人生煩惱，親以調和爲上。

主席盃足球賽今揭幕 愉園氣勢極盛 南華提高戰意

【本報訊】足總主席挑戰盃足球賽，今夜揭開戰幕，由南華對愉園，下午八時在港府大球場開火，票價照常分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午一時，再由下午二時至六時在大球場公開預售，倘有餘剩，即于下午七時起門沽。

足總主席挑戰盃是本屆球季才開始舉辦的賽事，規定由甲組球隊角逐，初賽分四組舉行，南華、愉園、東方在A組，精工、加山、流浪在B組，港會、市政、東昇在C組，光華、元朗、警察在D組，每組經過單循環賽之後，成績最高一隊出綫，出綫四強採淘汰制交叉對抗（A組對C組，B組對D組）爭奪錦標。

南華與愉園本屆已兩度交兵，銀牌初賽碰頭，愉園淨勝一球。至于在聯賽大循環交鋒，則賽成各一平手。根據過去兩場比賽的戰果來看，今天兩隊再度相逢，就應該看好愉園。不過，南華實力決不會比愉園遜色，預料今仗仍是勢均力敵的賽事。

南華全陣人腳不錯，合作與後勁力尤勝人一籌，演出要比愉園為佳，問題是前鋒中間威脅不够，雖然馮志明及施建熙兩翼的側擊力甚強，進攻力亦因而大打折扣。

最近南華在聯賽僅勝警察一球，表現甚差，假如警察前鋒當日稍有射門腳頭，他們定難獲得勝利。所以，實力上他們雖然不會比愉園遜色，但能否取得勝利，就要看他們臨場演出如何而定。倘有水準演出，到底後勁及合作較好，應可佔到較大的贏面。

愉園最近在總督盃賽勇挫精工獲得冠軍，氣勢如虹。不過，他們能够奪得總督盃，主要還是精工先鬆後急，加上調動失當，他們才有隙可乘。

論人腳，愉園雖擁有不少好手，鄺國根與張子岱近況奇佳，可是他們的前鋒把握埋門機會仍欠工夫，後防亦不够嚴密，因而減波本錢並不充裕。

因此，今天的一場比賽確係各有千秋之爭，愉園狀態較好，南華則聯絡默契勝一籌，由是形成勢均力敵。誰勝誰負，就要于臨場演出而定。

歐洲盃足球準決賽兩幕大戰 拜仁迫和貞瑪德里 聖愛天尼勝恩賀雲 盃賽冠軍盃安德烈挫韋斯咸

【外電卅一日報導】拜仁慕尼黑在歐洲盃足球準決賽中，以一比一與西班牙的貞瑪德里埔和，由於拜仁慕尼黑是客隊，依規則，客隊射入一球雙計，因此雖然賽和，拜仁慕尼黑已佔優勢。

對壘雙方都分別在上半場射入一球，貞瑪德里馬天尼於八分鐘時打開紀錄，以一比〇領先，半場結束之前，拜仁慕尼黑做拿立下一功，追成一比一平手。

歐洲足球協會發言人稱：比賽之後，由於球迷狂情洶湧，梅拿為了保護球証而中了一拳，幸好兩人都沒有受傷。

另一場歐洲盃準決賽，法國聖愛天尼以一比〇挫客隊恩賀雲（荷）。

在歐洲盃賽冠軍盃足球賽中，比利時的安德烈在準決賽首回合，以三比〇輕取東德的史域高。上半場二比〇，安德烈領先。

另一場盃賽冠軍盃，西德的安德烈以二比一擊敗了英國的韋斯咸隊，韋斯咸的祖頓先下一城，安德烈的紐柏加於半小時後亦射入一球，追成一比一平手，克拉斯於下半場下一城，結果安德烈以二比一獲勝。

在歐洲聯誼盃足球準決賽中，西德的漢堡以一比一與比利時的布魯芝姆和。

·西德安德烈勝韋斯咸· 西德的安德烈在歐洲盃賽冠軍盃中，以二比一力挫客隊韋斯咸（英）。圖為安德烈的克拉斯（白色球衣近門者）射入一球，韋斯咸守門員雖然飛身撲救，但球去勢頗勁，仍沒入網內。（合衆國際社無綫電傳真）

銀牌籃球今夕三仗 女子南華七喜 爭勝方決賽權

【本報訊】銀牌籃球複式淘汰賽，今日有三場在灣仔修頓球場舉行，下午六時四十五分，男子負方公民對中健。七時四十五分，女子勝方南華對七喜。八時四十五分，男子勝方東海對南華。門券三圓，聯賽會及學生優待券二圓。

男子負方公民對中健，這仗為聯賽乙組的中健向甲一組公民作「越級挑戰」，雖則中健會擊敗甲二組的愉園，但今逢更強的對手，恐難再闖關。

女子勝方南華對七喜，為決賽權的爭奪，今仗的勝利者即可淨待負方獲得決賽權的一隊產生而作爭霸戰。換言之，此役的得勝者，已成為女子組「坐亞望冠」的一隊，雙方必力拼，以技術經驗而論，七喜較勝一籌，且在聯賽次戰，七喜亦曾以四十二比廿九贏過南華，今天倘不致演出走樣應可取勝。

男子勝方東海對南華，雙方在聯賽的組別雖然不同，但甲二組冠軍東海下屆升班，今天在銀牌遇甲一組雙季軍之一的南華，則兩隊仍屬勢均力敵。況東海為上屆銀牌男子組亞軍，本屆實力未減，因此南華將受很大威脅，因為今仗的得勝者與警察爭勝方決賽權，故東海及南華均出奇制勝。不過，以近況論，東海贏面稍高。

本年奧運會紀念幣 昨日開始公開預售

【本報訊】為紀念本年奧運會在加拿大蒙特利爾舉行，加拿大政府發行的紀念金幣及銀幣，已於昨日公開預售，部份將發售所得款項，撥充為本港運動員赴加參加奧運的經費。

奧運紀念幣委員會昨日在加拿大駐港專員公署舉行記者招待會。據該委員會太平洋地區監赫士稱：加拿大政府為紀念在該國即將舉行之世運會，特發行有史以來第一枚面值加幣百元的紀念幣，定於四月一日起在本港總經銷恒生銀行公開預售，而世運紀念銀幣則仍由海外信託銀行總經銷，預期可在本年七月十六日奧運會揭幕前運抵本港。

現在開始預售的百元金幣只鑄了一百萬枚，紀念幣，六十五萬枚為廿二K精裝，卅五萬枚為十四K紀念幣，在港發售的前者為七百七十元，後者為五百七十元。

據赫士透露：本港是太平洋區紀念金幣發售的最大市場，本港錢幣愛好者預購甚為踴躍，委員會將會每售出金幣一枚之收入中撥出加幣三元及每售出紀念銀幣一枚之收入中抽出加幣九角，撥充本港奧林匹克委員會作為派隊赴加參賽費用。

南華會保齡球場館 昨十週年紀念盛況

【本報訊】南華保齡球場昨日三喜臨門，該會主辦之第十屆保齡球大賽與落成十週年紀念及擴建二十條新球道啟用禮同時進行，一時冠蓋雲集，熱鬧非常，行政局華人首席非官守議員南華會名譽會長簡悅強爵士主持開球禮，主席周志強致開幕詞，副主席郭志權行握手禮。

該會會長莫慶淳日前因在日本滑雪跌傷手部，所以未能主持一切儀式，但仍到場督陣，並帶領嘉賓參觀擴建的新球道。

擴建二十條球道後，加上原有四十條合共已達六十條之數，不但居全港之首位，且居東南亞之第二席，僅次於新加坡國家保齡球場兩條而已。

每屆週年保齡大賽均舉行切餅儀式，今屆亦不例外，不成文規定每年的蛋糕增重十磅，所以今屆十週年的蛋糕已達一百磅重之巨。

切餅儀式由何世柱、吳大楠、周志強、許晉奎、葉少璽與郭志權等陪同簡悅強爵士進行。

足協派三支 技術訓練隊 到各地指導

【本報訊】國際足協會長夏蘭維治最近在國際足協通訊中透露，他在過去一年中曾訪問了不少國家及地區的足球總會，明年他將會到埃塞俄比亞的阿迪斯阿貝巴訪問非洲足協及到瑞典史德哥爾摩訪問歐洲足協。

他並表示：他曾訪問中共，主要是到當地考察，以觀其是否具有成為國際足協一份子的條件。

為了幫助足運發展，國際足協在一九七六年起派出了三支技術訓練隊，包括一名領隊、一名醫師及一名教練，一名球證，到全世界一百零三個國家中巡迴作技術指導。

樂道英文中學班際籃球賽頒獎後，洪雲清監督與該校教師隊合照。

賽前論戰 南華演出比愉園準

本屆球季新增加的一項盃賽「主席挑戰盾」定於今夜在大球場揭開戰幕，由愉園出門南華。

兩隊的近況，毫無疑問愉園是較優的一隊，但不要以為他們在總督盃決賽中能够擊敗精工便可以在今夜的主席挑戰盾中闖過南華這一關，因為愉園當日的對手精工祇有上半場表現得好，下半場在調動失當及個別球員賜來走鬆，才被愉園獲勝。反觀今仗的對手是較力十足，且曾在聯賽與愉園打成一比一平手的南華，愉園將無取勝把握。

筆者在今仗是看高南華一綫的，無他，愉園的演出水準極不穩定，而且祇經過四日的休息，陣中球員的體力能否及時恢復，尤以年齡較長的張子岱及鄺國根為然，由於他們兩人是愉園隊的靈魂，演出好壞對於該隊取勝的機會有直接影響，而他們的體力如何呢？這是頗大的疑問。

南華今仗可以說是以逸待勞，雖然最近一仗僅能小勝警察一比零，但看該場比賽，南華有賴汝禧停賽，調用近況欠佳的陳國雄上陣，最重要的一點，是葉尚華的踢法剛巧被警察格蘭的破解作風所壓制，而愉園的後防祇有黃集城一人較穩健，黎新祥、吳炳南均欠佳，何況愉園的後防今夜必定把注意力集中在施建熙及馮志明兩人身上，因此南華除了利用施建熙馮志明兩人外，還要注重利用葉尚華的衝刺，這樣或可有意外的收穫。精工在總督盃決賽敗於愉園，主要是沒有人能制張子岱、鄺國根及余國傑，如南華仍然步精工的後塵，到時愉園則可以重施故技，由中場的戰將去爭取入球機會。

自從黃金福復出後，南華的後防已較為穩健，唯一使人擔心的仍是梁兆華這一環，他們速度及動作已較前緩慢，所以每次的越位的陷阱均佈得不甚成功，故此，面對擁有鍾楚維及余國傑等擅於偷襲踢法的愉園前鋒，南華必須小心應付，否則便會因一次錯誤斷送爭霸的機會。

近來的比賽，球証及旁証的執法水準均欠佳，並且有寬緊不一的情形，由於今仗雙方的實力接近，球証每一次的吹罰，均足以對這個戰局有影響。照正常的情況來推論，南華今仗雖然不能有一定的可以擊敗愉園，但其勝算始終是高一綫的。（本報記者王文飾）

（南華）

黃金福

陳世九 蔡育瑜 梁兆華 駱德輝

梁能仁 陳國雄

施建熙 黃文偉 葉尚華 馮志明

（愉園）

邱永成

吳炳南 黃集城 黎新祥 林英傑

張子岱 鄺國根

劉榮業 余國傑 鍾楚維 李龍國

香港青年足球隊 十五舉行授旗禮 十七或十八飛曼谷

【本報訊】香港青年軍足球隊，定於本月十七或十八日前往曼谷參加亞青盃賽，在出發前並安排了一系列的友誼賽，作為參加亞青盃賽的賽前熱身賽。足總大約會在本月十四日決選最後十八名正選球員。

授旗禮已定於本月十五日上午十一時，由布政司羅弼時爵士主持。

足總發展委會會議 包勤建議港隊 季後訪問歐洲 未討論何應芬辭職事

【本報訊】足總的足球發展基金委員會昨日召開會議，較早時傳聞謂現任足總教練何應芬已提出辭呈，但在昨日的會議中則未有提及。

在席上教練包勤表示香港代表隊如希望在世界盃外圍賽中有好表現，必須加強訓練及爭取更多的國際賽經驗，所以準備在季後到歐洲各地訪問及參加港、日、韓的三角賽。

鑑於這項計劃所需的經費十分龐大，所以要求教練包勤把預算案開列出來，以便作更詳細的討論，但無論如何，香港隊在季後必定拔隊出外作賽。至於聘請總教練助教的問題，交由黃志忠、張志成及包勤三人負責。

中學手球賽 今舉行五仗

慕景洪教育學院為紀念創校廿五週年銀禧紀念及提倡校際手球運動，舉辦全港中學手球比賽，今日在慕景洪教育學院體育館舉行，賽程如下：

下午四時卅分，九龍區男子組龍翔對羅歐。

五時卅分，香港區男子組，聖文德對協和。

六時卅分，香港區男子組，張振興對國際學校。

七時卅分，香港區男子組，張祝珊對香港華仁。

八時卅分，九龍區男子組觀塘工業對將軍澳。

樂道英中 班際籃球 圓滿結束

何文田樂道英文中學於去週在伊利沙伯青年館舉行班際籃球決賽及頒獎禮，比賽結果如下：

（男子甲組）冠軍F三D，（男子乙組）冠軍F二G。（女子甲組）冠軍四A，（女子乙組）冠軍F二A（下午班）。

賽後，除由該校監督洪雲清女士，校董會主席李會統，基督教樂道會主席邱香瓊、邱永賢，分別主持頒發籃球比賽、乒乓球比賽、公益金百萬行比賽各項獎品外，並由該校女教師與少清隊，男教師與孫滿隊作友誼賽。

無綫今播映 英足總盃賽 第四週賽事

競爭激烈的「英國足總盃足球大賽」，無綫翡翠台今（二日）晚十時廿分，播映該項大賽的第四週複賽賽事。

第四週複賽包括行業聯隊對彼得保路夫隊，高賢地利隊對紐卡素隊及史篤城隊對熱刺隊，三場賽事的精彩部分盡現螢幕，緊張刺激，蘇文晉粵語旁述。

「英國足總盃足球大賽」第四週複賽賽事，無綫電視亦定於後（四日）天晚上七時四十分在明珠台播映。

私校教師排球賽 陳樹渠中學冠軍

香港私立英文校聯會，今年首次舉辦教師排球賽，採雙淘汰制，賽事去週圓滿結束，賽後由會長鄧明銘頒獎，成績如下：

冠軍：陳樹渠紀念中學

亞軍：來華英文書院

季軍：聖基斯多福、培元、伊斯蘭聯隊

福特總統的競選經理人 賈拉咸捲入貪汚醜聞

賈拉咸

當不參加政治活動或料理在喬治亞的家族生意的時候，賈拉咸快樂的消磨時間在科羅拉多他的滑冰遊樂場山坡滑冰。去週，他擺脫了作為福特總統競選經理的煩擾後的遊樂，更是十全十美的。白宮官員們說，賈拉咸很快的將由福特的一個老友兼信任的顧問、前商務部長畢頓，永久的代替了他的職位。

賈拉咸的厭煩是，福特政府於水門案後對選民絕不容忍任何醜聞的敏感結果。關於賈拉咸最壞的傳說是，他利用政府的權力，擴充他和他的要員所有的克里斯布特遊樂場。但那已足够了。

一個喬治亞的百萬富翁，家財（主要是來自紡織業）估計約四千萬美元，賈拉咸是聯邦調查局、參院國內事務小組委員會及民航委員會的調查對象，主要的指摘是，去年七月，他在陸軍部長任內的最後日子，他勸請農業部官員們，檢討它的附屬機構「美國林務署」的一項裁定，該項裁定禁止克里斯布特的經營者租用二千畝的聯邦土地以建設新滑冰場，使這遊樂場的面積增加三倍。其他的指摘包括下列各項：

△自一九六九年以來，民航委員會取消了管制租用專機的規例，包括租機乘客必須屬於一個團體的一條，以方便賈拉咸經營由大西洋城至克里斯布特的班機。克里斯布特請求該項管制的豁免，是每年申請一次的，民航委員會照例予以批准。這委員會現在進行調查它自己的傳說中的特別通融。

△當他在陸軍部長任內，賈拉咸三次乘空軍行政噴射機到松山，另一個他的家庭所有的遊樂場。賈拉咸說，他這幾次乘機都付費的。

他經營的滑冰場

△一九七四年二月，賈拉咸安排用陸軍部的直升機，載運國防高級官員們，包括國防部長克里曼特斯，由科羅拉多泉的空軍大學飛往克里斯布特去滑冰。賈拉咸說，克里曼斯付了直升機費用。

此外，許多其他傳說是，屬於郎奴列和卡特在競選運動中所譴責的那種形式。賈拉咸勸請修改林務署的裁定的那位官員是甘比爾，是他的親密朋友和喬治亞同鄉；事實上，賈拉咸推荐他做農業部次長的。甘比爾承認他曾請求重新考慮克里斯布特的擴展。結果，該項裁定被撤銷了。巧合的，決定林務署推翻它的較早些時決定的重要決定人是京金斯——他於反對賈拉咸的擴展申請的兩個林務署官員和一個牧場監督被調職後，由大西洋城被調至科羅拉多。此外，民航委員會開始研究克里斯布特申請每年作多次飛行時，前華盛頓州小麥農人及共和黨領袖另一個賈拉咸朋友[illegible]，成為了民航委員會的主席。

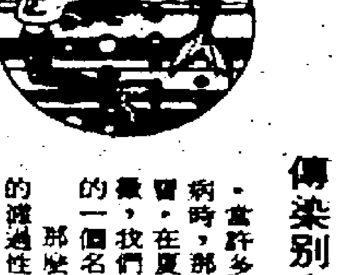
賈拉咸說，他不曾向任何人施壓力。他承認於一九七三年安排民航委員會與他的股東兼賽場暴雨頓會談。賈拉咸指出，他當時不是在政府任職。但是，作為尼克遜的一九六八年競選運動的南方配合員，賈拉咸是許多政府官吏所想討好的那種人。

賈拉咸在喬治亞的親信——甚至有些他的政敵——懷疑他的判斷而不懷疑他的忠貞。一個認識賈拉咸很清楚的大西洋城的商業巨子說：「他不是搜這種事的那種人。」

結果，賈拉咸或許因一些在過去被認為輕微的事而被認為有罪。但是，於尼克遜被迫辭職後就職的福特——至目前為止，他被選民們認為忠實的和純潔的——不能等待賈拉咸的最後裁判。

兩型流行性感冒襲倫敦

它是一種傳染病，但有時和傷風一樣不易傳染別人，因此有人相信起因於精神憂鬱。



如果你在過去幾天，曾患上了流行性感冒，你會說這是妖魔在四出作祟的結果。

你也會這樣推測說，你是在寫字樓某一位同事那裏染來的，你也會以爲那是當你坐巴士時傳染到的，而每一個患流行性感冒的人，都是這樣染到的。

換言之，流行性感冒是一種傳染病，是由濾過性細菌，經由咳嗽、打噴嚏和接吻而傳染給別人的，它和傷風一樣。而事實上，都有証據証明不是這樣的。

還不過在兩星期之前，威斯康辛大學發表的一份報告書，一再表示，流行性感冒是很難由一個人傳染給別一個人的。

好幾對已婚的夫婦，其中每對的一人，都患上重傷風，他們每對夫婦被關在一起，和鼓勵他們盡量作愛動作，但大部份都無法把傷風傳給對方。

而對於流行性感冒，老實說，已有的証明則沒有這麼肯定。但主要是因爲它並不是一種簡單的，容易辨明的疾病。流行性感冒有許多種病狀，其中的任何兩三種你也許已不幸染上過：發燒的傷風、打冷顫、倦怠、鼻黏膜發炎、肌肉疼痛和反胃，這都是你會感覺到的。

我們是由時間多於由病狀發現流行性感冒

·當許多人都染到這種病時，那便是流行性感冒。在夏天，同樣的病徵，我們可能給它另外的一個名稱。

那麼，流行性感冒的濾過性病毒又是甚麼東西呢？是否並無特點的？這還是個未能答覆的問題。當醫生們提及流行性病毒的時候，他們指的是許多中的任何一種。

有時，一種病毒於被發現後，要被密切注視和加以研究好幾年，但陸續有新的類型的病毒出現。三種新的流行性病毒中，有兩種是目前在英國發生的流行性感冒的成因，它們是ＡＲＮＧ型，在萊斯特什爾學校發生，另一種是ＡＶＩＣＴＯＲ型，是由新畿內亞傳入的。

問題是萊斯特什爾學校的學生，是從甚麼地方得來他們的ＡＲＮＧ型的病毒呢？而新畿內亞的新ＡＶＩＣ病毒又是從甚麼地方來的呢？是由於種族的空氣嗎？據世界各地的醫學權威說，在過去數年來，有數十宗這類疾病的發生，都祇不過是歇斯底里（即一種精神憂鬱症）的疾病。

最著名的一個病例，是倫敦皇家免費醫院於數年前所發生的一宗傳染病，那時醫院的護士和全體職員（並沒有病人），都患上了一種神秘的病症，作了種種的努力，也尋不出原因，最後把它定名爲：「良性肌肉炎」。

準一適當的所有已知事實的理論祇有一種。新的病毒是大自然的試驗品。明顯地，當初步的不舒服發生之後，這種流行性感冒必然會傳染給別人的。否則，它便不是人們所慣知的流行性感冒了。但這並不是說，流行性必定是由傳染得來的。

又有另一種可能性，希臘人稱之爲「同情」。希臘人認爲，我們全都與一種看不見的影響力有關聯的，所以，疾病可以由一個人傳染給另一個人，而不一定要透過接觸。

新的醫學接受此項推論，但接受的祇是其中的一點。那就是當群衆圍觀着聽流行歌曲的音樂演奏時，他們常常都難以控制自己的。他們的病徵是情緒激動而緊張與「大小便都失常」。

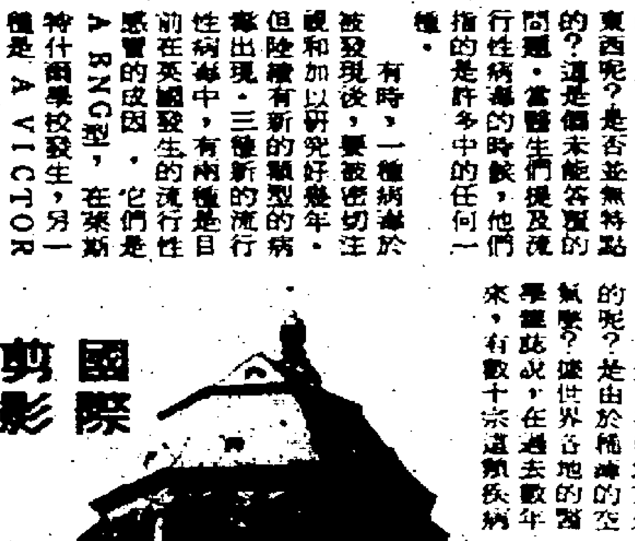
學校是最易發生此類歇斯底里症的地方。事實上，有些病症確是由歇斯底里造成的，但亦有許多是由食物造成的。

流行性感冒可能是由於同情心或歇斯底里引起的。醫學界最不喜歡沒有事實根據的推測，但這並不就說它與病毒無關。

蕭伯納在他的劇本「矛盾」中，說我們全都是細菌的東道主，這個觀劇說，並不是細菌使人生病，而是人使細菌生病。

依此項理論來看，病菌便不是疾病的原因了，理由是我們的身體，與細菌一同生活。

細菌可能被形容作生病過程的偏袒，它們所做的祇是最後席的工作，直至我們發現別人患上流行性感冒的時候，它們便提醒我們，於是我們也覺得患上流行性感冒了。我們會緊張、震顫、鼻黏膜發炎或肌肉疼痛。（公園）



國際剪影

感冒病毒不斷變化 預防藥苗難獲大效

英國人每年都受某種流行性感冒襲擊。約每十年一次，來一次世界性的疫症，例如亞洲流行性感冒。或許祇坐下來噴嚏是不足够的。但有什麼辦法呢？

許多公司供應他們的職員免費的反流行性感冒措施。但一個僱用八千五百人的房屋建築商說，他的工人每年接受注射的少過三分之一。

許多人相信，這種防疫注射不祇不能保護你，它甚至可能給你一次流行性感冒。一位醫生說，這是不確的。

但是，化學師和科學家們承認，這藥苗祇一半時間有效。

一個理由是，流行性感冒是一種善變性菌，不斷的產生新品種。科學家們發明了一種流行性感冒防疫注射的藥苗，不久又有另一種流行性感冒出現……因而擊敗藥苗。

許多人接受了藥苗注射，或許會避過普通傷風，或者不知不覺的染有流行性感冒。據一位專家說，他們或許避過流行性感冒防疫注射的壞後果……但不是流行性感冒本身。

因此，如果你要避傷風，不要接近那個持有注射針筒或噴霧劑的人，直至傷風全愈爲止。

另一警告：流行性感冒藥苗在實驗所的雞蛋內製造，因此，如果你對雞蛋製品敏感，不要接觸這藥苗。

估計在一個大的流行性感冒爆發中，每四人中有一人受傳染，甚至如果你不知道你沾染了它，在你在的地方或許不是太健康的——因爲你能够把流行性感冒傳染給那些容易被傳染的人，例如老年人和嬰孩。

那些有發展並發症危險的人，是那些患心臟病、肺病及腎病等的人。這些並發症可能致命。

任何有肺病、心臟病、腎病或糖尿症的人，應該接受注射。在英國，這種注射在衞生署下是免費的，不論由病人自己的醫生或者在一個地方流行性感冒中心注射。

醫生們自己也接受注射，護士和教員人員也注射，因爲他們經常與流行性感冒病人接觸。

在公營住宅區的老年人和兒童，也是免費注射的。

本年，專家們建議這藥苗改爲滴鼻藥水或噴射劑——像哮喘的噴霧器。兩者都沒有痛楚。

預防流行性感冒藥苗的注射是用注射針筒和噴射器。這是像一枚槍，槍嘴壓着病人的手臂，這藥苗被注射到皮膚底下，藥苗散播至血液裏。

不同於那些疾病如水痘和痲疹，流行性感冒不會自動的在身體裏建立抵抗力。

但你可單憑它付下一次的疫症……並有五十對五十的透過它的機會。科學家們或許不能完全的減流行性感冒，但他們現在有對付它的武器——預防藥苗的注射。

英皇族離婚並非罕見

運對夫婦生下了一個女兒，八年後便宣告仳離了。殷納斯再娶，又組織了第二個家庭。維多利亞·美莉達也再嫁，她這次是嫁給俄羅斯尼爾大公爵，她們的兒子專狄尼大公爵是於一九一七年出世的。他現在是倫敦大學蘿斐諾夫研究院院長，他是被保皇派視為全俄的合法沙皇。

然而，主要的先例，倒是她的伯父，已故的溫莎公爵最大影響的，他於一九三六年祇擔任國皇愛德華八世一個短短的時期便遜位。他這樣做法，乃是要與一位離過婚的婦人，當日的辛浦森夫人結婚。上面曾提過的他的弟弟約克公爵，便繼承皇位，而成為喬治六世了。

此事看來有某種神秘情形存在。目前女皇和她的妹妹瑪嘉烈的爸爸喬治六世，因致了國皇而知命。彼等對溫莎公爵未盡責任，自不無反感。

事實上，喬治六世雖然有許多優點，但作為一個君王，他做得比他的長兄好些。他符合他的職位所需的那種沉着的性格。

但溫莎公爵並非一個放蕩不羈的人。他儘可繼續留任爲皇，而名義上不結婚，然而，事實上他與當時的辛浦森夫人有關係。他向全國發表廣播演說時，曾說：「她是我所心愛的女人。」有許多從們對此也許會表示不滿，但此種先例，實在是多得很的。

使愛德華八世良心感到不安的，就是當他舉行莊嚴的英什教儀式的加冕典禮時，要他及他的私生活失常的事。他堅持着要趕快解決他的婚姻問題，使到擁護他的人如邱吉爾、勞合、喬治和比佛布洛克等人大感失望。他堅持着如果不讓他娶辛浦森夫人爲妻，其餘的沒有商量的餘地。

他曾要求政府給予他正式的意見，反對派的工黨早已質問這樣做，同時各自治領也是一樣，於是他便完蛋了。

事情可並不是這麼簡單的，人們對辛浦森夫人的反對，一部分原因是她並沒有平等的社會身分。她是一位美國人和平民。

一九三三年的時候，德國前皇（他仍希望有天一日能够復辟，威廉皇帝）因他的長孫娶了一位蔚郡的女兒，而取消他的皇位繼承權。此種態度，並非祇是勢利而已。威爾斯親王曾這樣說：他已把此事記錄下來，對他來說，最好是娶一個皇族的人做太太，因爲她畢生都要有她所處的地位的認識。

不過，辛浦森夫人仍有兩個在生的前夫的事實，便足以引起社會人士的爭論。問題已成爲含有宗教性質的了。其後十九年，即一九五五年，歷史又再重演。瑪嘉烈公主宣佈放棄與湯生上校結婚，因爲他仍有一個在生的離了婚的太太。如果不是由於她的伯父有過先例，她大可不必這樣做的。

在今天，一般人的意見是離婚並非一件罪惡。爲了要安排合法的分手，史諾頓夫婦便要引用合乎人情的近代英國法律了。他們不衛互相指責對方「破壞婚姻」。

經過兩年的正式分居後，他們可以雙方同意而離婚。經過分居五年後，他們中任何一個要離婚也是辦得到的事。國會儘有可以違反她的意願，而剝奪瑪嘉烈公主的皇室地位的法律，但這樣的律例會難得通過，眞是不可思議的事。

肯特伯里大主教蘭賽勳爵一九七二年在西敏寺舉行的安妮公主與菲臘斯上校結婚大典時，好像是預言一般地說：「上帝使他們結合在一起的人，不讓任何人使他們分開。」他當握着這對新婚夫婦的手，抬起頭來高聲地表示出他的心聲。

事實上，此事與許多先例不相符。英國教會在此時此際，實應研究它的離婚與再婚的教條。而四十年前，溫莎公爵結婚的時候，他所用的事實也是英國教會的儀式。（公園）

莫三鼻給不敢妄動

莫三鼻給左傾政權需要保持與羅得西亞及南非交惡，但似乎還不敢妄動，因爲它去年六月才獨立，經濟上還是搖搖欲墜。

莫三鼻給的主要收入之一，是十萬人民在南非金礦工作，每年工資約一億一千五百萬美元。根據協議，採用黃金支付的。

這筆工資，根據一九二八年的協議，百分之六十交與莫三鼻給政府，俟人民回國後才向政府領取，因此莫三鼻給政府可以拿這筆黃金在自由市場上做買賣。

此外，目前莫三鼻給的火車與港口，也靠南非人來管理，因爲葡人多已撤走了。

不過，這個左傾政權的措施有時是不可理喻的，例如它禁止私人醫生與律師開業及將所有私營診所與醫院國營，結果原有的二千個名醫生部已先後離開，目前，祇餘二十名。

美商已訂購牛仔布 最近陸續要求退訂

估計已退單約百分四十 本港生產量亦減少半數

【本報訊】美國客商已向本港訂購的牛仔布及牛仔布製成衣，排至九月份船的，最近陸續退訂，估計已被退訂約達百分之四十，使本港織牛仔布的一部分布廠遭受到嚴重打擊。

昨據有關出口商消息：美國客商已向本港訂購的牛仔布，以及牛仔褲、牛仔布製套裝短裙等，因爲美國市場滯銷，最近陸續通知退訂，估計六月至八月交貨的，退訂約達百分之四十。製衣廠被退訂，自然通知布廠減少織製，所以受打擊最大的，就是一部分織牛仔布的布廠，屬於代織的猶無大問題，最嚴重就是去年下半年新開的中、小型廠，最近已有很多要停工。

出口商估計，現在寮壓牛仔布約達五千萬碼，部分布廠急需週轉的，雖然大幅降價求沽，每碼降至五元四毫及五元二毫，但亦不易有大量買家，由於進口的牛仔布亦以低價競銷，澳對每碼三元八毫，雖然品質不及本港織製的，惟是價格相差這樣大，對本港牛仔布亦有極大威脅。現在本港生產牛仔布，以三月份而言，估計比三個月前減少百分之五十，可見牛仔布產銷易蕭衰。

南韓書紙低價競銷

洋紙商成訂八百噸 日本書紙接單轉呈冷靜

【本報訊】洋紙商最近落手訂購南韓書紙相當積極，七〇格磅以每噸四百廿美元C・I・F香港，綜合由紙商訂入八百噸，在四至五月份付船。

洋紙商指出：目前南韓書紙訂價比較其他地區低，因爲歐洲貨比南韓貨較高，而日本貨訂價也相當高站，但南韓書紙在稍爲降低訂價接單的情況下，紙商轉向其訂銷係很適當的安排。日本書紙訂價每噸在四百七十美元至四百九十美元之間C・I・F・香港，最近對日本書紙訂貨反而疏落。本港書紙銷售由四月份起進入旺季初期，估計在今後幾個月來，每月對書紙需求有二千噸。

糖市變動輕微

南韓砂有成交

【本報訊】國際行情仍有反覆，本港糖市人一意趨淡，糖價個別作輕微低軟，但目前貨底不多，市勢無較大的利淡影響。

南韓幼砂昨繼續由貨主拋售期貨，在四、五月份付船，每担以一百卅四元碼頭交收共成四、五十噸，現拆一百卅六元至一百卅七元，據說，較早時期商訂入南韓糖付船排至三、四、五月份，這是由於日本糖報價過高所引致，因此，近月來南韓糖來銷較拚續。

日本幼砂到貨不多，下週開始收貨，甚少成交，行情爲每担一百四十元。

台灣特砂，每噸二千二百卅元碼頭貨成交廿噸，個別貨主低價沽出些於早期訂入。

泰國中粗，昨到二千噸，市場轉手每噸二千一百〇五十二至二千一百〇四十元。

大陸中粗，交投仍弱，每噸二千二百廿元。

倫敦原糖現貨每噸一百七十六鎊，跌二鎊，紐約現貨每磅一四點〇二〇美元，升〇點〇五。

和寶宣佈利淡消息後 和記和記地產跟跌

一般行情亦普趨低

交投總值減縮爲六千餘萬元

每日股市

【本報訊】置地宣佈派息後，有關供股問題已澄清，市場對有關其他股供股的傳說，已暫告平息，接踵而來的是和寶宣佈擬改低票面值、不派息及上年度的虧折三十八萬多元，因此昨市市場的投機者，又將和寶問題作話柄。不過，在和寶行情本身來說，在未正式宣佈不派息前一天，已由二元七角的跌下來，昨市雖仍偏淡，但跌幅已不大，以二・二七五元收市，再跌一角半而已。得風氣之先者當然肚滿腸肥，等到大家都知道了，行情已相差不大矣。不過，由於和寶的不利消息影響，對該集團的其他股質盛突增強，如和記由三・二元滑下至三・〇二五元收市，跌了一角七分半，和記地產由八・五元滑下至八・三五元收市，跌了一角半。這是昨日行情的較特色者。

昨市走勢，因倫敦港股市價普遍微升，如：滙豐收四一・四元，怡和收二・一九元，會德豐收三・〇八元，和記收二・一五元，置地收八・五二五元，但開市後，賣盤逐漸增強，市價即徐徐直線下降，交投亦見平淡，成交總值爲六千八百九十萬元，比前市減縮，計：香港交易所佔一千六百五十一萬元；遠東交易所佔二千九百四十七萬元；金銀交易所佔二千一百四十萬元；九龍交易所佔一百五十二萬元。市勢開市後即徐徐直線下降，恒生指數收四四九・五三，全日實跌了六點二五。不必供股而派息又不弱最爲市場人士注視之置地，市況亦較弱，最高成八・四五元，最低成八・三五元，以八・三五元收。

城都地產未聞息，價跌一角五分，故此過戶四月廿二日至五月四日。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二七二・九一跌三八・一一，公用類一一五八・九一跌一七・一一，地產非業類二六〇・九〇・一二，工商九跌二九・七三，企業類二〇二〇・三〇，倉塢類四〇五九・五一，跌五・八二，酒店類一四六・一八跌一八・八，紡織類一一・六〇，升七・六二，投資類四六八・六八・七一跌四六，橡膠類八九一・一四跌一・七二。

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	21.30	21.60	21.30
恒生銀行	104.00	105.00	104.00
海外信託銀行	3.05	3.05	3.05
友聯銀行	6.20	6.20	6.20
（公用類）			
香港電燈	6.35	6.50	6.30
九龍電燈	25.20	25.60	25.00
中華煤氣	28.20	28.60	28.20
電話公司	26.00	26.40	25.90
中華巴士	19.00	19.30	19.00
九龍巴士	6.15	6.35	6.15
油蔴地小輪	15.00	15.10	15.00
香港隧道	9.75	9.75	9.50
（倉塢類）			
九龍倉	17.60	17.80	17.50
九倉債券	142.00	142.00	142.00
均益倉	7.60	7.60	7.50
黃埔船塢	10.50	10.60	10.20
（航業類）			
亞洲航業	5.15	5.25	5.15
萬邦航業	4.90	4.90	4.80
維達航業	5.70	5.85	5.70
華光航業	4.45	4.50	4.45
保榮航業	1.38	1.38	1.38
信德船務	0.88	0.90	0.88
東方貨櫃	3.525	3.55	3.50
新海康	2.50	2.50	2.50
（建築類）			
保華	3.75	3.775	3.75
新昌	15.10	15.20	15.00
大新（公和）	2.30	2.325	2.30
海港工程	1.10	1.10	1.07
青洲英坭	22.60	23.40	22.60
大亞石業	0.94	0.98	0.94
安達臣集團	1.15	1.15	1.14
（投資類）			
聯合企業	5.90	6.00	5.90
國泰股份	1.91	1.92	1.91
怡和証券	8.55	8.60	8.55
太平洋証	7.90	7.90	7.90
萬樂財務	0.19	0.20	0.18
和記金融	2.30	2.30	2.30
新鴻基証券	1.85	1.88	1.85
（地產類）			
置地公司	8.35	8.45	8.30
大信置業	0.61	0.61	0.61
至祥置業	0.90	0.90	0.90

股名	收市價	最高價	最低價
昌生興業	0.68	0.68	0.68
永泰建業	3.575	3.625	3.575
啟明建業	0.75	0.75	0.75
興利企業	0.77	0.77	0.76
偉華企業	0.80	0.80	0.80
永達利企業	0.38	0.38	0.38
富輝企業	0.98	0.98	0.98
捷聯企業	1.62	1.63	1.62
美漢企業	1.18	1.24	1.17
長江實業	6.85	6.85	6.80
財務地產	0.68	0.68	0.68
鷹君地產	1.95	1.96	1.95
嘉新地產	0.39	0.39	0.39
金山地產	0.85	0.85	0.84
恒生工業地產	0.65	0.65	0.65
大昌地產	1.21	1.27	1.20
兆安地產	1.32	1.33	1.32
嘉年地產	5.00	5.00	5.00
聯邦地產（A）	2.15	2.15	2.10
和記地產	8.35	8.45	8.20
城都地產	4.75	4.80	4.65
亨隆地產	1.25	1.25	1.23
大生地產	1.88	1.92	1.88
大寶地產	0.38	0.39	0.375
華光地產	0.98	1.00	0.98
利豐地產	0.65	0.68	0.64
合和地產	2.55	2.65	2.55
新鴻基地產	5.45	5.60	5.45
恒隆地產	4.45	4.50	4.40
建煌新記	0.90	0.92	0.90
南太平洋	0.67	0.67	0.66
夏利文	0.85	0.90	0.85
協成行	0.85	0.85	0.85
新同慶	0.53	0.53	0.53
廖創興	1.17	1.18	1.17
永昌盛	0.40	0.40	0.40
輝百美	0.55	0.55	0.55
萬生	0.52	0.53	0.52
金航	0.30	0.30	0.30
漢國	0.62	0.62	0.60
明輝發展	0.60	0.60	0.60
泰盛發展	1.30	1.32	1.29
世界發展	0.61	0.61	0.61
新世界發展	1.75	1.80	1.75
聯興盛發展	1.63	1.70	1.59
太古昌發展	2.075	2.075	2.05
（工商類）			
怡和公司	26.80	27.10	26.80
怡和七厘半債券	66.00	67.50	66.00

股名	收市價	最高價	最低價
和記企業	3.025	3.20	3.025
太古洋行（A）	10.10	10.20	10.00
太古實業（B）	1.94	1.96	1.90
會德豐（A）	3.025	3.075	3.025
港機工程	45.60	45.50	45.00
容文企業	0.30	0.30	0.30
邵氏公司	3.70	3.70	3.70
永安人壽	1.54	1.55	1.54
星島報業	6.10	6.10	6.10
聯合樹膠	1.70	1.70	1.67
樹膠信託	1.71	1.71	1.71
夏香集團	0.43	0.43	0.43
紅寶石	0.59	0.59	0.59
菲立斯	0.28	0.285	0.28
屈臣氏	4.30	4.30	4.20
森那美	6.40	6.40	6.40
新英華	2.40	2.45	2.40
信昌	10.00	10.00	10.00
和寶	2.275	2.40	2.25
立興	8.70	8.95	8.65
南順	1.76	1.77	1.76
寶光	5.70	5.85	5.65
仁孚	1.23	1.23	1.20
碧瑤金礦	0.0225	0.0225	0.0225
（百貨類）			
永安公司	3.65	3.65	3.63
瑞興公司	8.00	8.00	8.00
連卡佛（A）	26.50	26.70	26.10
連卡佛（B）	2.45	2.45	2.45
大利	8.50	8.50	8.20
（紡織類）			
南洋紗廠	19.80	20.00	19.80
南豐紗廠	5.20	5.25	5.20
美豐織業	0.80	0.80	0.80
玫瑰針織	0.50	0.50	0.50
裕泰針織	4.40	4.40	4.40
協興針織	1.75	1.75	1.75
南聯實業	2.15	2.225	2.15
長江製衣	4.85	4.85	4.85
（酒店類）			
大酒店	11.60	11.70	11.60
城市酒店	34.00	34.00	34.00
海港公司	15.30	15.70	15.20
凱聯酒店	2.05	2.15	2.05
帝國酒店	0.41	0.41	0.40
美麗華酒店	13.50	13.50	13.50
（日本上市股票）			
松下電器	9.20	9.20	9.20

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

工商界

季初米質參差 補吸者有戒心

昨大盤成交五千餘包

【本報訊】昨廿米糧行市，因時季初的開始，開始提清細審，而貨銷，買家對於品質參差的食米，頗有戒心，每宗成交數目有限。

昨日開盤，新銀出食米五千五百包，新竹粘每担一百一十七元，絲花粘每担一百〇八元及一百一十四元，青發財米碌每担九十八元，黃三元米每担九十元，紅三齊大米每担一百一十一元，青龍大米每担一百〇九元，金發財穀仔米每担一百〇四元，榮字粘米每担一百〇四元，明字油粘每担一百一十二元，日字油粘每担一百一十元，新華南粘每担一百一十九元，金絲苗每担一百廿五元，金山雞香米每担一百一十七元，青絲苗米每担八十八元，青菊花大米每担一百一十一元，大字穀仔米每担一百〇四元，榮字油粘每担九十九元，天字新絲苗每担一百廿九元，黃燦塔三號米每担一百〇三元，金鳳香米每担一百廿三元，青金瓜大米每担一百〇九元及一百〇七元，金鶴香三號米每担一百〇四元，袋鼠絲苗每担一百廿五元，紅象大米每担一百〇九元，暹羅香絲苗每担一百一十四元，青象香三號米每担一百〇七元，青鄉樹穀仔米每担一百〇四元，紅梨糯米每担八十六元，洪字新絲苗每担一百廿四元，青芝蘭大米每担一百〇九元。

倫敦金價跌四角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一二九・一五美元，尾盤報一二九・二〇美元，與前市尾盤比較，微跌四角美元。

倫敦股市跌三點六

疲弱，倫敦股市星期四日受英鎊拖累，全面報跌，收市時金融時報指數跌三點六成三九八點八。

美股開市閃縮靠軟

紐約股市星期四日開市閃縮，半小時後杜鐘斯指數跌零點九五成九九八點五零。

股票市指數

指數	上午	下午	全日
恒生香港指數	四五二・〇七	四四九・五三	全日跌六・二五
遠東指數	二二六一・九一	二二五一・一九	全日跌一九・五五
金銀綜合指數	三八・七二	三八・四八	全日跌〇・五七
金指數	三八・六二	三八・四〇	全日跌〇・五〇
銀指數	四一・九八	四一・五九	全日跌〇・八二

同業利息轉穩定 活期拆成五厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息轉穩，活期拆息成五厘。

美滙價格仍低，銀行業內成交每美元兌四・九二五港元至四・九三〇港元，賬單每美元兌四・九五五港元，貿單每美元兌四・八八四港元。

英鎊賬單及貿單價再降，賬單每鎊兌九・五〇五港元，貿單每鎊兌九・三三五港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘三七五，兩個月期五厘四三七五，三個月期五厘五六二五，六個月期六厘一八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘三一二五，三個月期五厘四三七五，六個月期六厘二五。

鋼鐵器材市場 行情局部回落

【本報訊】最近本港建築鋼材需求雖非減弱，建築施工繼續進展，但鋼材供應普增的情況下，市場鋼材售價受貨多影響，比前下跌。鋼鐵交易商指出，近來由各地供港的鋼材大增，這些鋼材大部份是在去年第四季訂貨，因爲投機者對後市看好，認爲來價對後市有好處，於是分別落手訂銷，現在陸續到港，價格回吐，建築鋼材市價被壓低。

現時三、四分不定尺花式貨，由每担六十七元跌回六十四元、六十五元，三、四分齊碼貨，六十七、八元，五分至寸半花式，每担由六十二元跌回六十元。至於高拉力鋼筋，每担由七十三元跌回七十二元。

本港金鈔外幣行情表

四月一日（星期四）

（九九K金）	
開市	762.0
收市	763.4
最高	763.7
最低	761.0
（美鈔）	
大鈔	4.920
簹鈔	4.910
（美電）	
最高	4.924
最低	4.913
（通天單）	
最高	4.920
最低	4.916
（日元）	
大紙（萬計）	163.5
細紙（萬計）	162.5

（雜幣）	
正鎊	9.40
大及鎊	7.00
澳洲元	6.15
加幣	5.05
加元（大）	4.99
加元（小）	4.98
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.64
大坡紙	2.00
細坡紙	1.99
新勞幣（百計）	50.00
俗幣（每元）	0.83
西德馬克（百計）	192.00
法國新法郎（百計）	102.50
瑞士新法郎（百計）	192.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	125.00
荷蘭（百計）	182.50
仰光（百計）	32.00

美股市報昇七點多 交投情形仍感疏落

【紐約卅一日美聯社電】星期三紐約股市反彈，交投不淡。據分析，大市並沒有顯著的揚升，因爲交投十分疏落。

利好因素的經濟消息指出，三月十五日止的一周農產品價格下降百分之一點五。

今年來杜鐘斯卅種工業平均指數已激升一百四十六點，週三收市時爲九九九點四五，升七點三二。

紐約證券交易所的上升股類與下跌股類是五比三。

成交總額爲一千七百五十二萬股，比週二的一千七百九十三萬股減少。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別		價	升跌
英鎊	出	九・五〇五	跌〇・〇一五
	入	九・三七〇	跌〇・〇一五
美元	出	四九五・五〇	跌〇・五〇
	入	四八九・五〇	跌〇・五〇
加拿大	出	五〇八・五〇	跌〇・四五
	入	四九七・二〇	跌〇・四五
西德馬克	出	一九七・五五	跌〇・六五
	入	一九二・一〇	跌〇・六五
法國法郎	出	一〇八・〇〇	跌〇・四五
	入	一〇三・九〇	跌〇・四五
瑞士法郎	出	一九七・八〇	跌〇・二〇
	入	一九一・三五	跌〇・二〇

美電日元徐徐報順 金價亦下降兩元多

加息一・九三尾盤七六二・四 拋金期近外匯行情人勢趨淡

【本報訊】週三外匯行情，金價方面：倫敦報一二九・六〇美元（升九角），瑞士入價報一二九・二五美元，出價報一三〇・〇美元（升一元兩角半），巴黎金價報一二九・四一美元（升一角八仙）。加拿大期貨報一二九・〇美元（跌五角），美國紐約報一二九・一〇美元（跌四角）。美鈔方面：倫敦議價報一・九一五五美元（縮五厘），美國告老士報一・九一五八美元（縮兩厘）。

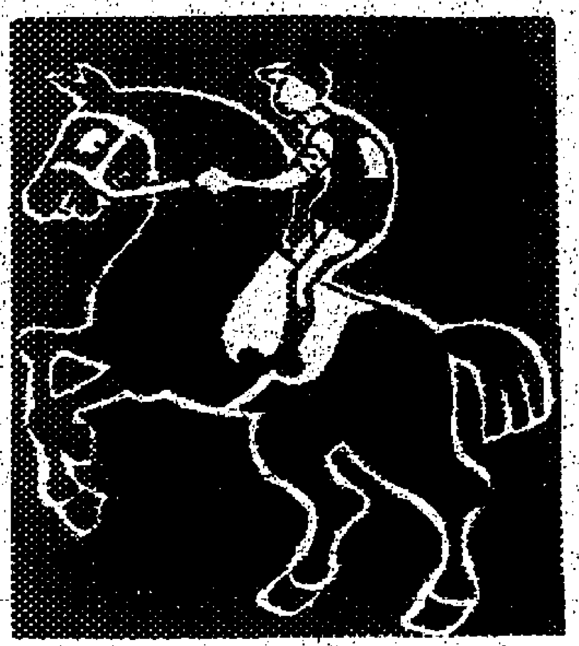
本港金市，昨日上午開市報七六二・〇，最高報七六三・九，最低報七六一・〇，收市價七六二・二。息價訂加息兩元三角，上牌現貨無交收，公價定七六二・五。

下午開市七六一・八，最高七六三・七，最低七六一・〇，收市七六三・四，全日波幅爲二・七元，與前市尾盤比較，跌幅爲二・四元，外匯行情紛繁反見，但大勢向淡，這是國際貨幣基金會拋金所致。港市因又訂加頭期息，多頭得以支持，故跌幅不大，由於美電價低，港金成本減輕，現貨黃金價仍高出約三數元，香港目前世界各地金價大多數比大盤爲低，港市是特殊一致的，這是加大息影響所致。

美鈔續報跌，大鈔最高報四・九二〇，最低報四・九一〇。美電最高報四・九二四，最低報四・九一三。

日元報順，大紙報一六三・五，細紙報一六二・五。台幣報一二五・〇〇。西德馬克報一九二・〇〇，法國法郎報一〇二・〇〇，瑞士法郎報一九二・〇〇，荷蘭盾報一八二・五。

馬經



□至尊寶主編□

明日草地賽馬形勢依然緊湊

幸運者 可贏

上味 小登科

英之寶、金酋長、眞拍檔防爆冷

神眼

青春萬歲可取勝 多水神助爭位置

第一場：「青春萬歲」靚仔馬，狀態至佳，最後試跑，四蹄蓋起，贏面甚大。「多水」狀態保持上次水準而進步不見多，看來是爭位置之材。「神助」有高質，但最後試跑步調則屬不常，僅憑質及告東尼戰意博殺而已。「特勒驃」走勢甚佳，步密輕盈，前速夠快，且看能否全程贈到。「上將」質素極厚，不過亦因磨得欠鋒利，故馬之進展不見多，可敵忌捧。「蒙地羅沙」近期表現殊差，未可過信。「亞洲皇子」長力成疑。「少年勇士」有質但準備不足，馬脾氣仍大。「幸運年」、「衝鋒」實力較弱，爭勝不易。

幸運者飛驥最强 人之裕大冷防爆

第二場：「飛驥」早課愉快，神態旺盛，處大勇之境估計是不勝有位之馬。「馬蹄香」拚後猶勇，論馬應該有進一步表現，但詹亞健水準難靠。「係得嘅」夠勇速度好，蘭尼眼疾痊愈復出，未知鬥志如何。「人之裕」甚靚，成匹打仔格，有鬥志便是前列爭勝之馬。「生猛」狀態甚佳，頗有機會一戰。「士皇帝」狀態反覆，作爲不大。「全家寶」隱患可慮，可以不理。「百味」久休初出，還是多看一回爲妙。「幸運者」拚後狀態大勇，有機一戰。「聰明女」、「鑽滿谷」尚疏後年，狀態欠佳，爭勝不易。

金源質高機會大

第三場：「金源」雖擁有高質，但狀態只得七成左右而已，不過馬少對手不强仍足可爭勝。「確得寶」快放速度不弱，狀態頗佳，但不算大勇，可以一戰。「烏金」是全場最靚之馬，但途最合，初會頂班馬睇吓表現如何。

東山領袖吉祥强 英之寶力足爭霸

第四場：「祥輝」路程不合，狀態普通，磅位又重，可以不理。「東山領袖」馬認步急，速度上乘，長人霸執韁，理應是前列之馬。「幸運兎」態仍不俗，但路程嫌短，不過恐質新亦有機會一鬥的。「發達匙」路程不合，狀態未勇，降班亦難有作爲。「叻女」踏入本季表現殊差，暫時對呢匹馬不應估得太高。「吉祥」質新漸露，提防今次甘光達殺個措手不及。「赤先鋒」初起而未十足，有米退須睇多一次。「英之寶」靚極，速度好，這匹英國馬在今場的確惡晒。「紅星」比較難騎，簡元智騎來騎去不外如是，的確不應估得高。「皇冠之光」態發，是今場最佳大冷馬。「新玩意」、「保健」態平，作爲不大。

上味鬥丁財兩旺 笑哈哈半冷對象

第五場：「威利」狀態只不過在一般水準而已，切勿估計太高。「蘇格蘭糖」是匹有傷患馬，機會並不會太好。「高超」確有對手太强感覺。「百花齊放」路程太長，作爲不大。「凱旋」愈走愈靚，只要不斜走足可再拚。「丁財兩旺」夠狀態，羅國洲策騎斷唔會留力的，可以捧場。「揚偉聲」似是而非，狀態欠勇。「笑哈哈」勇極，速度平均，最佳冷門。「駿馬」是告東尼已棄騎，機會自然不大。「威震四方」陰陽怪氣，不是熱捧之馬。「上味」實力甚强，磅位較輕，並得策騎爭勝份子也。「福怡」態不俗，但配搭嫌弱，未敢估高。「孜父」、「白露夫人」均脾劣難靠。

小情人紫金對峙 小登科質素超羣

第六場：「小情人」黑馬爲潤發光，排位佳路程合，可惜磅位嫌重一點。「紫金」脾氣改善，速度上乘，只要避免擠阻，亦可參予一戰。「小登科」實力强横，可以一爭的。「百好」實力亦相當充份，成熟進步多，不過成敗視乎戰意而已。「馬翹」快放速平均，但強手林立，故未必那麼快便出擊。「滿利駒」易配蘭尼未必會係主力，雖執一檔仍不應估得太高。「高鋒」一沉不振，爭勝有待。「金麒麟」狀態則够，但未必一降即搏，易配鄧添斷然跟多伙始會出擊。「蹤籃金剛」、「金元寶」狀態普通，可以不理。「勁得」走勢進步，有力一戰。「新店瑛」有待降班，暫時未可看重。

眞好運鬥金酋長 世界之寶三甲穩

第七場：「利加多」實力頗强，但準備欠積極，未可看好。「歡心」狀態仍穩，摩加利策騎特別合拍，頗有機會爭勝。「眞好運」實力尚足，嘉華達出策，應該是有力爭勝份子。「金酋長」換郭富是否會刺馬仔眼眉，論馬則入四重彩之馬也。「益民」實力不弱，獨惜馬拉扯騎不出水準來，在狀態中，最佳冷門。「征臬」易配陳子銓實力更弱，爭勝不易。「鄉村佳麗」此程嫌長，未可估得太高。「世界之寶」靚極，速度够快，適合麥仔搭子，有力一戰。「倍麗」路程不合，「超越日」狀態普通。「金龍皇」漸起，但未知是否今場出擊呢！「新寶」配搭嫌弱。「威華」班次吃虧，有待降班始有作爲。

永好自家威惡鬥 眞拍檔應可一戰

第八場：「永好」走勢嫻熟，朝力充沛，雷利安出策，可以贏馬。「廿一點」似是而非，未係主力。「眞拍檔」後勁凌厲，馬身修長，機會亦大。「眞巧妙」脾氣仍差，配弱難靠。「大富翁」馬身仍肥，狀態一般，表現不會太高。「自家威」論馬狀態普通而已，但對手不算多，仍有冷望。「康康」隱患可慮，作爲不大。「鴻勝」勇極而速快，但是否有足够長力支持此程，則成疑問。「超力」平庸而已。「兩心知」灰馬質本不高，耐力未足，勇則勇矣！「更多趣」走勢生硬。「永威」路程不合，對大局無大影響。

天比力論馬可勝 一定好名符其實

第九場：「天比力」狀態大勇，呢匹馬實而不華，有前有後，應可一戰。「金鈴」配詹亞健未知能否發揮實力，呢匹馬絕不能留的。「驟中雄」轉甘保頓手，未必立刻拚家的。「威者」轉好，是此程能手，力足一拚。「神驥」易配手風正順之謝恩燮，可能較進仔表現更好，够勇也。「家寶」始在爛地始有威脅。「獲多寶」大勇，應該是沈保之主力馬。「草上霸王」早課够靚，不過一匹弱馬能否拼得動，則成疑問。「一定好」狀態仍穩，有力一鬥。「必得勝」勇則勇矣，不過隱患可慮。「寶着」、「五鞍皇」態平，未可估高。

明日場外孖Q分析

［至尊寶］

（第一關）（9）幸運者（1）飛驥（胆）（3）係得嘅（5）生猛

（第二關）（1）天比力（7）獲多寶（胆）（4）威者（5）神驥

本週末賽馬重跑草地，棄權馬匹不多，除公開賽上陣馬較少外，其餘場次差不多滿額參戰，估計競爭過程定會激烈。連次在沙地場合裏爆到七彩，部份精英人亦輸到怕怕，故必然會在今伙裏大舉反攻，因此在硬碰硬下亦可能再度爆冷，尤其是孖Q、四重彩及三寶場合更覺混亂，選馬必要格外留神爲要。茲將兩場孖Q心水介紹及分析如下：

第二場十二匹第三班馬出齊爭一二三五路程，形勢並不簡單。以鬥志選馬，飛驥估計必會在今伙裏硬拚的，這匹英國新馬起步密快放勁觀，能放能鬥，長短均宜，總較一般虎頭蛇尾之馬可靠一點。雖然擒放未必及聰明女或幸運者等馬，只要在外欄節節力追，頗有機會贏得今場冠軍的。幸運者在第三班已算是突出一的，前窺速度利害，上次突如其來出擊，實料遇到一匹沙地王明珠，敗得無話可說，復課更見活潑，起得更好，只要花旗仔肯去，力足爭雄。生猛、人之裕甚至係得嘅均有機會在今場突擊，不過聞騮同聲同氣之勢飛驥的。

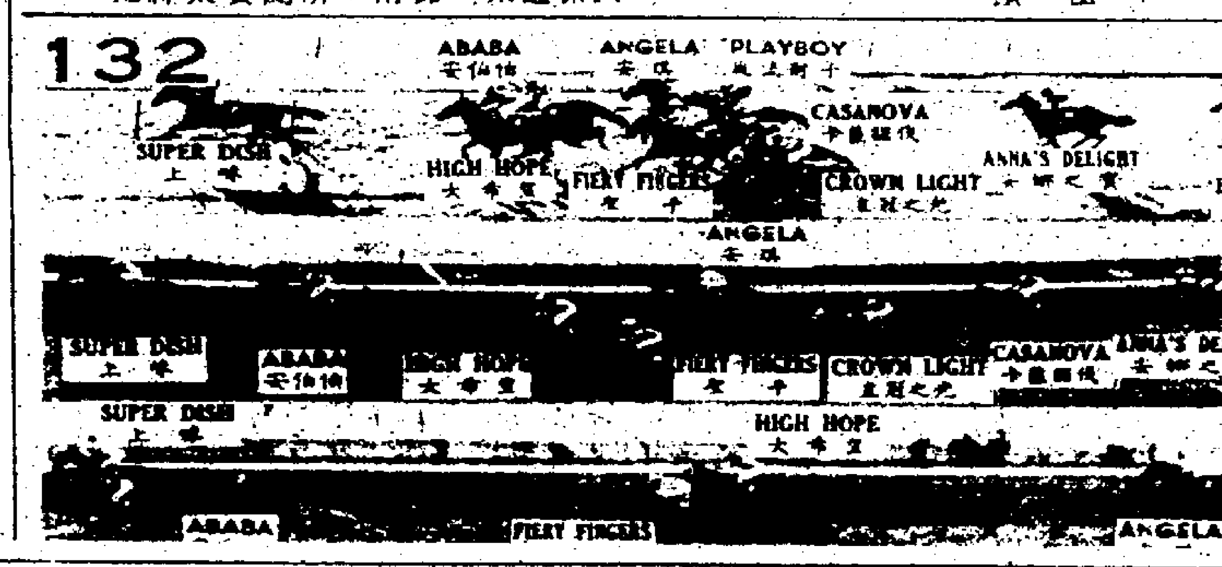
第九場第三班千八公尺。十二匹馬上陣。金鈴及天比力馬勇而配弱，張飛馬演出亦較反覆，兩驕均不是可靠對手，僅可抓冷而已。頭馬之選，倘正常演出而言，獲多寶應該贏得今場冠軍，所謂正常就是呢匹馬不受擠阻意外，此駒最大缺點是忌擠，故夏達只要在外欄搶，足可以半冷姿態殺出，威者上次在姚本輝胯下走第三，實在太出色了，改配羅國洲表現更强的。草上霸王、神驥均是近期表現頗出色之馬，要贏則不易，作配腳無妨。

按圖索驥

——至尊寶——

上味

第五場：以上味之質來在第四班相當突出，以往隨何國英勝下舞吓舞吓仍能取勝，可見厲害，此馬優點快放速佳，能跟能鬥，上次突如其來出擊，後上不及，意外起步脫腳落第，不足爲根據，今次改配馬彼得，形勢大利，不容有失了。



下週末七匹馬 獲准轉程出賽

【本報訊】馬會昨宣佈：下週末（十日）賽馬，共有七匹馬獲准轉程出賽，使到有三場賽事熱鬧情況稍增，茲列如下：

喪快、大笨士——原在第二班一二三五公尺列爲後備，現改出同班一六五〇公尺長途賽，使該場原有十一匹報名，增爲十三匹。

多明星、勁紅鑽石、安驥，原在第六班澳洲百年紀念碗列爲後備，現改參加該班一八〇〇公尺長途賽，使該場賽事本來九匹馬報名，增爲十二匹。

亞洲皇后、珍味，原在第八班一二三五公尺作後備，現改爲參加同班一八〇〇公尺長途賽，使該場報名馬，由十二匹，增至十四匹，頗爲熱鬧。

馬會昨午公佈各場配搭排位

第一場（場內孖寶第一關） 新馬A班 一六五〇公尺（場外連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	青春萬歲	一四〇	潘納	3	蘇
②	多水	一四〇	摩加利	2	摩
③	神助	一三七	+告東尼	8	張
④	特勒驃	一三三	夏達	7	沈
⑤	上將	一二五	伊丹尼	5	賓
⑥	蒙地羅沙	一二〇	施需琪	10	摩
⑦	亞洲皇子	一二六	高洛傑	1	摩
⑧	少年勇士	一二六	甘保頓	6	杜
⑨	幸運年	一二六	×麥子文	5	杜
⑩	衝鋒	一二六	鄧添	9	賓

棄權馬：騰達 一二八 摩；快樂音韻 一二〇 蘇；好馬 一一六 殿

第二場（場內孖寶第二關）（場外孖寶第一口第一關）（場外孖Q第一關） 第三班 一二三五公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	飛驥	一四〇	+羅國洲	8	米
②	馬蹄香	一三八	詹亞健	10	殿
③	係得嘅	一三五	蘭尼	6	歐
④	人之裕	一三三	易仕	4	賓
⑤	生猛	一三三	白禮棟	2	高
⑥	士皇帝	一三二	伊丹尼	11	賓
⑦	全家寶	一三一	高洛傑	3	摩
⑧	百味	一二四	馬彼得	9	賓
⑨	幸運者	一二一	夏達	5	沈
⑩	聰明女	一一九	×呂志堅	1	摩
⑪	鑽滿谷	一一八	郭富	7	朱

棄權馬：良驥 一三三 譚；少年遊俠 一三三 高；飛力 一三三 張；神算子 一二八 蘇；黑旋風 一二八 米

第三場（場內孖寶第二口第一關） 公開賽 九七五公尺

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	金源	一四四	雷利安	2	譚
②	確得寶	一二八	摩加利	1	摩
③	烏金	一一六	白禮棟	3	高

棄權馬：利必來 一一三 蘇；更腐害 一一九 摩

第四場（場內孖寶第二口第二關）（場外孖寶第一口第二關） 第四班 一二三五公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	祥輝	一四〇	浩德	9	布
②	東山領袖	一三三	雷利安	6	譚
③	幸運兎	一三三	摩加利	4	摩
④	發達匙	一二六	+羅國洲	12	布
⑤	叻女	一二五	易仕	1	高
⑥	吉祥	一二五	甘光達	3	朱
⑦	赤先鋒	一二四	甘保頓	7	杜
⑧	英之寶	一二三	夏達	5	沈
⑨	紅星	一二三	簡元智	10	歐
⑩	皇冠之光	一二〇	×葉英健	2	殿
⑪	新玩意	一二〇	白禮棟	8	張
⑫	保健	一一八	+告東尼	11	賓

棄權馬：雌威 一二五 張；智勇雙全 一二八 摩；拔都雄風 一二六 朱

第五場（場外孖寶第二口第一關）（三寶彩） 第四班（西洋會盃） 一六五〇公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	威利	一四〇	+告東尼	8	殿
②	蘇格蘭糖	一三六	白禮棟	3	高
③	高超	一三六	詹亞健	2	張
④	百花齊放	一三四	雷利安	7	譚
⑤	凱旋	一三四	×葉英健	12	朱
⑥	丁財兩旺	一三二	+羅國洲	6	歐
⑦	揚偉聲	一三一	甘保頓	5	殿
⑧	笑哈哈	一三一	摩加利	4	摩
⑨	駿馬	一三〇	甘光達	1	張
⑩	威震四方	一二四	×陳子銓	11	沈
⑪	上味	一一八	馬彼得	10	杜
⑫	福怡	一一六	浩德	9	布
⑬	孜父	一一六	嘉華達	14	歐
⑭	白露夫人	一一六	鄧添	13	賓

棄權馬：兒童樂 一二八 蘇；高齡灰牝 一二三 米；幸運心靈 一二三 米；月珠石 一一七 賓；福伯 一一三 摩

第六場（場外孖寶第三口第一關） 第四班 一二三五公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	小情人	一四〇	馬彼得	2	賓
②	紫金	一三八	摩加利	8	摩
③	小登科	一三六	謝啓瑩	7	歐
④	百好	一三〇	甘保頓	11	杜
⑤	馬翹	一三〇	謝恩燮	10	陳
⑥	滿利駒	一三〇	蘭尼	1	殿
⑦	高鋒	一二九	詹亞健	4	張
⑧	金麒麟	一二八	鄧添	3	譚
⑨	蹤籃金剛	一二八	×姚本輝	6	殿
⑩	金元寶	一二七	×葉英健	9	朱
⑪	勁得	一二六	+羅國洲	12	蘇
⑫	新店瑛	一二三	高洛傑	5	摩

棄權馬：金牌 一三八 張；捷驥 一二九 布；勇將軍 一二三 沈

第七場（場外孖寶第二口第二關）（場內孖Q第一關）（四重彩）（三寶彩） 第四班 一六五〇公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	利加多	一四〇	+羅國洲	7	張
②	歡心	一三八	摩加利	1	摩
③	眞好運	一三五	嘉華達	13	歐
④	金酋長	一三二	郭富	10	朱
⑤	益民	一三一	詹亞健	2	殿
⑥	征臬	一二八	×陳子銓	8	沈
⑦	鄉村佳麗	一二八	馬彼得	6	賓
⑧	世界之寶	一二六	×麥子文	12	杜
⑨	奇蹟	一二五	※李演明	9	譚
⑩	超越日	一二四	白禮棟	5	米
⑪	倍麗	一二一	×葉英健	4	殿
⑫	金龍皇	一二〇	易仕	11	沈
⑬	新寶	一一八	×呂志堅	3	摩
⑭	威華	一一七	+告東尼	14	賓

棄權馬：功夫 一三二 殿；加力驃 一二五 張；蜂皇 一四〇 歐；華運綠 一二五 張；鑑定世界 一二〇 杜

第八場（場外孖寶第三口第二關） 新馬B班 一八〇〇公尺（連贏位）

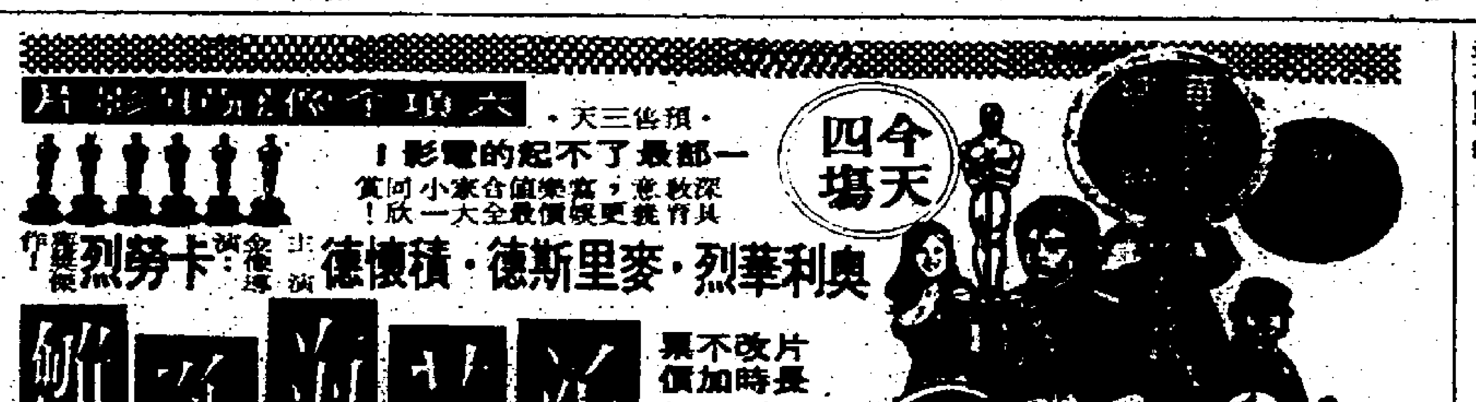
號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	永好	一三五	雷利安	5	朱
②	廿一點	一三五	易仕	4	張
③	眞拍檔	一三五	詹亞健	6	張
④	眞巧妙	一三五	簡元智	10	陳
⑤	大富翁	一三五	夏達	9	沈
⑥	自家威	一三五	甘保頓	2	杜
⑦	康康	一三五	摩亞	7	摩
⑧	鴻勝	一三五	潘納	11	蘇
⑨	超力	一三五	浩德	1	布
⑩	兩心知	一三五	告東尼	3	朱
⑪	更多趣	一三五	白禮棟	8	張
⑫	永威	一三五	謝恩燮	12	陳

棄權馬：靚花臣 一三五 賓；嘉麗登 一三五 摩；龍江 一三五 譚

第九場（場內孖Q第二關）（場外孖Q第二關）（三寶彩） 第三班 一八〇〇公尺（連贏位）

號	馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①	天比力	一四〇	易仕	8	張
②	金鈴	一三八	詹亞健	2	杜
③	驟中雄	一三八	甘保頓	7	蘇
④	威者	一三六	+羅國洲	10	張
⑤	神驥	一三六	謝恩燮	4	沈
⑥	家寶	一三五	×陳子銓	11	沈
⑦	發多寶	一三四	夏達	1	殿
⑧	草上霸王	一三一	+告東尼	5	摩
⑨	一定好	一三〇	摩加利	3	張
⑩	必得勝	一二七	×葉英健	6	蘇
⑪	寶着	一二一	潘納	9	摩
⑫	五鞍皇	一一九	高洛傑	12	

棄權馬：錦繡前程 一三三 摩；歷德 一三〇 朱；好消息 一一七 張；女將 一二六 賓；金門橋 一二四 朱；必飛 一三五 賓；錦鯉 一二九 張；一定起 一三四 摩



28屆學校音樂節特輯

本港音樂界對本屆音樂節的批評
中西音樂特性各不同
外籍評判難確切勝任
建議應由本港中樂家出作評判

本報特稿

為期三週的廿八屆香港學校音樂節，已近尾聲，無疑在培養學生音樂興趣，發掘藝術天才上的貢獻，是無庸諱言及不可置疑的。當然它仍有不少令人不滿意，使人感到失望的地方。

其中最為人所詬病的，是由外籍音樂家担任中文歌唱評判一事，曾經有人因此而向主辦當局──香港音樂及朗誦協會──投訴。他們對有關方面為何不就地取材，延攬中國音樂家出任中國歌唱比賽的評判？問題感到懷疑。是否本港的國樂家力有不逮而不能勝任？外籍音樂家是否稱職？

對此問題，上屆評判員，本屆顧問名歌唱家費明儀女士表示，事實上，本港有許多國樂家，他們的經驗豐富，造詣甚高，由他們出任中國樂曲賽事的評判，定能勝任。

而且他們是中國人，中國人評判中國樂曲，是理所當然的事，因為他們才能夠瞭解中國的文化，中樂的特性和中國歌曲的風格。外籍評判就不能做得完善。

費女士透露，據她知道，本屆沒有一位評判對中國文化有認識，他們甚至完全不懂中文。因此，若然要求不高，他們可以從歌者音色的優美，合作純熟與否，配上基本樂理，本身的音樂修養及多年來的經驗，用聽覺來評別與賽者的高下。

「但要是要求嚴格，外籍評判往往忽略一些細節的問題，更重要的是，他們不曉得中國語音，便無從知道歌者的吐字是否清楚及正確，而吐字又是決定歌唱是否成功的重要因素之一，因而，他們不適宜出任中樂評判。」

「香港音樂及朗誦協會」副主席陳晃相亦同樣的感覺。他說，中國音樂與西方音樂截然不同，中國音樂有它的特性，西方人是不懂得的，而且，中國音樂在外國不普遍，中國人研究西方音樂的多，外國人研究中國音樂的少，外籍音樂家的藝術造詣雖然高深，但不易明白的中樂的調性和聲法結構。

最重要的是，風格及吐字問題，外籍評判不認識中國歌曲的風格，使他的評判標準大打折扣，他們不曉得說中國語言，便不知道比賽者的吐字好不好。」

陳晃相透露，以往有幾屆的外籍評判，他們坦白地承認不認識中國音樂，故此很感吃力而不能正確地評判。

曾經有一間學校的音樂教師表示，若由本港中國音樂家出任評判，恐怕會發生偏私的情形出現，即使由本地的人士評判賽事，若果他們遇上自己的學生，或是相熟的朋友參加他担任評判的比賽，便會多給分數，偏袒一方。

費明儀女士說，這絕對不是一個問題，或許真的有偏私的情形出現，但肯定不會嚴重。她相信，評判都是以音樂的眼光去決定與賽者名次的先後，根本上很少受到感情問題的影響。

陳晃相說，其他地區都有評判員偏私的情形發生，香港有等人士產生此種觀念是無可厚非的，但並不因而有嚴重的影響。

每項賽事結束時，評判員例向比賽者講述有關他們演出的評論，外籍評判員當然用英語評論，因此有人懷疑中國學生是否聽懂他們的說話？若然由足夠資歷的華籍音樂家任評判，是否可以改善此等情況。

費明儀女士說，這是長久已存在的問題，不過她相信主辦當局已竭力改善，但若由中國人出任評判，打破與賽者和評判員間的語言隔膜，莘莘學子定然更能加深領會評判員的論述。

但陳晃相認為，這不是一個大問題，他認為評判員盡量深入淺出的向同學們解釋，不會用太深的字句向同學說出心裏的話。

至於本屆所發生的節目表不用中文刊印，時間及學校考試期近日過密及場地不佳等問題，這兩位音樂界知名人士認為，這是與經費有關。──本報記者劉文傑

香港音樂節及朗誦協會副主席陳晃相說：「中國音樂的特性，西方人化無法深入領略。」（本報記者劉文傑攝）

中國作品鋼琴獨奏
充滿想像力奏來詩情畫意
葉倩儀一曲「蘭花花」掄元

本報特稿

第一次彈奏中國作曲家的作品，卻又第一次為葉倩儀在音樂節中帶來榮譽。

葉倩儀打從小學一年級起已經從師學習鋼琴，直至現在唸上中三。九年的學琴歷史，數年的出賽經驗，誰想得到到現在才拿一個遲來的冠軍。

賽後葉倩儀說：於是最後一位比賽者，聽了前面比賽者的彈奏，對自己更沒有信心。再說不上奪冠軍呢？

在三十三位報名表中，葉倩儀就是排名第三十三號。其它比賽者大多選奏「賣雜貨」、「花鼓歌」、「牧童笛歌」等耳熟能詳的中國作品。唯獨葉倩儀以一首「蘭花花」，描敘一位中國古典女孩情懷的作品而奪魁，歌曲作者是汪立。

評判彼得加濃在解說各人演出時，盛讚葉倩儀對樂曲瞭解透切，故把樂曲彈奏得充滿想像力，非常之詩情畫意！

而葉倩儀也認為彈奏中國作曲家作品比彈奏西方作曲家的作品來得容易而且親切，「也許是民族性認同的原故」，她說，在本屆音樂節中，除了報名是次比賽外，她還參加了巴哈鋼琴獨奏一項。

問她是否偏愛中國作曲家的作品？葉倩儀斷然搖頭說：「沒有」，「不過覺得彈起來從容易吧了！」（陳嘉）

中國作曲家作品鋼琴賽，葉倩儀彈奏一曲「蘭花花」奪標囘岡。圖左為亞軍趙舒文（香港華仁），右為季軍杜敏怡（佛教黃鳳翎）。（本報記者陳嘉攝）

今日節目

（四月二日）

大埔三育中學

上午九時卅分：古典派五級鋼琴獨奏
上午九時四十五分：中級小提琴獨奏
上午九時四十五分準備：初級小提琴獨奏
上午十時四十五分：中級大提琴獨奏
上午十時十五分：小學五、六年級合唱隊伍表演組
上午十時十五分：小學三、四年級合唱隊伍表演組
上午十時十五分準備：女幼童軍唱遊
上午十時四十五分準備：男女混聲四重唱
上午十時四十五分準備：英文聖詩合唱
上午十一時四十五分準備：小學組中文聖詩合唱
上午十一時四十五分：中文聖詩合唱
上午十一時四十五分：中學口琴隊演奏
上午十一時十五分：美樂笛隊演奏

元朗鄉議局元朗區中學

上午九時：巴哈五級鋼琴獨奏組
上午九時準備：巴哈六級鋼琴獨奏組
上午九時準備：五級鋼琴獨奏組
上午九時準備：六級浪漫派作品獨奏
上午九時準備：中文作曲家自選曲獨奏
上午九時準備：八級二重奏組
上午九時準備：高級笛子獨奏
上午九時卅分：女高音獨唱組
上午九時卅分準備：十五歲以下女高音獨唱組
上午九時卅分：十三歲以下女高音獨唱組
上午十時：女高音中文歌曲獨唱
上午十時準備：公開組女中音中文歌曲獨唱
上午十時準備：公開組男高音中文歌曲獨唱
上午十時準備：公開組男中音中文歌曲獨唱
上午十時準備：公開組女高音英語獨唱
上午十時準備：公開組女中音英語獨唱
上午十時準備：公開組男中音英語獨唱
上午十時準備：公開組男高音英語獨唱
上午十時四十五分：小學一、二年級合唱隊伍
上午十時四十五分：小學三、四年級合唱隊伍
上午十時四十五分：小學五、六年級合唱隊伍
上午十一時：十五歲以下女子初級英語合唱團
上午十一時準備：男女中級混聲合唱團
上午十一時準備：十五歲以下初級女子中文合唱團
上午十一時卅分：十七歲以下中級女子中文合唱團
上午十一時卅分準備：高級男女混聲合唱團
上午十一時卅分準備：英文聖詩合唱
上午十一時卅分準備：小學組中文聖詩合唱
上午十一時卅分準備：中文聖詩合唱
正午十二時：中學口琴隊演奏
正午十二時準備：美樂笛隊演奏

聖保祿書院

上午九時卅分：中級學校樂隊演奏
上午九時卅分準備：中級學校弦樂隊演奏
上午十時四十五分：高級學校弦樂隊演奏
上午十時四十五分準備：高級學校樂隊演奏
下午二時：公開組大提琴合奏
下午三時卅分：學校樂隊合奏

九龍聖瑪利女書院

下午六時卅分：五人或五人以上大合奏

大會堂音樂廳

下午七時：一級鋼琴獨奏決賽
下午七時廿分：二級鋼琴獨奏決賽
下午七時四十分：三級鋼琴獨奏決賽
下午八時：四級鋼琴獨奏決賽
下午八時十分：五級鋼琴獨奏決賽
下午八時卅五分：六級鋼琴獨奏決賽
下午八時五十五分：七級鋼琴獨奏決賽
下午九時十五分：八級鋼琴獨奏決賽

本屆音樂節顧問費明儀女士說：「中樂比賽，應由中國人音樂家出任評判。」（本報記者劉文傑攝）

小小年紀苦練小提琴四年
熊士韻首次出師報捷
贏得商台二千獎學金

本報特稿

以優美的小提琴獨奏，而贏得商業電台二千元獎學金的優勝者，是一個衣著樸實、年紀祇有十四歲的熊士韻，她懷著興奮的心情，從評判手中，接過那張寫著「優美而富音樂感的演奏」的成績表，然後操著不大純正的粵語，接受記者的訪問。

這位於一九七四年才從上海來港的熊同學，在上海就讀時，也曾在校中作過公開的表演，雖然，她學習小提琴已有四年的光景，但真正令她滿意的卻是跟隨鄭延益老師學習的那一年。「老師教得真好！」熊同學再三的向記者強調，言語間是充滿了感激之意。

自幼受音樂氣氛薰陶的熊同學，共有五兄弟姊妹，而每位都有各自擅長的樂器。雖然這次是她第一次參加比賽，但卻「出師報捷」，難怪她笑逐顏開，但當聽過她的賽前準備時，卻又不得不佩服她的毅力，她向記者表示：這三首比賽的樂曲，她用了一個月的時間去練習，但每天卻要練上四小時。怪不得那位已有三十年授琴經驗的鄭老師，除認為她有天才外，還稱讚她的動力與克苦耐勞的精神，眼見自己教培出來的學生有如斯人的成績，怎不會喜上眉梢呢！

又當記者問及她如何利用那二千元獎學金時，她毫不思索地說：「我不知道，但一定要請老師吃一頓豐富的。」其尊師之情可見一斑。（謝幼英）

（上）「商業電台獎學金」之優勝者（左起）冠軍熊士韻（易通英專學校）亞軍辛婉音（協和中學）和季軍林明明（拔萃男校）（下）冠軍的熊士韻在表演時之神態。（本報記者謝幼英攝）

布拉姆斯作品鋼琴獨奏優勝者（由右至左）：冠軍國際學校黃慧怡，亞軍拔萃女校楊秀川，季軍拔萃女校林嘉慧。（本報記者廖銳鋒攝）

高級鋼琴二重奏一對好配搭
合作得天衣無縫
奏出音調準而佳
朱雲烈達與吳璧琪獲愛德華杜朗盃

【本報特稿】一對好搭擋於昨午在聖瑪利女書院所舉行的高級鋼琴二重奏中以八十九分的優異成績在數對勁敵之下脫穎而出，並成為「愛德華杜朗盃」的得主。這對合作得天衣無縫的拍檔，其中一位是就讀於港島學校預科班的朱雲烈達，另一位則是聖士提反女校中四級的吳璧琪同學，他們二人雖處於二間不同的學校，但卻同樣經過八年的不斷學習，而且受同一位鋼琴老師的指導，難怪二人合作得如此純熟。

就朱雲烈達同學的記憶所及，單在今屆音樂節中，已經有一次冠軍，三次亞軍及三次季軍的記錄，因此，以經驗成績而言，她是絕不遜色於任何人的，最令人興奮的，吳璧琪同學以一名新將的姿態而能獲得如此的成就。

「音色及章句都有極佳的表現，而且結構方面清楚利落，旋律優美，有出色的音樂感及韻律，音調方面準而佳。」以上是評判員彼得加濃先生對他們二人演出的讚賞。

他們表示：當然常常一起練習，但此次乃屬首次攜手參加比賽，成績的美滿，實是他們意想不到的。

高級鋼琴二重奏優勝同學，下圖：（左起）冠軍朱雲烈達（港島學校），吳璧琪（聖士提反女校），亞軍吳倩美（女拔萃書院），吳倩華（女拔萃書院），季軍汪國深（女拔萃書院），高小慧（協恩中學）。（本報記者陶愛群攝）

昨日成績

九龍聖瑪利書院

中國作品鋼琴獨奏組
冠軍：葉倩儀，八十九分，九龍新法書院
亞軍：趙舒文，八十八分，香港華仁書院
季軍：杜敏怡，八十七分，佛教黃鳳翎中學

四人鋼琴合奏
冠軍：梁佩舜，九十分，聖保祿男女校
呂淑君，九十分，聖保祿男女校
杜珠聯，九十分，聖保祿男女校
朱燕拔，九十分，港島學校
亞軍：歐安迪，八十八分，新法書院
曾愛頤，八十八分，聖士提反女校
蕭靜情，八十八分，聖士提反女校
曾燕頤，八十八分，聖士提反女校
季軍：汪國深，八十六分，女拔萃書院
肖慧慧，八十六分，九龍瑪利諾書院
高小慧，八十六分，九龍瑪利諾書院
龍惠玲，八十六分，協恩中學

高級鋼琴二重奏
冠軍：朱雲烈達，八十九分，港島學校
吳璧琪，八十九分，聖士提反女校
亞軍：吳倩美，八十七分，女拔萃書院
吳倩華，八十七分，女拔萃書院
季軍：汪國深，八十六分，女拔萃書院
高小慧，八十六分，協恩中學

深造級鋼琴二重奏
冠軍：林詩明，八十七分，聖士提反女校
陳碧芷，八十七分，聖保羅男女校
亞軍：黃美怡，八十六分，比利羅士女校

[illegible]，八十六分，皇仁書院
合奏（二重奏、三重奏或四重奏）
冠軍：黎順銳、姚木興、雷大偉、余國敬，八十六分，男拔萃書院
亞軍：周怡、吳金品、劉伯揚、嚴國威，八十五分，中華中學
季軍：陳一青、梁大尺、林文元、黃啟恩，八十三分，循道中學

聖約翰副堂

布拉姆斯鋼琴獨奏
冠軍：黃慧怡，八十八分，國際學校
亞軍：楊秀川，八十七分，拔萃女校
季軍：林嘉慧，八十六分，拔萃女校

商業電台獎學金（小提琴獨奏）
冠軍：熊士韻，易通英專
亞軍：辛婉音，協和中學
季軍：林明明，拔萃男校

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

[illegible]

一九七六年四月二日

工務司　麥德霖

集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例
（香港條例第二七六章）
關於收回油麻地之土地事

受文者：下開地段之各業主及凡擁有各該地段任何或未償權利或權益之有關人士。

地段號數　地址

九龍內地段第六五七六號　九龍彌敦道二式一號D及式二號E

茲通告如下：──

一、香港總督根據香港法例第二七六章集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第四條第（一）款之規定，現已飭令收回上述地段，以便建築集體運輸地下鐵路及進行有關之附屬工程，是以根據上述條例第四條第（三）條之規定，政府將由一九七六年四月二日（即本告示張貼於該地段之日）起兩個月期滿後，將該地段收回。

二、任何人士，如有意領取補償者，可依照上述條例之規定，用書面向香港花園道美利大廈工務司申請。

三、上述地段之範圍已在圖則上用紅色邊線表明，該圖則及上述條例命令之副本現存於香港政府合署西座地下中西區民政處，有關人士可於任何日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公眾假期除外）前往查閱。

一九七六年四月二日

工務司　麥德霖
（毛振明代行）

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）
告示

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條所賦予之權力，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）將九龍城道由該道與馬坑涌道交界處起至馬頭角道止之一段路之路線與闊度予以修改，其改建範圍業已在圖則CM5○○內標明。

（乙）在九龍城道興建一條隧道之一部份，該隧道可直達機場隧道之入口處，並將包括有出口及入口之斜路，其改建範圍亦已在該圖則內標明。

（丙）在九龍城道與新山道交界處興建一條橫跨九龍城道之行人天橋，其範圍亦已在該圖則內標明。

該圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍太子道三七九號地下九龍城民政處，供市民查閱。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七六年四月二十六日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請補償者，必須在申請書內列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

凡申請補償者，必須用書面向工務司提出，並於一九七六年五月二十六日或該日之前，將申請書送達工務司署，特此佈告周知。

一九七六年三月二十六日

工務司　麥德霖

香港高等法院
一九七六年公司結束事件第四宗
關於公司條例（香港法例第三十二章）及關於茂盛及（集團）有限公司事
在副按察司李福善內庭聆訊
管制令

本院據臨時清算人在一九七六年三月十五日呈遞之申請書及臨時清算人代表律師嘉先生之陳詞後，茲頒令：

（甲）由於茂盛（集團）有限公司之出資人人數眾多，本院因而依據公司條例（香港法例第三十二章）第二二七A條之規定，對該公司之結束，予以特別管制。

（乙）將本管制令刊登香港政府憲報及由該管理官選擇之本港英文報紙兩份及本港中文報紙三份各一次。

（丙）依據公司條例第二二七B條之規定，特免召開該條例第一九四條及第二一六條規定召開與出資人及監察委員會之首次出資人會議。

一九七六年三月十九日

高等法院經歷司
柯利華

香港高等法院
一九七五年破產案第十四宗

關於居住於九龍又一村海棠路二十號三樓之美學公司股東[illegible]前在香港皇后大道中萬安大廈四〇四室營商者

撤定破產通告

撤定破產日期──一九七六年三月二十三日

破產管理官　羅克誠

香港高等法院
一九七五年公司結束事件第九十五宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱──VICTORIA PURBRISTLE AND CURLCLIPS LIMITED.

註冊地址──九龍彌敦道八十六至八十八號安樂大廈十二樓B座

頒發結束令日期──一九七六年三月二十六日

呈請日期──一九七五年十二月三十一日

茲定於一九七六年四月十四日（星期三）在香港德輔道[illegible]大廈十[illegible]舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人──下午二時三十分
出資人──下午三時三十分

破產管理官
臨時清算人　羅克誠

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號香島大廈2樓 H796835
中英打字・中英速記・信札・裁剪・電腦打算・英語會話・日文孔文・英文法拼音・德文・西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告裝飾班・特設英文專修班P.4－F.5 早午晚班

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位，每天日晚報合共七十元正連刊十四天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限 啟事及喪報除外

香港工科 學校新班開課四月七日
灣仔軒尼詩道274－288號二樓 H753341
彌敦道593號創興銀行大廈3樓 K305075
深水埗大埔道92－101號 L‑853774
西環皇后大道西501－511號2樓 H486447
電機工程・冷氣工程・無線電・航海電報・工商管理・數學設計・時裝設計・室內設計・廣告設計・建築工程・機械工程
英語會話・初中英文・英文拼音・成人字母・FI-F5・打字・信札・洋行實務・會計全科・簿記全科

香港第一商科外文學校
（四月份早、午、晚新班招生）
1 英文打字・英語會話・英文文法・國語・日文・法文・德文
2 中英文電動打字・中英文書信・商業英文・洋行實務・高級會計・中英簿記・商科證書班・商科高級班
地址：香港灣仔軒尼詩道274－288號三樓・電H740686 H747479

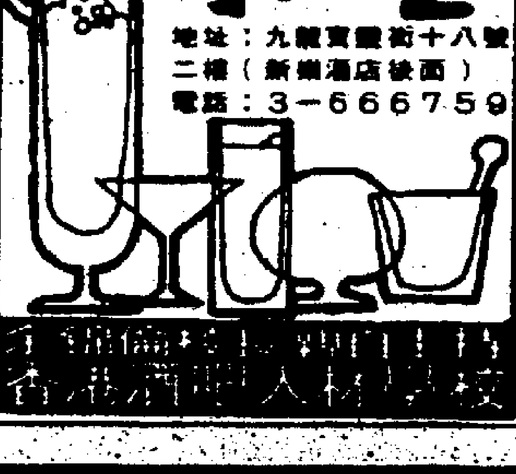
香港法文專科商業管理學校
自置多層校舍・空氣調節
四月份新班招生
商業全科・日文・英緯會話
英文專科・法文・德文西文
打字全科・簿記會計・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
升學英文・國語・英文拼音

上海厨房
領有牌照 設備完善 專包伙食 取料新鮮 歡迎惠顧
地址 中環砵甸乍街依沙里7號
電話：H－228978 H－279372

香港標準商科外文學校
四月份新班招生通告
・選修科目・
中英文商業簿記・會計・商業信札・例文速記・出入口文件及計價・珠算・打字・英語會話・日文・國語會話・法文・英文拼音・文法
・特別課程・
廣告室內設計・裁剪編切
開課日期：四月七日及八日
校址：英皇道425－431號 5－611601

香港酒吧人材學校
余錦倫校長親自主持
香港酒吧人材學校招收男女生（香港教育司署備案）本校為全港獨家使用美、加調酒器材的訓練學校，專門訓練有志於從事旅遊及飲食業的人材，故極適宜移民、留學生參加學習。
校內一切課程均由美國紐約州註冊之余錦倫校長主持，以中、英語教授。課程包括酒吧管理及酒類之認識學成後，能以十五分鐘之速度，調製三十二款雞尾酒。現本校招收男女生速成班，分上、下、晚四班，六星期畢業，並頒發証書。
九龍寶靈街十八號・二樓

德惠行
南京街八至廿號彌敦道
特價廉租：寫字樓・舞廳位約二百五十餘呎・十九呎半合各呎・經濟實用・漂亮大方・旺舖生意
K三〇九七七九 H四四一四六五

招生

地址：九龍寶靈街十八號二樓（新樂酒店後面）
電話：3－666759
香港酒吧人材學校

法官建議立例管制 限制公開出售屠刀

藏刀行刦偷車拒捕 悍匪判入獄四年半

【本報訊】三月十五日在港島大坑道近畢喇山道發生的一宗警員開槍追賊事件，五名警員連開十槍，將一名乘車逃走之疑匪拘捕，控以行刦、偷車、拒捕及藏刀罪名，昨日解離多利亞地方法院審訊，被告認罪，高禮華法官聆訊控辯雙方陳詞後，判處被告入獄四年半。

法官在判案時指出：最近許多匪徒行刦都是用牛肉刀一類的屠宰用刀，這種刀有的十多吋長，但在市面上很容易買到，甚至在百貨公司和超級市場上也有陳列和出售，但這種屠宰刀，並不是家庭式所需要的用具，因此沒有必要公開陳列和出售。

法官建議有關當局，應採取措施，定出法例，限制這類刀的出售，使匪徒不能那麽容易買到，以減少罪案。

被告蔡禮賢，廿五歲，被控四項罪名：（一）今年三月十五日，在大坑道五號宏豐台的停車場內，向女子陳寶蓮行刦，刦去二百一十五元現欵，（二）同日在堅巷偷去一部汽車，（三）同日在畢喇山道與警員科羅拒捕，（四）同時同地，藏有一柄十二吋長的利刀。

廿三新區部分商戶 昨交舊租但被拒收

房屋署透露已有商戶交新租

【本報訊】大部份廿三新區商戶，昨日上午以舊租金額委託區內商會及代表，交到各新區辦事處，但房屋司署日前已聲言各商戶應以新租金和親到各區辦事處交租，鑑於手續不合，故辦事處職員拒收由各區商戶代表交去的租金。不過，據房屋署黃大仙下邨辦事處的一位發言人表示：昨日黃大仙下邨一部份商戶，仍按照房屋署的指示，親自把新租金交到辦事處。但這位發言人拒絕透露繳交新租金商戶的數目。該發言人又稱：新區商戶在一個月內的任何一天，都可以交租。

他說：每月的二十號之後，如果仍有商戶未交租，他們將會接到房屋署的催促交租信，如仍不繳交，當局會採取進一步行動。

據昨被拒收舊租金的新區代表稱：今日上午十時，他們會將部份商戶的租金委託書，往馬頭角道房屋署交給該署署長廖本懷，並表示，若不接納，他們將會再往港督府去。

清明節兩天內 中巴增綫加班

【本報訊】本月四日（星期日）為清明節及五日（星期一）為公衆假期，孝子賢孫掃墓者必多，中巴為便利搭客前往各墳場掃墓起見，除增闢廿一號A循環綫外，其他有關路綫的行車均加密班次以配合乘客的需求。

廿一號A循環綫由中環總站開出經下路城多利道經沙宣道，薄扶林道返中區。查該墳場正門雖在薄扶林道，然掃墓人士亦可從城多利道（即所謂下路）前往墓地。

為配合上述措施，中巴將取消在薄扶林道墳場對面的巴士站，使往香港仔之交通能暢通無阻，以往乘搭三號、四號、七號及七十號、七十一號巴士前往基督教墳場的人士，最好是乘坐廿一A綫，否則須至瑪麗醫院始可下車。

這條新增設的廿一A綫車費一律五角，不設小童半價，行車時間由上午七時正至下午六時正，約每隔七分至八分鐘一班，並視乎乘客需求隨時加班行走。

此外，沿城多利道行走西環山市街及香港仔間之七十七號綫，亦於當日增密班次，每隔十五分鐘一班，以方便香港仔及華富邨地區人士掃墓，回程時亦可使用近大口環道口之巴士站，而不須步行至薄扶林道近瑪麗醫院之車站上車。

前往香港仔華人永遠墳場掃墓者，則仍可乘搭七號，七十號或七十一號各綫，至于由中區及東區之乘客則可在銅鑼灣乘搭七十二號綫前往。

至于廿二號綫循環綫，是接駁乘客往柴灣各墳場的，該綫由筲箕灣柴灣道口開出，經柴灣道、環翠道、連城道、歌連臣角道、石澳道、大潭道、柴灣道至筲箕灣道交界處止，直達柴灣華人永遠墳場回教、天主教、基督教、佛教等各墳場及哥連臣角火葬場，然後折返筲箕灣，車費一律五角，不設小童半價，由上午七時正至下午六時正，約每隔七分至八分鐘一班。

此外，由中區至柴灣的八十號巴士綫，其行車密度將增至每十分鐘一班，而一〇二及一〇六的隧道巴士也同樣加密班次，以配合前往柴灣區掃墓人士。

半島酒店獲「歐洲最佳委員會」頒贈「最優秀酒店」証書，昨日由該會總裁沙士華西親臨頒獎。左起：半島集團西文、河士華西、碧加、半島酒店副總經理米西、半島酒店行政經理基拿。（本報記者陳嘉中攝）

東華三院舉行乙卯及丙辰年總理交代與就職典禮，圖為行政局首席非官守議員簡悅强爵士主持監誓。右至左：新任主席湛海生、民政司黎敦義、乙卯年主席江永安、簡悅强爵士。（本報記者梁三平攝）

半島酒店世界知名 獲最優秀酒店証書

【本報訊】半島集團屬下之半島酒店，昨日獲「歐洲最佳委員會」頒贈「最優秀酒店」証書，亦係全港獨具「最佳服務」、「最佳裝飾和氣派」及「最佳待應態度」三大優點之酒店，因而獲予殊榮。與其他六間獲獎的酒店，躍為「金色的連系」之雅號。

該六間酒店分別為三藩市的「STANFORD COURT」、洛杉磯的「BEVERLY WILSHIRE」及巴黎的「PLAZA ATHENEE」等。

歐洲最佳委員會於七年前在法國成立，創辦人兼總裁沙士華西（譯音）昨日親臨半島酒店頒發「最佳証書」獎狀。

據透露，該會希望世界各地人仕在藝術、文化、工業或商業提高「制裁性」和「品質」，凡對上述有貢獻之個人、團體或機構，該會都分別頒予歐洲最佳「GRAND PRIX TRIUMPH」獎，「証書」、「金牌」與「金叉」等，以示獎勵。此外，該會更深切希望歐洲以外之全球人仕及組織，其活動對文化之交流及經濟發展有助者致以尊敬，並頒予「歐洲傳統品質」獎和「散播歐洲精神」獎。

三院丙辰年總理就職 簡悅强爵士監誓

湛海生宣佈本屆工作綱要

【本報訊】東華三院昨午舉行乙卯年及丙辰年總理交代與就職典禮，在典禮舉行前，新舊任全體總理先行分別向神農盡行禮相見儀式。

典禮中由乙卯年主席江永安報告三院一年來院務工作情形後，隨由民政司黎敦義主持頒發乙卯年總理及顧問獎狀。繼由行政局首席非官守議員簡悅强爵士，主持丙辰年新總理宣誓就職監誓。

簡悅强爵士致訓詞，指出：東華三院有今日之成就，全賴三院歷屆總理本着優良傳統東華精神，不辭勞苦，以謀發展善業，為社會提供更多服務，並綱從政府對三院醫務及社會福利經費津貼數字上的顯示，可見政府當局對東華服務的關懷與重視，同時亦反映社會人士對三院支持的熱心。

繼由丙辰年主席湛海生致詞，宣佈本屆工作綱要稱：東華三院已從昔日的消極救濟，進而為今日的積極服務，更說明東華的服務，一切都配合社會的需求。本屆同寅自當步武前賢，向着這個目標，促使服務範圍更為擴展，服務水準更為提高。本屆董事局將以積極進行建設計劃為首要目標。湛氏並呼籲社會人士，繼續支持東華三院。

最後由乙卯年總理吳彥男代表致謝詞，禮成後在禮士宿舍禮堂舉行酒會。

參加典禮嘉賓有官紳名流，社團首長，歷屆主席總理：黎敦義、簡悅强爵士、蔡永業、胡百全、李福逑、羅德丞、彭禮士、施恪、衛理欽、李崇融、葉榮庭、沙利士、馮秉芬爵士、鄧蓮堅爵士、李耀祥、顧成坤、馮漢柱、王澤森、高國元、許爵榮、徐淨良、馬錦燦、簡燦任、張鎮漢、張玉麟、曾正、何世柱、廖烈武、黎時煖、李東海、黃乾亨、簡日淦、雷治强、唐嘉良、黎藻烈、史殿安、金偉業、高克勤、黎達、徐淦、何振業、以及新任主席湛海生、副主席張威臣、馬清偉、馬克榮、總理莫國淦、左德明、陳國始、鄭經統中立、陳世傑、郭邦、馬介璋、陳權、郭志安、邱木城、何世鏗、陳家岳、周駿銘、蕭明、羅榮芬均偕同夫人、與乙卯年主席江永安、副主席郭志豪、總理蔡禮霖、何新禧、林世鏗、歐國標、時霖、張啟文、李國勳、楊樑偉、曾洪光、張永動、世亮、王根元、吳彥男等數百人。

下午二時，丙辰年總理聯袂前往各醫院及轄政司署簽名致敬，下午三時十五分全體總理在東華醫院大禮堂與總院長各部職員相見，由湛海生主席、張威臣副主席分別致詞，對東華工作人員之精神，任勞任怨，努力奉公精神，極為推許。會後，全體總理暨夫人，巡視東華醫院及百週年紀念樓各部門設備。

場內孖Q爆大冷 十元派彩近十萬

【本報訊】週三夜馬比賽，場內孖Q爆大冷，中彩者少，須要登記，昨日下午五時止截登記之後，馬會宣佈中彩如下：

第五場4東方英雄，8好味。

第七場1得運馬，2喜得你。

是次總投注為四十九萬八千一百七十元，中彩票數為四注（十元計）派彩九萬九千七百五十九元。

中彩人士可於今日上午九時至下午五時到跑馬地體育路馬會行政大厦領取彩金。

涉嫌走白牌被取銷登記 46名私家車車主 入稟控運輸處長

【本報訊】四十六名AJ及AK頭車牌之私家汽車（據說是涉嫌走白牌車者）車主，由一名朱逸光代表，延蘇浩明律師於去月卅一日入稟高院，控告運輸交通事務處長，請求法庭宣佈，運輸交通事務處長於七〇年四月所取銷之四十六輛汽車登記為無效，並要求公正而合理之賠償。

原訴人朱逸光，住葵涌石梨貝新區，代表四十六名車主，延蘇浩明律師循民事控訴程序入稟高院控告律政司（代表運輸交通事務處長），該四十六輛被取銷登記車牌之汽車為AJ頭者廿四輛，AK頭者廿一輛，另一輛為AE頭。

灣仔半裸女屍案 已有三名市民 向警方提供資料

【本報訊】警方將於今午舉行記者招待會，透露有關灣仔半裸女屍兇殺案的新進展。

警方發言人說，警方將在灣仔警署舉行記者招待會，同時亦會與各報記者一同前往兇案現場，透露兇案詳情，其後將前往死者寓所附近一帶街道將實地調查，希望透過報界，讓市民瞭解該案經過。

據悉：至目前為止，警方向市民大力呼籲要求提供消息，已有初步成果。三名市民事後與警方聯絡，提供寶貴資料，而警方現在循着該此資料作深入調查。

案中死者蘇淑英，十七歲，電子工廠工人，於上星期日凌晨被人殺害，棄屍灣仔碼頭對開草叢，上身赤裸，但身上財物未失。

案發後死者的張姓男朋友接受警方調查兩日後，於前日以一千元担保外出。

蘇淑英的遺體，昨日經家人認屍後，已移在香港殯儀館，並將於明日上午七時半舉喪，靈堂將設在四樓四零四室。其遺體將火葬。

退休考牌官張錦棠 被控財富與官職不相稱 否認控罪訂期開審

【本報訊】退職考牌官張錦棠（四十二歲），涉嫌於一九七二年八月廿六日時，其擁有的財富與官職收入不相稱，月前為廉署檢控，昨日移離多利亞地方法院提訊。

被告人否認控罪，法官乃諭令訂期開審，控辯雙方律師表示此案需十日時間審訊，被告所牽涉之財富超越其官俸達港幣四十三萬多元。

前影星王釧如不服 上訴高院下週聆訊

被楊羣控告破壞合約敗訴 需先交付一萬元堂費保証金

【本報訊】香港鳳鳴影片公司楊羣、衆鳳至夫婦控告台灣女星王釧如破壞合約案，經於去年十二月二日在高院由副按察司康士聆訊結果，判鳳鳴公司勝訴，獲賠償損失十六萬八千五百零七元，兼得堂費，但此案仍未了，尚有下文。

由於與訟人王釧如不服所判，向高院合議庭進行上訴，故原訴人方面迄今並未獲取分文賠償損失費用，而該上訴案高院合議庭已定於四月九日開始聆訊。

關於法庭方面堂費，昨高院合議庭法官正按察司貝理士，副按察司克健士及碧苑靈特於上午九時半開庭，由代表原訴人鳳鳴影片公司之大律師鄭國禎，及代表與訟人女星王釧如之大律師李柱銘出庭（按原訴人楊羣夫婦及與訟人王釧如俱未有到庭）商討及堂費結果，下令與訟人先繳交一萬元作法庭堂費保證金。

此案原訴人鳳鳴影片公司是循民事控訴程序控告女星王釧如破壞合約而勝訴，當日原審法官在其判詞中指出，這案所涉及影片白羊星座是原訴人公司特別為王釧如所籌選而決定由她主演，同時特別替王申請由台灣來港，不料王抵港，突由律師去函原訴人公司，表示已結婚，將不拍片，故不受合約約束，拒絕拍攝該片，致原訴人為籌拍該片，損失十多萬元，同時已售出之外埠放映權及原訴人將台北一幅地按揭與人，損失更難估計。

石硤尾區交通 明日起採新措施 設有巴士專行綫

【本報訊】運輸署宣佈石硤尾區將於明日開始實施若干新交通措施，以確保行人安全及改善巴士行走情況。

南昌街與巴域街及南昌街與窩仔街的兩處交界，現已裝設附有行人標誌交通燈。該兩處交通燈將於明日上午十時啟用，屆時介乎巴域街與大埔道間之南昌街的南行車綫，將設「巴士專用綫」。

除專利巴士外，所有車輛每日上午七時至下午十一時均禁止駛入該段巴士專綫，不過，沿耀東街行駛的車輛則准橫過巴士專綫駛入南昌街北行路綫。

專利巴士將由巴域街口的南昌街駛入南行巴士專綫。

任何車輛不准由巴域街轉入南昌街向南行，除專利巴士外，所有車輛在任何時間內亦不准橫過巴域街沿南昌街南行，因為除專利巴士外，所有車輛均必須左轉入巴域街東行。同時，在任何時間內，所有車輛均不准進入介乎大埔道與元洲街間之南昌街南行綫，惟由戰鄰汽油站駛入的專利巴士及車輛則例外。

此外，耀東街將由雙程改為西行單程路，所有車輛均禁止由耀東街左轉入南昌街；由窩仔街西行綫車右轉入南昌街或直通橫過南昌街，由大埔道北行車綫左轉入南昌街；及由南昌街北行綫右轉入巴域街。

屆時，該區將設置交通標誌，指示駕車人士。

涉嫌與「老爺車」縱火謀殺案有關的兩名男子（上）綽號「法官」之霍振洪及（下）蘇偉權，昨晨一併由警探押解中央裁判署提堂（本報記者呂智明攝）

英駐港海軍司令主持 海軍基地拆卸一舊樓 原地將建廿層高大廈

【本報訊】駐港英海軍司令簡樂駁上校昨晨在港島添馬艦總部，主持拆卸一列舊樓儀式。將被拆卸的一列兩層高舊樓，位於添馬艦海軍基地內，舊樓被拆後，軍方將在原地重建一幢樓高廿多層的新厦。

據悉：改建新樓的計劃，是配合港府與英國所簽訂的防衞協議，到一九七九年時，當域多利亞兵房交回港府後，軍方在港的單位將遷入新厦辦公。

為配合港府與英國的防衞協定，軍部將在海軍基地內拆卸舊樓，改建為多層高的新型大厦，以便在港的英軍主要單位在一九七九年遷入辦公。

老爺車縱火兇殺案 循嚴重刑事案偵訊 將有63名証人作証

【本報訊】旺角長沙街「老爺車」娛樂中心今年二月十四日所發生之一宗五死廿八傷縱火兇殺案，事後警方拘獲可疑男子二人，分別落案檢控，現經併作一宗處理，昨再解上中央裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經已告一段落，故將案押候，定期六月七日循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將轉解高院定讞，被告二人均暫無答辯，還押監房看管候審。

主控當庭透露，屆時控方將有六十三名證人出庭作證。

被告二人，㊀霍振洪，又名「法官」，卅三歲，㊁蘇偉權，十八歲，報稱送貨員，兩人同被控六項罪名，（一）二月十九日在旺角長沙街一至九號閣樓環林舞廳及二樓老爺車娛樂中心，與王景榮及其他在逃人等，縱火焚燒，而不理會其他人士之生命安全。（二）同日在老爺車娛樂中心，謀殺王兆，（三）同時同地，謀殺曾錦成，（四）同時同地，謀殺周雄，（五）同時同地，謀殺女子陳金娣，（六）同時同地，在環林舞廳，謀殺郭齊坤。

荷蘭通緝謀殺疑犯 歐陽偉才提堂押候

等候整理遞解聆訊文件

【本報訊】一名被荷蘭政府通緝之嫌疑謀殺犯，於三月卅日在本港落網，昨午被解上中央裁判署提堂，韋恩法官拘警方請求將嫌疑人還押監房看管，至四月廿二日，等候整理遞解聆訊之有關文件。

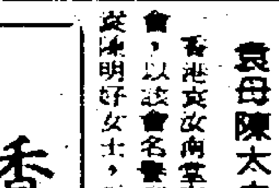
嫌疑人歐陽偉才，廿歲，懷疑與今年三月十五日，發生在荷蘭海牙一女子張秀芬（譯音）被人勒斃之謀殺案件有關，為荷蘭政府通緝。

關華烈李詠雯結婚

加拿大青年僑商關華烈，於上月十六日與本港建築商李潮舉之千金詠雯註册結婚。關氏前曾在本報任職編譯，年前赴加拿大經商。一對新人，日內將回加拿大定居。

圖為新婚夫婦儷影

天氣預測



吹清勁東風，天色大致密雲，日間中晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏二十度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏十七度，濕度為百分之八十二。

香港標準及檢定中心 將成為美國保險公司 化驗室視查工作代理

【本報訊】從一九七六年四月一日起，香港標準及檢定中心，將成為美國保險公司化驗室視查工作的正式代理，美國保險公司化驗室總部工程師史唐克，昨日在一次技術研討會中，宣佈此項消息。

這次研討會為期一日，由香港工業總會與美國駐港總領事館共同籌備，在香港科學管理協會舉行，主題是「經由品質管制與檢定製出優良產品」，參加研討會的電器及電子製品工廠的代表達八十餘人，研討會中首先介紹美國對電器與電子製品的技術規定及改進電器與電子製品質素的若干最新式設備的用途，然後由史唐克領導，深入討論美國保險化驗室所列合格產品名單的工作及各種有關活動。

香港標準及檢定中心總幹事陳衡安，對美國保險公司化驗室指定標準及檢定中心為視查工作代理一事，發表意見說：香港標準及檢定中心的工作，已在與香港有貿易來往的國家中，獲得廣泛的重視。現在，已經指定香港標準及檢定中心為檢定及審查的機構，有美國標準協會，英國家用電器審核局、加拿大標準協會及西德的德國電機工程師協會。

培正同學會 定期聚餐

【本報訊】香港培正同學會會長區紹鑫等昨發出通告：㊀四月四日下午七時至九時，假母校大禮堂舉行士風舞晚會，㊁四月七日下午七時，在何文田街會所舉行月會敘餐，并請何宗頤學長講述「培正校史」，㊂四月十八日下午三時在九龍城基督教墳場舉行黃故校長啟明墓前獻禮，盼各會員及同學依時踴躍參加。

袁氏宗會追悼 袁母陳太夫人

香港袁氏宗親會，以該會名譽會長袁漢明好女士，平昔樂善好施，教子有方，對該會多方支持，熱心服務，一旦西歸，至爲可惜，前日在該會所召集同人舉行追思會，由該會理事長袁國華主持致祭，並報告生平事略，到會者百七十餘人。袁太夫人之哲嗣，在港創有河東酒家，四利魚翅酒莊，及港九新同樂酒家，業務興盛，兒孫滿堂，咸謂福有攸歸。

西北航空人事更調

【本報訊】西北航空公司區域副總裁漢堅時，在東京宣佈兩項新人事任命：原香港及東南亞區經理史密夫調任遠東區業務總監；原駐港國際業務代表霍士達則接任香港及東南亞區經理，均由四月一日起生效。

史密夫係繼伊斯達出任該職，伊氏則調返西北總部出任職業務總監。在西北服務達廿四年之史氏，先後出任多項行政職位，包括區業務經理（一九六三至六六年），台灣區經理（一九六六至六八年），業務行政總監（一九七三至七四年）等。

霍士達自一九七五年三月抵港出任國際業務代表，之前曾在紐約業務處任職。霍氏係俄亥俄州辛辛那提人氏，畢業於俄亥俄州立大學，取得國際關係學位。

香港浸會學院為籌募「伍宜孫興學基金」啓事

香港永隆銀行為紀念創辦人及董事長伍宜孫先生本年榮休，特印備伍先生圖文並茂不朽佳作「文農盆景」增訂版壹萬册贈予本院，作為籌募「伍宜孫興學基金」之用，並訂定凡捐贈該基金超過港幣伍拾元者，均獲贈「文農盆景」一册。若伍先生友好、盆栽同道願玉成籌募基金美舉者，請將捐欵（支票以「浸會學院伍宜孫興學基金」抬頭）逕寄九龍窩打老道二二四號本院公關處收，並請附回郵地址，以便將贈書寄上。或就近向永隆銀行總行及各分行接洽有關捐欵贈書事宜。

浸會學院為註册不牟利專上學院，一切對本院捐贈，均享免稅權利。

香港浸會學院謹啓

梁藻衡 鋪保證收效後收費

風濕

十年廿年．一服見效．風濕骨痛．手腳痲痺．立刻止痛．筋骨舒暢．十年癱瘓．[illegible]．不能行動．[illegible]．醫館九龍旺角西洋菜街五十二號三樓 近奶路臣街口 星期日全日休息．

香港商業專科學校

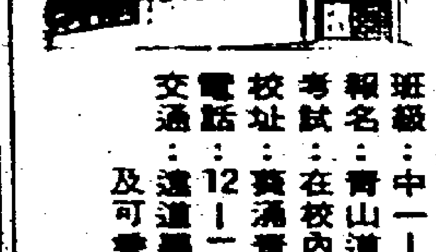
四月份新班通告

選科：簿記會計　成本會計　管理會計　LCC簿記
會計試題　別文速記　商業信札　進出口文件
及計價　銀行押滙　打字　英語會話　中文簿記會計

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大厦一四〇一室 5-231207
日夜校校址：中環荷李活道三十三號二樓 5-499599
北角英皇道一二九號二樓 5-781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671959

葵涌 中山紀念英文書院擴校招生



班級：中一—中四F．1—F．4男女新生（直至會考班）
報名：青山道屏豐徑本校（每日上午八時至下午五時）
考試：在校內公佈
校址：葵涌青山道屏豐徑賢豐樓（英華茶樓側）
電話：12—二六九三五九—二〇二二八一—二〇一〇六六
交通：遠道學生本校設有校車接送
及可乘38 40 30 31 A31 B35 36號巴士直達本校

監督兼校長 蘇文

豹力

精神充沛像條龍！
無精打采像條蟲！
常服補藥「黑龍丸」！
「龍精虎猛」嚟啥唔同！

世界十大製藥廠之一，今田研藥最新產品，皇道補藥，强力「黑龍丸」HALONYUAN F.J乃綜合人體生理機能所需要素配製而成，藥力萬鈞，效力超羣。功能大補元氣，凡體力不足，氣虛血弱，遍用任何補藥未奏效者，請即試服此强力「黑龍丸」F.J能使你精力充沛，活力奔騰，容光煥發，老當益壯，龍精虎猛。實誠世界王道之補藥，譽滿全球之極品也。世界各埠中西藥行均有代售。

追緝槍殺警長兇徒
探隊昨傾巢出動
搜港九新界各區
四男一女在警方手中助調查
國際酒樓突擊掩捕可疑男子

【本報訊】負責調查便裝警長林兆榮被殺案的探隊，昨日傾巢而出，日以繼夜的在港九新界各區展開一項空前的行動，積極追尋與殺害林兆榮的兇手。

至今日凌晨本報截稿時止，共有四男一女仍在警方手中，協助調查，包括昨日警方拘捕的兩人在內。

林兆榮遇害後被兇徒奪去的佩槍，尚未尋回。

昨日警方的搜查行動，包括拘捕兩名懷疑與案有關的男子，警方發言人對該項行動不予置評。

據近警方的消息稱：警方相信該案之兇手最少有兩人，目前已掌握資貴資料，加以通緝。仍協助警方調查的四男一女，其中有一人與警方追緝之兇手有親戚關係，被追緝之一，警方在四星期前已在等其下落，因該被緝者早已與一宗刑事案有關，警方對與兇手的資料，目前已瞭如指掌，相信拘捕兇手歸案指日可待。

一支龐大的探隊，昨日日以繼夜的追緝殺害便衣警長林兆榮的兇手。

追支探隊由港島中區，西區及警察總部兇殺組探員聯合組成，隊員共有四十餘人，專責調查此案，該探隊由昨日凌晨開始，在香港仔一帶展開搜查，主要搜查對象是公共屋邨，至昨晨二時卅分，港島偵緝主任李君夏，亦徹夜趕往搜查地區。

至凌晨四時許，警方曾邀請卅餘男女往警署協助調查，其中一名警方懷疑他對該案知情，經進一步向其查訊後，有一名廿餘歲的男子，向警方透露兩個名字。其後有三男一女仍協助警方調查。

警探獲得該項可靠的提供後，探隊隨即開動，全以私家車代步，並携備對講器，在灣仔大肆搜查六間公寓，但無拘獲可疑人物。不過據報已掌握一些可靠資料。

隨後，警方得到綫報，獲悉另一名男子在昨日下午到九龍彌敦道國際酒樓三樓飲茶，

警方得報後，即調動數十名幹探，前往採取行動。

該批探員約於昨日下午三時左右到達國際酒樓，並立即化整為零，一些探員喬裝茶客，分佈在該酒樓三樓「二四零」號檯的四週，另外的探員則把守着該酒樓的所有對外通道，包括升降機，樓梯等。

此際，「二四零」號檯有一名年約廿歲，身穿棕色西裝的男子，正坐着飲茶，同時該檯另外尚開了兩個茶位，顯然該男子是在等人。

約在四時左右，在場的探員，已部署妥當，於是一聲暗號，闖坐在「二四零」號檯四周的約十名探員，同時撲向該男子，把該男子牢牢抱住，該男子在猝不及防的情形下，被探員制服，並立刻在探員的押解下從後樓梯離去。

警方此次行動部署了約一個小時，但正式的行動時間僅數秒鐘。

警方的行動如此審慎，主要是因為襲擊林兆榮的人可能是「武林高手」，故決定以「蟻多摟死象」的戰略來採取行動。

在探員撲向該男子時，該酒樓三樓的其他茶客，都不知道是什麼事，秩序曾一度混亂，但迅即平靜下來。被捕男子被手銬反鎖由後門帶走。

隨後，警方又得到綫報，前往九龍佐富街一幢樓宇進行搜查，但一無所獲。

至昨晚，數名便衣探

港島偵緝主任李君夏，昨晨為林兆榮遇害事件率領大隊探員在現場繼續搜索。

疑犯提供消息 昨夜搜黃竹坑

員及警員，兩度突擊搜查香港仔黃竹坑道一座工業大廈的三層樓宇，追緝一名涉嫌與槍殺便衣警長梁兆榮案有關的匪徒，但無所獲。

警方人員於昨午在香港仔首先拘捕一名男子，懷疑與上述兇殺案有關，獲悉可疑人物成藏在黃竹坑道十八號A二樓，數名探員立刻採取行動，開抵現場作突擊搜查，但卷無結果。

在數小時後即當晚十時廿分，數名軍裝警員再度前往現場，地毯式搜查上址二、三及四樓，但警方人員則著重於上址二樓一間電機廠，找尋一名姓陳男子，當時上址的電機廠內工人已下班，警員在無辦法之餘，唯有繼續其搜查行動，循例搜查三及四樓，但無結果，經過近廿分鐘的搜查行動後，收隊離去。

便衣警長林兆榮的胞妹（左）及繼母（右），昨晨前往殮房認屍後，不禁淒然淚下，頻呼「邊個咁無陰功！」

兩名市民提供資料

林兆榮遇襲殞命事件，顯然已引起本港廣大市民的注視和同情。經警方呼籲市民協助調查後，兩名市民昨日與警方接觸，提供與此事件有關的消息。據悉：警方對這些消息非常重視。

案發後，警方在現場檢獲一隻星辰錶，昨日，有一名男子直與警方接觸，表示那隻星辰錶是他的。

據悉：警方對這名男子如何失去星辰錶及案發當日甚麼時間失去該錶等問題甚感興趣。

此外，一名外籍人士，昨日也向警方提供一項非常寶貴的綫索。該外籍人士表示：在林兆榮的屍體被發現之前，他看見一輛BC字號，白色的賓馬牌私家車，曾停留過一段時間，當時車上共有四名男子。

據悉：警方對於該四名男子「非常感興趣」，正設法與他們接觸。

在香港殯儀館為林兆榮供設的靈堂上，一柱清香，三盤素果，慰林兆榮在天之靈。

很多死者生前的同僚及好友在山頂兇案現場拜祭，圖為其中一探員拜祭後痛哭不已。（本報記者黎煥勝攝）

在山頂拜祭完畢後，死者生前的同僚捧着其遺像並焚燒「路引」。（本報記者黎煥勝攝）

林兆榮生前同僚昨日在死者殉職處拜祭時十分哀傷（本報記者黎煥勝攝）

肅殺山頭黃土一坏祭冤魂
警察同僚祭林兆榮
悲傷難禁嚎啕痛哭
死者家屬抱屍哭叫「有陰功！」

【本報訊】中區偵緝主任傅士修，中區警署署長摑達警司，中區偵探部，毒品調查課，兇殺組和偵探學校同人及林兆榮生前友好共百餘人，於昨日下午五時三十分左右到達鴨巴甸水塘道他殉職的地點，拜祭其英靈。

拜祭的儀式簡單而感人，很多死者生前的同僚及友好在拜祭時，均忍不住黯然下淚，更有嚎啕大哭。在向晚的山頂處，和風吹樹梢的尖呼聲中，個中情景，更使人感然。

拜祭地點擺設很簡單，只在死者殉職處放置一張放大的照片，照片前以泥沙堆了一個沙堆，用以插香燭，沙堆前分別放了三盤蘋果、鮮橙和香蕉。

拜祭開始時，先由中央警署探長袁志剛宣讀祭文。讀至末尾時，他已泣不成聲。祭文讀完後，他首先向死者拜祭，拜祭時他唸唸有詞，好像希望林兆榮在天之靈能指點迷津，保佑警方早日破案。

袁志剛拜祭完後，死者生前的同僚及友好便五人一組，各人手持清香一束，向死者上香並行跪拜禮。

拜祭儀式歷時約一小時才結束，昨日前往拜祭死者的同僚及友好，對死者的橫遭毒手，均表傷不已。中區偵探部高級探目黃憲猷表示：他雖與林兆榮共事才數月，但很欽佩其工作的勤奮認真。他說：負責偵查此案的探員已很積極並嚴謹的從各方面找尋綫索，務求早日破案，以慰死者在天之靈。

一位與林兆榮認識達六、七年之久的探員表示：死者不僅處事勤奮，待人接物也和藹可親。死者很好學，遇事前仍在政府英文學校第五級就讀，而且他並無不良嗜好。他說：死者在下班時間，也常駕着其自用車或偕一警犬到山頂巡邏的。

林兆榮的靈堂設於香港殯儀館三樓，將於明日上午十一時舉殯。

遇害便衣警長林兆榮的親弟妹及繼母，昨晨十一時許，懷着悲傷的心情，在警方人員，死者生前友好，及法醫官王陽坤的陪同下，前往西環殮房辦理認屍手續。

當法醫官王陽坤向死者家屬解釋致命死因，及指出身中兩彈的位置時，林兆榮的胞妹及繼母不禁痛哭悲憤，放聲狂哭，並且不停撫動死者屍體，大聲呼叫「邊個咁無陰功，害得你咁慘。」現場的警方人員及死者友好見此淒涼慘死，眼淚亦不由自主奪眶而出。及後見死者家屬撫動屍體，即上前好言安慰，扶離殮房。

至於死者的遺體，將於本週六上午十一時在香港殯儀館出殯，遺體將安葬於柴灣墳場，目前警方的林兆榮喪禮籌備小組已積極籌劃當日的出殯事宜，包括保安措施，有關當日的殯禮儀式，亦將是極備隆重，警務處長施禮榮，及部份高級官員亦將到場致祭。

差餉物業估價署報告
預料今明兩年內 地產物業漸復甦
明年落成住宅單位將逾二萬

【本報訊】差餉物業估價署編製的「一九七六年物業檢討報告」中指出：今年和明年本港物業市場將會逐步復甦。

報告中指出：預料在今年落成的住宅單位會達到一萬七千個，而在七七年落成的將達二萬一千個。

差餉物業估價署長范禮在評論此報告時指出：一九七五年住宅單位的供應量下降至一萬三千個單位，一九七四年的數量是一萬九千個，而七三年則是二萬四千個。

范禮解釋稱：由上述之數字計算，即在一九七三年至七七年間，每年落成的單位平均接近一萬九千個，此數目並不包括荃灣區以外的新界地方。後者在一九七六年至七七年間，每年落成的單位預料平均有一千五百個。

范禮表示另一個好現象是住宅樓宇的空置單位減少了約百分之二十五，空置單位總數約九千五百個。

普遍來說，據該署記錄所得，新出租樓宇的租金在年內有下降之情形，但接近年底時，低價樓宇之租金則趨堅穩。

同時，樓宇的售價亦輕微下降，以較大的單位更為顯著。

店舖單位空置數量亦略有增加，且多位於較差的地點，主要遊客區地點較好的舖位則甚少空置。店舖的需求仍保持相當高的水平，而在下半年更有顯著增加。

正如住宅單位一般，新出租店舖的租金年內亦略有下跌。

年內落成的新寫字樓單位總面積達二百七十萬方呎，而年底時有相若的面積空置。雖然寫字樓的需求有增加，但空置面積比諸一年前的空置面積幾近兩倍半。目前仍有相當數量的新單位在發展中，但大部份是位於較大等地點，租值亦較差。

由於供過於求，年內甲級單位的平均租金減少約百分之十六，乙級的則減少約百分之二十二。至於分層工廠，一九七五年的供應量則甚低，新落成的單位祇有一百二十萬方呎，而七六年將有較多的單位落成，而七七年的情況又再進一步改善。

由於供應少，空置面積亦大幅下降，一九七四年十二月之空置面積為二百七十五萬方呎，至一九七五年年底則減至一百八十萬方呎。特別之處是需求量幾乎全部是在下半年始有增加的。

雖然與七四年比較，新出租工廠單位的租金曾經下降，但近年底時的需求壓力已扭轉了趨勢，並有若干增加。

大致來說，報告書注意到在七零年代之初所做的多項重新發展計劃已放緩。報告亦對建築工業能否應付需求表示懷疑。

該報告書的油印本現在政府刊物銷售處發售，每本二十五元。

冤獄疑案 報告書提前完成
已呈港督省覽
預料短期內作出決定

【本報訊】梁榮生冤獄疑案報告書，已於前天呈交港督省覽，預料港督將於短期內會同行政局開會作出決定，以便指示有關當局，應否採取行動。

據法律人士表示：該報告書是根據研訊時各證人之證供，倘港督認為調查會方面之證供與當日法庭上證供確有疑問，可能下令將案重新再審。

該案發生於七三年七月十九日，突有一名大漢闖入灣仔軒尼詩道仙掌招待所，斬傷五人，四十五歲之老板劉肇明在春園街中喪生，事後灣仔探長劉昌華，查出乃黑社會十四K與和合桃因爭小巴地盤尋仇打鬥，旋在紅磡寶石戲院附近拘捕梁榮生，控以謀殺罪，解高院審訊結果罪名成立，判處死刑，後來上訴亦獲港督赦免死刑，改爲服刑廿年。

梁榮生之母曾向兩局議員辦事處投訴鳴冤，指劉昌華曾交一萬元與其子，祇不過使其承認打鬥罪。此事交由尖沙咀警署警司麥尼墨事實調查，並曾爭取多名證人證供結果，認為並無實據，至去年十一月，在外籍警司新嗚議及港澳信義控串謀妨礙司法公正案中，劉昌華以控方證人身份出庭，代表被告律師盧賴在盤問劉時，曾透露有五千元交與賊人陳發仔，因此乃引起這宗冤獄疑案。港督於本年一月卅日委組成調查委員會，於三月一日在灣仔利亞地方法院開庭聆訊，出庭作供之證人共十八名，包括梁榮生本人，陳發仔、羅德、梁榮生之父母、前警探長劉昌華、探目業炎、溫忠另五人、用書面作供，其中有關証人易忠已逃往荷蘭，另一名李子能則無法找尋，本來在十八日已完畢，但在廿二日因找着另一証人司徒華，乃恢復開庭再行研訊兩天，至廿三日正式結束。研訊後共研訊十四天。高等法官宣佈於三週內完成報告呈交港督，但今日提前於八日內完成。

梁榮生本人由潘嘉民大律師，劉昌華由貝福義大律師，警務處由助理律政主任麥道高代表，委員會由檢察官沈文輝協助。

機場搜獲毒品百萬
由泰抵港男子被捕

【本報訊】機場緝私人員昨晚八時許，從一名由曼谷抵港之泰籍男子的行李中搜獲十磅嗎啡及生鴉四號海洛英，價值約爲一百一十六萬元。該批毒品分別藏於五部嬰兒手推車及內包箱內。被捕的一名涉嫌男子，係一名不良於行的七十一歲張姓老翁，當時由一名空姐携着他所乘坐的輪椅進入海關接受檢查，由於他並無携帶行李，故引起緝私人員的懷疑，他已被落案控以運毒罪名，將於今晨在新蒲崗裁判署提堂。

緝私人員從一班由曼谷飛抵香港的飛機旅客中作例行檢查時，發現一批海洛品，價值一百一十多萬元。（本報記者張榮光攝）

又訊：機場緝私隊昨日從兩名準備前往日本的男子身上，搜獲三磅第一類毒品，時值七萬二千元，被捕兩人將於今日提控新蒲崗法庭。

昨午五時，兩名男子在機場準備搭機前往日本時，被緝私隊人員拘捕，在其身上搜獲包裝着的毒品，重三磅，價值七萬二千元，被捕兩男子被控以私藏毒品罪名。

著名西藥代理商雅士威呼籲
管制藥物銷售方針 登記入口實施分類
促請當局加強醫藥教育

【本報訊】一位從事西藥入口人士雅士威成昨大呼籲當局加強入口藥物登記，分類的措施，同時對各藥物的消售方針有一管制。

雅士威乃香港一著名西藥代理商行之經理，他又促請製藥工業的人士與政府合作，加強有關的醫藥教育，使學生及父母們對應採用何種藥物有更清楚的瞭解。

同時，他們亦應使市民對一些疾病的初期徵象，藥物儲備，拍血及嬰兒的保健，各方面有所認識。

雅士威應邀在昨日的聯青社午餐會席上演講時指出，以上乃製藥工業人士應負的責任。雅士威表示：很多人在食用市面出售的成藥之前，都未有清楚指示，以致時常誤用藥物。據統計顯示：有百分之四十八美國人都曾有濫服藥物之習慣。

他說：製藥商每年花費大部份於藥物的宣傳上，其目的是在推廣市面對藥物的認識而已。

對於很多藥物的專利權，雅士威表示亦是有保留必要的。

他指出：一家製藥公司須花一大筆金錢，在數以千計的化合物中提煉出一特別的藥品。在新藥品的製造以至在市面上市，亦須花數年時間，假若當局不予以製藥公司一較長期的專利權，則會大大削弱他們在研究新藥品時的努力。

他說：超過百分之九十的新藥品，乃由這些製藥公司所發明的。

對於一些市民以為在購藥時，以藥品的化學名稱稱之，比以某藥牌的商標稱之，可以用更低價錢買到一事，雅士威表示：普通製藥商，只是模倣一些最普遍的藥品而加以製造，並不須花錢於藥品的研究方面，故其成本自然較低，那是可以理解的。

港督伉儷參觀海洋公園

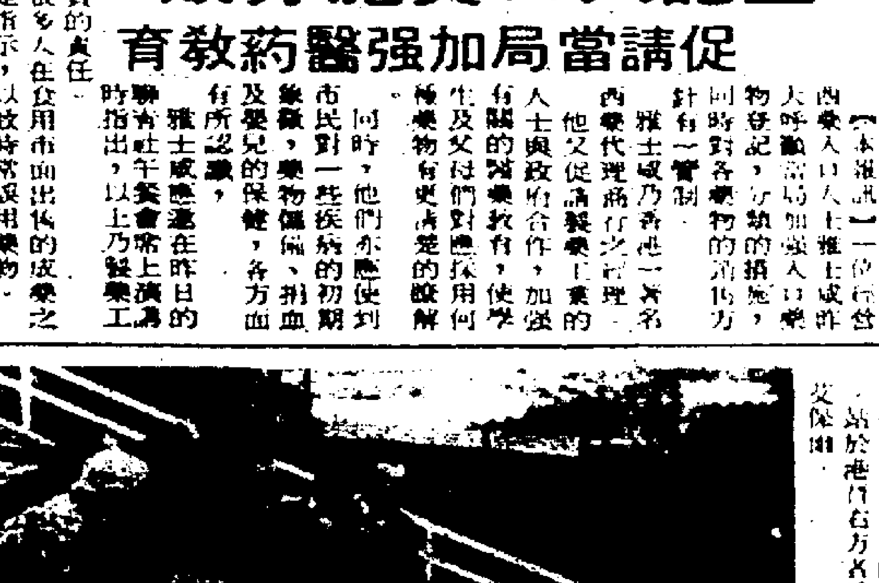
【本報訊】港督麥理浩爵士伉儷昨午在海洋公園董事局主席冼祖昭陪同下，參觀了海洋公園的各項設施，港督伉儷首次訪問這個價值一億五千萬元的海洋公園，該公園目前已接近完成階段，預料今夏將可正式開放。

港督在抵達海洋公園後，由公園主席及海洋公園計劃發展經理艾保爾向港督伉儷介紹該公園的最新發展情形。

稍後，他們欣賞三頭海豚在海洋動物表演館表演，又在調練池欣賞三條海豚的滑稽表演，港督並用一條魚餵其中一條四歲大海豚「金花」。

港督伉儷在海洋公園高級職員的陪同下前往山麓參觀深水舞台，正在興建中的大廈——包括一間三百呎長的浪潮館，和在開幕時有動物的假石山，一間珊瑚館，可供遊客從透明玻璃通道看到四十萬條魚游弋其中，並有一間三千五百個座位的電影院和登山纜車總站大廈。

港督參觀過此項遊樂計劃說：海洋公園計劃是異常龐大的，它會一新港人耳目，我希望期此遊覽的人會盡興而返。



一頭重六百磅的加州海豚，歡迎港督伉儷蒞臨，站於港督右方者為海洋公園計劃發展經理艾保爾。

保良局新總理六日舉行就職

【本報訊】保良局丙辰年新總理經已選出，定今（二日）下午三時半先行在保良局禮堂舉行移交印信契據財物儀式，由乙卯年主席李東海及全體總理主席移交與丙辰年主席郭李兆芳女士及全體總理接受。至於丙辰年新總理就職典禮，定於本月六日下午三時正，在該局福利大廈禮堂舉行，由民政司黎敦義頒發乙卯年總理獎狀。

廉署矛頭指向醫院
與醫務署密切磋商 肅清醫院貪污行為

【本報訊】廉政公署的防止貪污處正與醫務衛生署密切磋商及研究有關政府醫院內貪污行為的問題。該處現已將若干項建議呈交醫務衛生署考慮，並將進一步向該署呈交有關將來政府醫院員工的建議。

廉政公署一位發言人昨日宣稱，公署在進行上述研究時充份獲得醫務衛生署的合作及醫務衛生署署長蔡永業醫生的個人支持。

較早時，蔡永業醫生曾對九龍西區扶輪社發表以下的談話：「……假如我們想提供理想的醫院服務，醫院的職工將需負起重要的角色。他們一開始便不應給別人一個壞印象，和必須厲除所有壞習慣，例如收取賞錢及茶錢等。本人曾就這方面與廉政專員公署商討如何消滅這種社會陋習，並希望病人與我們合作。……」

發言人說，現時進行的研究，實與市民的利益有莫大關係，因為這問題涉及很多弱小無助的市民。

「除設法改善對政府醫院員工的督導措施外，病人的合作亦十分重要，正如蔡永業醫生曾經指出。」

發言人又促請社會人士注意律政司於去年底發表的一篇聲明，該聲明指示市民有關贈送禮物給公務員的問題，內容如下：

「根據現行法例，市民不得因任何公務員過往或未來的服務，以金錢或其他物品作為禮物饋送給該公務員。簡單的說，即任何公務員均不能因執行其職責而獲取賞錢及接受任何額外物品。

所有公務員已曾被警告，如收到任何禮物，必須向其所屬部門報告。」

廉政公署發言人解釋說，市民如不遵照上述規定，即會觸犯防止賄賂條例，不但於己無益，更連累政府醫院員工，同時對其他守法而不給予利益的在院病人亦是極不公平的事。

醫務衛生署長勸請市民合作說：「遇有政府醫院員工向其索取金錢或禮物時，市民應即向醫院院長或廉政公署舉報。」

共市官員今招待記者 會晤工商界

【本報訊】上週應港府邀請來港訪問的歐洲共同市場官員十人，將於今日下午在政府新聞處舉行記者招待會。

該批官員全部均為共市普及特惠稅計劃之專家。按照此計劃發展中國家之製品可免稅輸入共市國家。雖然香港為該計劃之受惠國，但紡織品及皮鞋等出口貨品並不包括在內。

共市人員是次訪港將有機會瞭解本港之情形及問題。任領隊者爲主管共市委員會普及特惠稅部門的陳文能。其他專家爲會員國代表，包括法國、義大利、西德、丹麥、比利時、盧森堡、英國及愛爾蘭共和國。

該批共市官員係於上週日抵港，在港期間曾分別與工商署、貿易發展局、香港總商會、香港工業總會、中華廠商聯會、及其他商會及各大工商社團之高級人員會談。

他們曾往九龍及新界區遊覽，參觀若干工廠、木屋區、新區及公共房屋邨。

訪問團將於本星期日離港。

三匪凌晨騎劫小巴

【本報訊】三名匪徒，昨晨在港島鋼綫灣騎劫一輛小巴，曾持着小巴司機，在街上接載乘客，匯使在車上先後洗劫三名搭客後，棄車而逃，警方現在呼籲三名被劫的乘客，與警方聯絡。

據悉：案發於昨日凌晨五時卅分，三名年約廿五歲的持刀匪徒，在鋼綫灣怡和街步上一輛小巴，在車上用一柄利刀威脅小巴司機，跟着騎劫該輛小巴在街上接客，該車行駛至北角時，三名乘客上車後，隨即被劫匪洗劫。

三劫匪得手後，將小巴四處兜截乘客，但無所獲，三匪才棄車而逃，事後小巴司機向警方報案，而車上三乘客則不知所蹤，警方現正向該三名乘客呼籲，與北角警署聯絡，電話五一一六三二二三一，或向任何警署報告。

工商日晚報酬謝聯刊小廣告客戶
四月份舉行第三期抽獎

頭獎雙人免費
遊覽台灣九天

茲為酬謝本報日晚報分類聯刊小廣告客戶起見，特於四月份舉行第三期小廣告客戶抽獎。凡在四月份內刊登本報日晚報聯刊小廣告者，每段祇收四元；憑收據號碼，可獲中獎機會。頭獎爲雙人免費參加利華旅運公司主辦之台灣九天豪華觀光團，包括來回機票及在台遊覽食宿，價值每人壹千五百九十元。兩位共值叁千壹百八十元。並另設安慰獎五名，賣客免刊本報日晚報聯刊小廣告，取費低廉，收效又宏，兼可得獎，請勿錯過機會。

第一期安慰獎，可獲下列獎品中一份，亦由抽籤決定：第一至第五名安慰獎依次爲：
（一）[illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）[illegible]
（五）[illegible]

台灣九天環島豪華團
特別歡迎新婚人士參加
費用：每位$1590
住宿：圓山、晶士都 [illegible]
暢遊：故宮、陽明山、烏來、蘇花公路、橫貫公路、日月潭、溪頭、澄清湖。
日期：4月15.16日 5月15.29日 6月12.26日

佛教聯合會清明思親法會通啓

本會定於四月三日（星期六）上午九時正分在九龍[illegible]街卅八號佛教大雄中學舉行清明思親法會闔境恭請

[illegible]

光臨指導[illegible]

香港佛教聯合會會長[illegible]敬約

秦祥林在台拍片受傷 芳芳表示無空往探望

△台北消息，影星秦祥林日前返港一天，又同台灣續拍「追球追求」一片，前日拍成時，竟撞傷眼角，因流血不止關係，眼角在送院後縫了三針，著爲休息後已無大碍。

秦祥林在「追球追求」一片中扮演攬球球星，在搶救的時候，被劉向謙的頭部撞倒，因閃避不及，眼角因而受傷，劉向謙亦用力過猛，頭部腫了一塊。

芳芳在獲悉夫婿意外受經傷後，曾在長途電話慰問秦祥林，表示她在香港目前有工作纏身，不能抽空赴台陪伴，而表示抱歉。

△唐寶雲在婚變事件未徹底解決之前，曾經有半年多時間未有在水銀燈下露面。因感維義已答應協議離婚，唐寶雲宣佈復出影壇。

在極度保密之下，唐寶雲已接拍了由田鵬執導的「聖俠展昭」，該片並已拍了九個工作日。

顯然地，唐寶雲雖然復出拍片，但是，對於輿論及新聞界，仍然極力避免接觸。

阿倫狄龍是以演殺手出名，圖爲他在「冷面刺客」中的殺手形象。

△台灣報章刊登林青霞昨日來港的消息，今天，仍未與雷成功聯絡長途電話，所以，林青霞昨午並未來港。

而且，林青霞直到在拍竣「八百壯士」後始能來港。

而事實上，片約最忙的林青霞，日前仍在台灣拍片，因這幾天台灣天雨關係，「八百壯士」暫停拍攝，林青霞的幾天戲份祇好延期拍攝，

△華山與胡錦因合作「江湖子弟」而鬧得相當不愉快。據悉，胡錦去台灣之前，尚欠一個工作日即可拍竣，而該工作日是拍攝一幕劇本沒有臨時加上去的床上戲，胡錦亦曾答應製片部拍攝該片鏡頭。

可是，胡錦因返港後趕拍協利的「沙三少與倫銀姐」，「江湖子弟」屢次發出通告並派車去接胡錦，均以身體不適而拒絕入邵氏拍攝該鏡頭，因而與華山之間有心病。

華山曾利用替身代胡錦拍攝該鏡頭，但是效果並不好，必須胡錦重拍，目前製片部與胡錦仍在接洽中。

由於「江湖子弟」內用了不少黑社會的術語，華山準備電檢處未能通過時，將用音樂過場。

△李翰祥昨在邵氏拍「風花雪月」，邵音音、陳萍、田青合演對手戲。據李翰祥表示，他籌拍中的「騙財騙色」，因「大白鯊」賣座，因而靈機一觸，準備以假鯊作爲「騙財騙色」的題材。另一方面，他又注意四重彩案的發展，也準備以四重彩作爲故事背景。

苗嘉麗生辰宴親朋 男友送戒指表心跡
無綫麗的新聞部又走馬換將

苗嘉麗昨日慶祝生辰，在某酒樓請電視台的同事及親友午茗，算是生日宴會。

由於她還要趕回電視台排戲錄映，所以宴會定中午舉行。出席午茗的有她的男朋友李劍、死黨森森、李振輝、班斑、賈思樂、溫柳媚、李道洪、梁小玲、吳浣儀、尤正韻、張淑儀、葉尚華、王愛明、張圓圓、尹芳玲、甘國亮、張英才、丁羽及編導多人，大家無拘無束的在席上談笑，有人追問李劍是否透露佳期，他笑而不語，苗嘉麗更羞人答答的，避開了這個問題，不過兩人感情進展得很快，昨日李劍送給她的生日禮物是一隻鑲玉的長方型戒指，如非有深厚情誼，絕不會送戒指作禮物的。

△前天仍在無綫報告新聞的蕭若元，昨日已正式簽約麗的兩年，成爲該台的半約藝員，他將負責新聞報告並同時會參加電視劇演出。同時記者亦獲悉現時在無綫新聞部任副編輯的黃星願，五月份便加盟麗的，接替張寬義當新聞組主任的職位。另一位公共人員余啓謀亦於昨月辭職，下月份亦正式加盟麗的宣傳部，走馬換將的消息頻出現廣播道，三人的辭職不足爲奇。

苗嘉麗昨日渡過廿六歲生辰在中華酒樓宴請朋友飲茶，手上戴着親密男友李劍所贈的玉戒指。

陳汝霖攜碧雲天來港 向馬氏公司辦理移交

「碧雲天」的製片陳汝霖，於日昨攜帶了全部「碧雲天」的底片和聲片，飛來香港，向馬氏公司辦理移交手續，並就近督促「碧雲天」的彩色拷貝洗印工作，因爲，台北方面，希望早日收到「碧雲天」的彩色拷貝，送到新聞局請領准映執照，俾能早作各項上映前的佈署和安排！

「碧雲天」在台灣暑假第一檔上映，因此，發行「碧雲天」的唯一電影公司，對映前的各項佈署都非常重視，認爲必須預作安排，才不會臨時慌亂。

預先作週密安排的第一個條件，當然是先取得准映執照，到時候一切工作，都可按步就班的去做，不至發生疏忽或毛病。

因此，陳汝霖於日昨押出「碧雲天」的全部底片及聲片前來香港移交給馬氏公司接管時，購得該片台灣發行權的江文雄，就曾面託陳汝霖，在香港多住幾天，一定要將「碧雲天」的第一個彩色拷貝帶回台北，俾供送往新聞局審查，請領准映執照。

江文雄希望早日取得彩色拷貝，除了提前申請檢查，領得准映執照之外，更大的用意，他可以將「碧雲天」放映給各地戲院老闆先看，讓他們在看了片子之後，更增加信心，好分別做映前安排。

江文雄決心以最大的配合，在台灣各地同時上映「碧雲天」，並希望「碧雲天」在今年暑假第一檔能造成最大映動，將文藝片的票房帶進另一高峯。

前年暑期，他曾爲第一電影公司發行了「海鷗飛處」，曾經創下文藝片的空前票房紀錄，他希望「碧雲天」能突破「海鷗飛處」的成績。江文雄自己看過「碧雲天」的工作拷貝，建立此一信心，他要以「碧雲天」的彩色拷貝，爲台灣十四個大都市聯映戲院的老闆也建立這一信心！

功夫片外銷市場不弱

由於最近「少林十八銅人」與另一部古裝刀劍片大受觀衆歡迎，故此，不少圈內人，對此動作片，又恢復了信心。敏感者更指出，刀劍片必會重新流行，尤其是以「少林」二字爲片名的，更會陸續有人開拍。

事實上，香港電影界人士已經

比較沉寂了，目前台灣已拍竣或正趕拍和準備開拍的同類片，已不下十五部之多。可說得上是一窩蜂。單是第一公司也有幾部，計有王羽的「少林鐵門」、「港天下」，徐增宏執導的「獨臂闖少林」與「呂四娘闖少林」。由此可見一斑。

王羽在趕拍中的「虎鶴雙形拳」，也因此而易名爲「少林虎鶴走天下」，由此可見，台灣以「少林」爲片名的影片數目之多了。

據說，港台之所以大量拍攝該類片，是因爲在歐美方面，仍有一定的市場。例如一份英文電影什誌，就曾以專文介紹王羽這位打仔，成爲李小龍之後，在歐美最受歡迎的動作片小生。其新作「獨臂拳王大破血滴子」亦被推許。（附圖爲「獨臂拳王」一片的精彩鏡頭）

群星會
近幾個月來頻推片約 嘉凌隨時赴美定居

嘉凌是新的武俠片影后，她是由楊羣一手捧出來的一位演員，自她在幾部動作片大顯特技後，馬上成爲搶手女星。目前，嘉凌在台灣是第一位紅星，差不多凡是動作片和武俠片，都落在她的身上，因此，使剛結婚不久的嘉凌，忙得使她見丈夫的面也沒多少時候。很多人喜歡忙，多賺錢，唯嘉凌卻說：「我不想太忙，有了個家，總不能不打理吧。況且，我先生是大家庭份子，作爲媳婦，當然得像一個媳婦。」

大概因爲身處大家庭中，所以嘉凌在結婚時，丈夫向她提出一個條件，婚後最好她不再拍片，如果一定要拍的話，絕不許拍擁抱和擁吻的鏡頭。對這個合理的要求，嘉凌自然答應，她說：「他提出這兩個條件主要是緊張我，丈夫對自己那麼緊張，那是件好事，我那可以不答應？」其實，嘉凌拍片一向從少與生角親熱鏡頭，現在既是丈夫有所提出，自然更提醒十二分精神。

嘉凌說：「最近我一口氣拍了四五部片，差不多都是古裝的打鬥片，很厲害的打，卻絕無擁抱的演出。算來算去，以「包青天」最爲滿意，這部片散惡意奸，有意思極了。」

嘉凌對美國去定居一事有所解釋，她不是不想對朋友說出，祇因還未知何日始攬尖手續，刻下，她的丈夫在美國，已着手擴接她去住的手續，故曾一再叫嘉凌不要接太多的電影，否則將會失信。嘉凌很尊重丈夫的意見，每當有人請她拍片，她一定先說明去美國是不定時間的，丈夫信一到便要動程，到時，便得趕她的戲，如果不同意便推片約。嘉凌這種片德，實在十分可貴。

友愛發掘新童星 日間拍片晚上課

會獲多項國際獎的文藝片「友愛」，在物色適合的童星時，頗爲費神，但是在拍完了一部動人的影片後，一個新的小鬼頭子在銀幕冒起了，他是十歲的童星路曼路斯，他的演技比起最年輕的得金像獎童星泰妲奧尼路，不遑多讓。

當籌拍這一部描寫兩個孩子的友愛、不惜犧牲自己的文藝片時，導演拉沙勒斯費了八個月的時間，來挑選片內的兩個童角，而最重要的是一個白人孤兒，但落於落在約翰路斯的身上，他還在求學時期，教育當局特別准許路曼路斯不上課，去拍富有教育意義的「友愛」。每天大清早開始忙碌，最快也得下午六時半才結束，晚上又用專人教師補他的課程。

夢露魅力留人間

瑪麗蓮夢露香消玉殞多年，但她的撩人媚態，至今猶深印影迷腦海，歷久難忘。

自從她以「飛瀑慾潮」一片的性感飛女的姿態，在銀幕上吸引了全世界觀衆的驚嘆與讚美後，她所主演的影片一出，便風靡了每一個觀映者，他們都被她的晶瑩玉體所眩惑。更喜愛的是她底不須做作，自然迷人的丰姿。

在拍「飛瀑慾潮」之前，她僅是一個無籍籍名的可憐孤女，但此片問世後，她的艷名遍傳國際，一舉而成爲空前的「性感女神」。

有彈有讚
妞妞 寶寶

經童星長成少女的妞妞，是麗的將要力捧的目標，是歌舞節目的生力軍。

日前，在「哈哈小田」中看黎小田介紹妞妞，覺得這十七歲的女孩子，長得身長玉立，有一副適宜歌舞的身段，如果她多年在日本是認眞苦學，那末，麗的沒有選錯人，她會有好的表現。

反之，無綫在這時候找馮寶寶加盟，如果目的是用她對抗妞妞的話，這就不大聰明了。寶寶近年發福得厲害，人又長得矮，若說利用她過去的名氣，這是殊不住的，因爲觀衆很冷酷，過去的已過去了，從來沒有幾個東山復出的女星，能够保持盛譽。這不是潑冷水，說的是事實。

因此寶寶表示她樂意在幕後工作，正是她聰明之處。策劃節目有成績，一樣有利於無綫。

「哈哈小田」快要結束了，蔡和平的表現，勝於「視聽蔡和平」，小田也很實力，叫人感覺他獨力主持一個節目，也不見得失色，但直覺上，家燕與小田配合起來，效果更佳，該說他們是成功的拍檔。麗的之多方設法留住家燕，當然是有道理了。

斑斑雖然不似乃姊森森拳風得意，有人說她的潛在的藝術氣質，似比森森的「盛名」還來得有「深度」，尤其是一般毫不在乎的「藝術家脾氣」，更是「新潮派」得很。（錫光）

郭南宏接受批評 臨時補片

郭南宏製作的「少林寺十八銅人」，經過兩個午夜場，觀衆反應十分熱烈，實座爲同期影片之冠。

據悉：「少林寺十八銅人」昨日上映的拷貝，其結尾一段，有異於上映午夜場的拷貝，原因是此片上映了午夜場之後，郭南宏綜合了觀衆的反應，馬上在台重新拍了一段戲，於昨晚及時送抵香港，這段新拍的戲，比原來的結尾更爲精彩。由此亦可見郭南宏，對自己的製作，是何等認眞。

銀燈外
收入全部交媽媽支配 鄧美芳不敢多買東西 來港如入寶山空手回

鄧美芳由新加坡經港四十八小時，她與野峯主演的「阿福被鬼迷」也在上映中，因此，鄧美芳免去攪宣傳的安排，可以自由自在的購置衣物。

自從合作一部「女兵日記」之後，徐楓、鄧美芳、韓湘琴、湯蘭花成爲好朋友；時相往還，目前，韓湘琴已爲人母，徐楓、湯蘭花亦名花有主，剩下鄧美芳一個人，形單隻影。

我陪她去買牛仔褲，她說：以她的身裁，還是穿牛仔褲好看，因此，在她來港的心願中，就是買幾套很帥的牛仔套裝，可以返台灣當便裝穿。

我說：「鄧美芳，她們嫁人的都嫁人了，妳呢，有沒有男朋友？」

鄧美芳笑着說：「幹嘛要這樣快有男朋友，我覺得男女之間要講緣份，沒緣份，很難有發展。」對於徐楓的心事重重，鄧美芳相當同情！她在四個人之中，與徐楓感情最好，自然希望徐楓能够解決家裏的困難，快快樂樂的得到如意郎君。

鄧美芳在台灣的電影界是頗有名氣，在李行的「海鷗飛處」及李融之的「近水樓台」，鄧美芳嶄露頭角，她很希望自己可以在台灣名氣更響亮。上次隨亞洲影展團在印尼參展時，

鄧美芳說：「我還以爲沒有人認識我，但是，一下飛機，不少影迷便尖叫鄧美芳、鄧美芳，把我樂死了。」

性格上相當爽朗的鄧美芳，拍戲、旅行總離不開母親，鄧媽是不大理會她的事情，祇是從旁照顧她。

來香港祇是兩次，每次過境兩天，鄧美芳覺得非常不過癮，她說：「我好喜歡香港，好像是一個很自由的地方，五光十色，買衣服最便宜，我所賺的錢都交給媽媽，所以，我自己沒有太多錢，也懂得節制，她們拚命買東西，我呢，卻看比買多，除非眞的很喜歡，否則，我考慮一下便不會亂買了。」

徐楓、湯蘭花婚後便宣佈退出影壇，台灣的影圈需要生力軍補充，鄧美芳在等機會，她一邊拍電視劇，一邊慎重挑選劇本，很快便可以紅了。

皇后·皇都·麗聲·黃金　新華·新都　英京·寶聲·樂聲·娛樂　翠華·荷李活·南洲·好萊塢　明珠·倫敦

今天五場獻映　嘉禾電影公司發行：宏華電影出品　武俠大導演郭南宏新作又一　上官靈鳳　田鵬　黃家達　張翼　少林寺十八銅人　十八銅人關陣、橫馬功、打不倒！　明晚午夜場：床上發電機

今天盛大獻映　香艷奇情巨片　性感偶像瑪莉蓮夢露　不朽傑作　飛瀑慾潮　新華今晚午夜場：投胎人　新都十點半場

最後今天五場　明天獻映：洞房艷史　江湖爭鬥　永無止境　風格清新　不落俗套　楚原導演　邵氏全體紅星領銜主演　明晚全午夜場：八道樓子

娛樂　寶聲　今天五場獻映　新藝城發行：大白鯊

最後今天五場　明天盛大獻映：洞房艷史　武林高手　身懷絕技　巧遇蝴蝶　心蕩神馳　劇情曲折　楚原導演　邵氏全體紅星領銜主演　加映荷李活午夜場　明晚全午夜場：八道樓子

今天仍映三場　新藝城國際電影公司發行·派拉蒙出品　優待學界　戰爭與和平　空前偉大巨片　明晚文藝午夜場：水滸傳　明珠：的士大佬

今天五場　新潮公司發行·環球公司巨片　大白鯊　明晚午夜場：八道樓子

京華·大華·大華　英華·北河·民樂·國都·聯邦·都會　海運·百樂　經緯·凱聲　H 702412　K 678091　3 816656　5 768721

連日滿！今天請早！　銀幕罕見的　奇風異俗　不見經傳　哥比亞公司深入非洲拍攝珍貴紀錄片　SECRET AFRICA　七彩兒童不宜

狂滿！全綫五場續映　怪異詭秘奇情驚人巨片　張森導演　投胎人　兒童不宜　明晚午夜場：包青天

雨晴今天仍映　七彩怪異詭秘神奇巨片　投胎人　導演：張森　明晚午夜場：包青天

今天四場　全港首映　七彩色情喜劇　吾妻偷情

百樂中環書票處：恒星戲院　第二週映　大白鯊　JAWS　榮獲本屆奧斯卡三項金像獎！　海運午夜場

榮獲三項本屆金像獎　昂然挺進第二週！　大白鯊　JAWS　七彩潤幕　兒童不宜

狂滿五場　明晚加開午夜場　少林寺十八銅人　今早場：餓虎狂龍

京都·新聲　凱華·恒星·麗宮·油麻地　南昌

今天獻映　保史蒂遜　城多利今早：瘋狂飛車館虎門

今天獻映　帝國　巨武新片　少林寺十八銅人　OLIVER　明午夜場：勢不兩立

狂滿　郭南宏導演　上官靈鳳　田鵬　黃家達　張翼　少林寺十八銅人　新聲今午夜場

今天放映　令毛骨悚然奇怪驚人巨片　投胎人　高劉施李盧周　妙志思榮道洪明海潤騰發　包青天　八道樓子

狂滿三院　五場大獻映　明晚東華快樂加開午夜場六場映　色情，暴力三結合

南昌首輪　今天放映　怪異詭秘奇情電影　投胎人　協利公司出品

姑爺仔
石人

「說過不許你這樣用力的！」

莎莎呻吟了一下。

剛才和美寶打架的時候，美寶抓了她一把，她便要拼命，但奇怪的是，張果老把她抓的更疼，她卻連半點反抗的意念也沒有，祇顯得楚楚可憐。

沒有反抗，是在張開一重網，要張果老投入網中，拳上她所期望的鈔票。

也許這一張網祇是最低級的一種，卻是地獄生活者的本能……

張果老也和平時一樣，很快就獲得了滿足，躺在床上閉目養神，祇有一隻手還捨不得放開，一直擱在莎莎已經够鬆弛的胸前。

莎莎也沒有動，斜凭在枕頭上，祇有偶然投下一瞥目光。

而她所看到的，是張果老已經半禿的腦袋，粗大而正在不斷翕張的鼻子，使人噁心。

「比起莊尼來，他那裏像個人？」莎莎在想着。

跟着，她的腦筋就浮現了莊尼的影子，而且想起了莊尼強姦她的一幕。

「真好笑，他竟然要這樣粗暴對待我。其實，祇要他說一聲需要我，我就已經閉上眼睛。」

莎莎忽然自己笑了笑，又低下頭來，向自己的下身無意識地瞥了一眼。

然而，張果老那隻大手卻搞住了她的視綫。於是她把它輕輕撥開。

張果老翻了一個身，又把一隻右腿擱到了她的身上，一股酒氣，直向她頰旁噴過來。

「怎麼啦，莎莎？」

「沒甚麼，我祇是在想着一件事——」

「想些甚麼，姑爺仔？」

「胡說，我怎麼會想姑爺仔？」

「不是姑爺仔，是老公吧？」

「哼，要是我有老公，還會出來做這樣的事？」

「你老公發不起你，或是餵你不飽，於是你就……」張果老忽然笑了起來，又用腿把她的下身重重一按。

「去你的！」

「那末，你究竟要想些甚麼？」

「我在擔心。」

「擔心甚麼？」

「我覺得我自己有了，」莎莎伸過手去，輕輕撫着張果老的肩膀，儘可能把聲調放得柔和而又稍帶點悲哀。㊅

市聲

逆流
夏田

「我明白你的意思，你的見解是對的。」

「霄儀，太太對妳很好，妳暫時留在這裡吧。不過，妳亦不要再對主人太過阿諛奉承吧！這是一種不良的表現，相信妳不會怪我這樣說！」

「我很感激你對我的忠勸，這幾個月來我不是已改了嗎。」

「我很高興見到你能够這樣！」

「志清，你出去後將幹何種工作？」她閒撿着的問。

志清笑了笑說：「我是沒計較職業的高低，祇要是正當的職業，我甚麼都願幹。」

霄儀歎息了一下：「志清，我知你是不重視金錢這方面，清高的品格本來是很難得之美德。但我相信你還未嘗受過現實的壓力！我是個過來人，才會知透個中味兒。俗語說：『一無錢困死英雄漢』，你更着一顆熱心想造福給社會，但未必人人都能有像你這樣的一顆熱心，如遇上殘酷的環境壓到頭上之時，社會未必能像你這樣熱心來援助你！所以我希望你先要顧及自己本身的經濟基礎！才是切要的事。」

「我知道你向來都在這方面替我設想，可是我卻不重視到這方面！」志清說。

雪儀歎息一下說：「我知你的性格很固執，但願你的理想能够實現吧！」

志清和她做了半年同事，雖然後此在觀念上有所迥異，但是大家在工作上合作得很融洽，在將要離開此地的時候，少不免對她有所懷念。

這天是蔡志清在梁公館最後一天，下午時梁太太喚他到樓上。梁太太對他說：「志清，你決定了要離開我這裡？」

志清答：「是！太太。」

「既然你去意已決，我亦不能挽留你。日後，如果你想回來，我是會喜歡的。你可以到寫字樓找我，我可以在公司裡安排一份工作給你，」梁太太說完掏出一疊鈔票，數了若干張，對志清說：（四三）

九命奇案（三十六）

第二十三回　劉太守聽一席話　焦按察故沉九命案

劉太守看罷，便叫天來貴興都到案前道：「你兩個是中表至親，為何結訟？又且各執一詞，一個說他欠宿債三千，一個說被他搶去花盆、桌椅、網李、田禾，這些事本府不曾親見，也不能斷說誰虛誰實。此刻祇算你們都是實的，彼此也可以相抵，不准祇管纏訟了！至於謀殺人命，自當另案辦理。梁天來祇准到縣催請緝捕，不得再節外生枝。你們兩造都向我具下結來。」貴興自是得意，天來不敢不從。劉太守喝叫提張鳳上來，罵道：「你這流氓，不安本分，既經行兇，還敢挾嫌誣證！」喝令重打一百皮鞭，打得張鳳血流滿地。劉太守已經轉入內堂去了。

天來這一場委屈，更是難堪，祇得具了個結，扶着張鳳回去。智伯知道今日堂審，早就趕到天和行裏聽信，看見張鳳回來，十分狼狽，不覺大怒道：「這還了得！光天化日之下，怎容得這班貪官污吏，這等橫行！梁兄，這件事一不做，二不休，索性到臬台衙門去告，再告不准時，便到撫台衙門去告，總要伸了冤方纔歇手。仗着我施智伯這枝筆，見詞一節，你祇管放心，祇等張義士將息好了，就去告！」天來再三作謝。智伯辭了出來，順便在紙店裏買了個白稟，帶了回去。

也是事有湊巧，恰好被貴來遇見了，回到三德號，就告訴貴興道：「方纔在第八甫走過，看見一個人從天和行出來，買了一個白稟，不知天來又要到哪裏去告了。」爵興道：「這不必說，一定是要到臬衙上控了，我們倒不可不預備他……」

正說話間，恰好林大有來到，大家說起這事。大有道：「叵耐張鳳那厮，甘心同他做證，送他錢銀妻子，都不肯要，祇好設法弄死了他。天來沒了證人，就要軟了一半，那就不怕他了。」貴興道：「但是有甚麼害法，能使得他死呢？」（一〇〇）

狂飆
丹青

沒有人想到楊金合會驟然下毒手，因為他與令狐世家素無仇隙。

無仇而殺人，人們不由神色一呆。

令狐世家也同樣一呆，祇不過他們一呆之後立即怒吼着撲了上來，楊金合殺了他們的親人，他們焉能善罷干休！

一場血戰展開了，吶喊之聲數里可聞。

論人數，令狐世家是以少敵衆，不過人人拼命，萬夫莫敵，何況能[illegible]七殺的兇衆不多。

因為雙方的傷亡都頗為慘重，街頭血跡斑斑，令人觸目心悸。

黃九峯與皇甫菁菁自然也參加了這場混戰，祇不過他們不願傷人，最多祇是叫對方知難而退罷了。

一個時辰過去了，令狐世家已逐漸陷入困境。

這個道理十分簡單，雙拳難敵四手，好漢架不住人多，再加上楊金合這面還有幾個身手極高的人物。

黃九峯不忍叫令狐世家全軍覆沒，遂傳音對令狐佑道：「前

一場混戰展開了。

輩：留得青山在，不怕沒柴燒，如若再鬥下去，武林之中將不會再有令狐世家了！」

令狐佑適才祇是急怒攻心，並未考慮到鬥下去的嚴重後果，經黃九峯一提，他醒悟了，口中打了一聲唿哨，抓起令狐昌的屍體，便落荒狂奔而去，其餘的令狐門下，自然也跟着撤出戰圈。

戰鬥終於結束了，楊金合的大名卻因此而傳遍江湖。

淮陽八雄祇剩下一半，令狐世家也祇逃去四人，兩個名噪江湖的門派，竟同時毀在寫洛沽，毀在楊金合的手下，他的大名焉能不不脛而走？

楊金合並未留意這些，似乎任何崇高的盛譽，都無法引起他的興趣。

他在殺人之時也是這樣，由他那平靜的面色瞧看，決難想到他正要殺人。

如果說當今之世，還有甚麼能引起他的興趣的似乎十分稀少，好像生死榮辱他都不會放在心上。

祇不過天下任何事都有一個例外，無論楊金合如何冷漠，他依然不能脫出這一範疇。

他的例外是甚麼？

一個美人，皇甫菁菁。

他對這位國色天香的美人，永遠是一張動人的笑臉，而且千依百順，對皇甫菁菁的吩咐無微不至。

至於黃九峯，他自然也受到尊敬與優待，祇是黃九峯十分明白，這種尊敬使他有點消受不起。

祇是他不願計較這些，因為他知道皇甫菁菁不是一個見異思遷的女人。（九〇）

等待陽光
雨萍

「不過，也就是在那個時候，我才有爸爸。從前，爸爸一年沒有半年在家，就是在家，也不注意我的存在。他有他的名利女人，有他的吹捧拍的朋友下屬，他根本忘記了還有我這個兒子，到叱吒風雲的日子過去，他老了，窮了，寂寞了，人人都離開他，他才摸着我的頭流淚，說：爸爸祇有你了！」

也許是風大的關係，他的眼睛紅了起來。

「你不恨他吧？」

「從前恨過，後來不恨了，他春風得意的時候，我不當他是父親，在我眼中，他是個陌生人，是個神氣的將軍。他潦倒以後，我才發覺，我不祇憐憫他，而且要他很深。我儘量安慰他、陪伴他、侍候他。」

「現在呢？」

「他寄居在大哥家裡，住在厨房後面的小房間，自己燒飯，自己洗衣服，他又生病：高血壓，前列腺腫大。大哥大嫂出入有名貴汽車，他去看病，祇能支着拐杖去公立醫院輪診。」

淚水淌下他的臉頰，那張啞笑無禁的孩子臉，一時間，變得嚴肅悽愴。

「前幾天收到他的信，他叫我用功讀書，做個好醫生，不要掛記他。他說：『爸爸今天的遭遇，是應得的報應，一生負人太多，殺人太多，繁華享盡，所以你不要為我傷心。』你知道麼？他在大哥家裏所受的委屈，我負着不過眼，我還因為爸爸跟大哥打過架。」

風頗大，吹得我的眼睛發澀。

「對不起，害妳不開心。」

我撥一下額前的頭髮，發覺臉是濕潤的。

我是為小復哭，還是為我自己哭？

「嗯，我有我媽媽的照片，那年她大概二十三歲，不，也許二十五了，妳說她漂亮不漂亮？」

我接過來看看。照片已經泛黃，照片裡的人穿着緞子旗袍，一抹整整齊齊的劉海，襯出一臉的嬌俏和甜蜜。

「好美！」

「像不像我？哦，不，我像不像媽媽？」

「像，很像，」我仔細地看了他一會：「臉型最像，圓圓的，鼻子也像，廣東人很少有這麼小巧尖俏的鼻子。」

他忽然高興了，朝我皺起鼻子笑：「妳也讚我漂亮了！」

「不害臊！我說你像媽媽，可沒說你漂亮，你連一半都不及你媽媽好看！」（九八）

你不恨他吧？

山川人物
汲黯剛正直諫
·文錦·

前漢直諫忠臣汲黯，濮陽人，字長孺，性倨傲，且好游俠，尤尚氣節。景帝時為太子洗馬，武帝即位後，聞其能，乃召為主爵都尉，列九卿。然其體弱，平時臥養，雖不勤政而東海大治，使由於他平時注意選吏，知人善任，凡事祇責大體，不問細節，故能得人。

汲黯為榮陽太守時，河內地方發生火災，延燒千餘家，武帝派他親往視察。黯回報道：「家人失火，屋比延燒，不足憂也。然臣過河南，發現水災難民萬餘家，父子相食，慘不忍覩，情況嚴重，臣以便利計，特節發倉粟以賑之，請陛下置臣以矯詔之罪。」武帝聞言，不僅不加罪責，反而溫言嘉勉其「見機而行，裨益人民」。

汲黯係治黃老之學，治民以清淨無為。但其人剛正無私，嫉惡如仇；當時有御史大夫公孫弘，為人機詐，朝廷論政，每被人主採納，很少面折廷爭，常列陳許多意見，任由君主選擇。因此，黯極不滿公孫弘那種作風，指責他「為詐無情」。武帝指問公孫弘，弘甚巧妙答道：「知臣者以臣為忠，不知臣者以臣為不忠也。」公孫弘生活儉嗇，床作布被，食脫粟飯，黯又奏稱：「公孫弘列為三公，俸祿甚多，然為布被，是詐其詐。」武帝又以此問公孫弘，弘曰：「以三公之俸祿，實不必蓋布被，但此言名釣譽，並非罪惡，臣聞管仲相齊，身兼三姓之女為妻，奢侈擬於君王，而輔桓公成霸業。晏嬰相齊，食不重肉，妾不衣絲，同使齊國大治。足証臣之行作，祇問其是否忠誠，與其私生活之奢侈無關也。」

武帝屢稱效法堯舜，汲黯當面指出：「陛下內多欲，而外施仁義，奈何欲效唐虞之治乎？」武帝大怒罷朝，朝中臣無不為黯擔心，責他說話太放肆，黯則大聲表示：「天下置公卿輔弼之臣，寧令從諛承意而陷主於不義乎？且在其位，寧愛惜生命而置朝廷於不顧乎？」幸而武帝亦愛其直諫，背對人說：「古有社稷之臣，如黯近之矣！」

由於汲黯的直言直諫，老無顧忌的緣故，因此，對武帝的影響特大；同時，武帝對其他大臣常不拘禮，唯獨汲黯則表莊嚴，不冠帶不敢相見。當朝權貴如公孫弘、張湯及大將軍衛青等，也沒有不對黯表敬畏。張湯欲更改法律，汲黯當廷責備：「公為正卿，上不能褒先帝之功業，下不能抑天下之邪心，安國富民，使囹圄空虛，何乃取高皇帝約束紛更之，為公以此無種矣！」

武帝嗜殺，常招延士大夫，雖素為其所愛，偶有小罪，動輒誅之！汲黯諫曰：「陛下求賢甚勞，未盡其用，輒已殺之，以有限之士，恣無已之誅，臣恐天下賢才將盡，陛下誰與治乎？」[illegible]

汲黯隱退後，因淮陽楚地不寧，武帝欲召黯為淮陽太守，時已六十五歲，[illegible]勉為其難，黯始受命為淮陽太守，[illegible]而淮陽政清。[illegible]七年後死在淮陽任所。

芒光
黃思騁

「從前我們是朋友，你提出這樣的條件我也不反對；現在我們已經做了夫妻，何必再提它。何況你快要去做事，你賺到的錢不給我用又給誰用呢？」

「這是兩回事，我積了這二十萬塊錢不安樂已經很久了。」

「這又何必，你知道我現在並不需要錢用，家裡的開支又不大，你用不着這樣做的。」

「我的朋友已經答應了，我不想取消借款，而且，我知道岳父等着錢買房子。」

「買房子的事早就解決。」

「哦，你那裡來的錢？」

「我已經將我的那層房子賣去了。」

「為甚麼不早告訴我？」

「我怕你聽了不舒服，所以沒有告訴你。」

「我想不到你會賣去那層房子，我知道你是很喜愛那個地方的。」

「現在我有了這麼理想的居處，賣去也無所謂嘛。」

斯文彥很感動，他明白自己的老婆不像別人所說的一般祇是為了財富才和他結婚。一想到這裡，他說：「這筆錢我一定會給你，而且我相信不出一年，因為我去公司做事，會有大大小小的款項過我的手。」

「你千萬不能把這件事掛在心上，我們遲早都會有富足的日子。」

「你說得對，但我也不能完全不顧信用。」

這樣說過以後的第二天，他把一張五萬元的支票交給霜霞，還這樣對她說：「我下星期回公司做事，我父親要我主理房地產方面的業務。」

「你應該去做事，閒在家裡會被人說閒話。」

「我本來就準備做事，祇因這場病把我耽擱了。」

「你的年紀已經不小，不能老是倚靠你的哥哥，在別人看來，總是你在家裡享福。」（一〇〇）

黑鳳凰
高庸

他當然不是真去致謝，而是藉此套住黨羽，不讓黨羽有機會跟黑鳳凰單獨晤面，同時，也趁機探聽威寧侯府的虛實動靜。

×　×　×

黑鳳凰和小薇手牽着手，一路說說笑笑向那片花樹林走，沒多久，就到了樹林裏。

不知為甚麼，祇要和小薇在一起，黑鳳凰的心情就自然開朗起來，她自幼獨居荒山，受够了孤寂，而小薇卻正像一朵解語花，那麼活潑，那麼美麗，使她忘掉寂寞，忘掉煩悶，從心底引發了抑制已久的歡笑和活力。

兩個人就像一對蝴蝶般奔向花樹林，放目望去，繁花似海，連綿無盡，那不知名的樹，不知名的花，令人心曠神怡，笑逐顏開。

小薇拍着手叫道：「阿姨，快替我編花冠，我要好大好大的花冠，還要用花做一件衣服，你說好不好？」

黑鳳凰笑道：「當然好。但我們別忙摘花，先去林子裡瞧瞧，說不定裡邊還有更大更美的花。」（一〇三）

遊台南澄清湖
·梁寒操·

蓮塘客艇起閒鷗，湖畔徘徊月映隄，
匪濤何人如此水！祖生擊楫有同悽。

·台南謁延平郡王祠·

祠廟香煙草木凋，莊嚴遺像氣凌霄，
精忠復國誰能似？赫赫威靈起怒潮。

梁祝傳奇
南宮搏撰

「是，這是父命——」她輕盈地一笑，跟着又親到樓梯口，又說：「爸，你好像有大篇道理和我談的，怎麼沒有了啊？」

「慢慢再說吧，有客人哩！」

這一天，父親不曾和女兒談大篇道理，因為客人邀祝員外下棋，到天黑才走。

次日，英台由銀心和一名老僕婦陪伴着去祭掃母親的墳墓——原來定在回家的次日去上墳的，她懶忽了兩天。

當英台走出家門之時，祝家來了客人——兩位體面的客人，一個老，一個少，帶有兩名跟班，還有馬伕，祝英台在大門外看到他們，隨便地行禮讓客，遊學之後，瞭解了外面的世界，她不再怕陌生了。

那位年老的客人才一拱手，就放下，懷疑地問：

「是英台賢侄女？」

祝英台一怔，依稀記得這人的面目很熟，但一時卻記不清姓名了，為了掩飾，她又行了一個禮，隨說：

「世伯請，侄女回來祭掃先母之墳——」

「賢侄女請，[illegible]」

名人即笑着擺手：

她微笑着，快速地走出，內心起了低語：一男人，我不記得他的姓名了，好像也有當今少年不自與之相見」

「一碑把牠，我們要快些了——小姐，回家之後，你[illegible]，」銀心噘噘不休地拔下去：「小姐，如果是在書院，同學們會笑你：不辭，在書院中，你不可能對着不起床，梁公子會打散嘘。」

「銀心，你的話越來越多了，」英台現在開始[illegible]

「小姐，還可沒來由……」

「你給我免開尊口！」

銀心的話尚未說完，那名老僕婦已迎了上來，自銀心手中接過一包祭品，親暱地向英台說：

「小姐，是前村阿三哥的船搖我們去，那一回，小姐上杭城之前，去掃墓，也乘阿三哥的船，真巧！」

——祝家的墓地在後山坳，倘若走陸路翻山，祇有三里多路，但比較難走，由水路去，有八里之遙，英台上墳，習慣上是從由水路去的。

鄉村生活，時間觀念極淡薄，上墳這一個節目，在預算中是一天，因此，水路的來綫，全然不在英台意中。

這天，她回家已是下午了，祝員外欣揭地在兩房中等待女兒，才相見，就疑着眼說：

「英台，你早晨出去時，看到劉伯伯怎的不回進來？」

「我急着去上墳呀——是劉伯伯，我忘了，祇胡亂地叫了一聲世伯。」（七四）

襄陽奇女

蔣氏以女兒婚姻大事如此草草，且被拿去主權，當場反對，正直太太突然扳起面孔，實說自己是何等人家，使母女大驚失色，相擁痛哭。到當晚夜候，柳莊即被人強行用轎抬去，臨行時，祇有暗囑母親回去老僕處暫居，以候母女重圓。

柳莊嫁去何處呢？可憐她所嫁的乃是一夥江湖幼賊的首領，綽號雙槍林，好在雙槍林年僅三十左右，別無妻室，祇得含忍屈從。從此柳莊作為賊婦，隨着大夥人馬在長江沿岸出沒，由於風塵奔馳，兵戈殺伐，在六七年間已使柳莊鍛成為身手矯健，心如鐵石的巾幗英雄，且能以威風控制部下雙槍林，因撫起雙復仇恨，乘一次雙槍林酒醉之際，下手扼殺，而登上他原有的首領地位。在這期間，她早已迎接其母奉養，後又查知其父孟朗已淪倒而死，家性遺母回往原籍，以保孟家門面。惟母女平日相商，認定為匪終無了局，乃乘湖南巡撫招兵討苗的機會率部投效，終於成了大功，遂了她改邪歸正的心願。但當她回想起本身所經撫的悲慘遭遇，不忍再讓世人受到同樣痛苦，因於上表時提請朝廷：一要嚴查貪官，免如其祖聚歛不盡之財而致陷害子孫；二要掃除橫行社會的騙徒、盜賊，免使良家兒女誤入陷阱；三要嚴懲殺人越貨的江湖強盜，消除民間災害。這些都是救治社會正本清源的大計，可見孟柳莊為人是如何地難得了！

不過孟柳莊的傳奇行為，據說還不止此，因她後來靡家遠遁，做了替天行道的劍俠，但詳細行藏，則不得而知了。（完）

南北搜奇

播音電視節目

香港電台
六．〇〇 粵語新聞及天氣報告　時代曲　香江之聲　粵語新聞　往日名曲選粹　報告　飯後樂曲　新聞報告　太平山下漫步　粵語新聞　少年故事　劍動江上　我為你點唱　新聞報告　民間故事「白」　舞花風雨夜伏　廣播劇「紅個白頷」　新聞報告　空中播送環球　新聞報告及時事評論　下午旋律　消費人時間　閒話歌曲時間　每週一星　粵語新聞　談天說　廣播劇「雷雨之夜」　青春交響曲　奧林匹克風雲　警察通訊　粵語新聞　新聞天地　香港傳奇　粵語新聞及特別報告　文學常識解答　行Q雜談　新聞簡報　流行歌曲　廣播劇「作風麗日」　轉播倫敦新聞　空中問答　你的旋律　新聞報告　電話及心聲　新聞簡報　廣播劇「一也是秋天」　天氣報告　新聞報告　時代曲　廣播完畢

商業第一台
六．〇〇 新聞簡報　名曲選播　清晨雅趣　七．〇〇 天氣預測　新聞報告　八．〇〇 時代曲　誓方消息　生活的旋律　九．〇〇 廣播劇「香港怪現象」　新聞簡報　賽馬漫談　金玉緣　新聞專輯　廣播劇「春心殘夢」　一．〇〇 新聞報告　小說「真假爸爸」　祝壽祝婚點唱　二．〇〇 古今中外　「華燕花」　彩色繽紛　三．〇〇 藝員五線譜　四．〇〇 一身是膽　一曲奇心聲　新聞專輯　六．〇〇 十八樓C座　實地播出多重彩　中獎號碼　七．〇〇 新聞簡報　賽馬座談會

商業第二台
點播小說　新聞報告　粵曲　轉播倫敦新聞　南華對播　古曲欣賞　午夜位置　新聞專輯　廣播完畢　新聞簡報　天氣報告　良晨美景　新聞報告　輕快一小時　升中英語測驗「英文科」　粵語流行曲　新聞簡報　名劇選播「南城雁影」　股市行情報告　新聞簡報　天氣報告　午間音樂會　新聞專輯　股市行情報告　新聞報告　青年人時間　新聞報告　股市行情報告　時代曲　新聞報告　升中英語測驗「英文科」　粵曲點唱　人事管理　英語課程　國語流行曲　新聞報告　天氣報告　新聞報告　廣播完畢

佳藝電視台
佳視新聞　年間劇場　「武俠」　卡通片　節目預告　佳視新聞　教學電視　金玉緣　廣播完畢

麗的電視中文台
全日播映完畢　新聞及天氣　晚後新聞　節目介紹　「小肥豬」卡通片集　「妙探」　下午茶（婦女節目）　鑽石　新聞及節目簡介　麗的影院「巧」　秋、陳　警訊　今時今日第一　天氣報告　經濟新聞　多重彩　三一萬能俠　麗視劇場「龍虎」　QQ（特備綜合性節目）　麗日世家　新虎屠龍劍　賽馬世界　今時今日第二輯

麗的電視英文台
兒童世界　時人時事　完播曲

無綫電視翡翠台
七彩「龍虎鬥」　全日播映完畢

無綫電視明珠台
七彩「卡通片」　瑞士家庭魯濱遜　七彩「小時」　「小鎮春回」　七彩「歡樂青春」片集　新聞及天氣報告　七彩「十字街頭」片集　七彩「世界奇觀」片集　七彩「鬼馬姑娘」　七彩「智勇雙全」片集　新聞及天氣報告　七彩「婚變」片集　最後新聞報導　英語長片　全日播映完畢

分類廣告　醫藥

中國實業　葉友芳　婦科　過期未來　月經不調　即日見效

朱約翰　改精　外皮　惡疾　包皮過長　阻礙發育　不合衛生　改後美觀　保證無痛　專理一切

善補靈藥　大呼妙藥　遠近知名　外施　強壯體格　固本培元　有不可思議之效　各大藥房有售

中國　李惠玲　李玉芳　婦科醫師

喉　專科中醫　吳景雲　喉痧　喉蛾　喉爛　喉癌　喉症

中國實業　李萍　婦科　解除你的煩惱　根治疑難暗疾

許仲清　腸氣　男子專科　不用刀針

祖傳四代中醫　岑國良　耳鼻喉

疾病　一切

江少卿　虛弱

靜林氏　頭暈　元氣虛弱

梁耀文　哮喘　久咳

獎巨列下獲可告廣小報晚·報日本刊聯

頭獎：雙人免費遊覽台灣九天

價值每位$1590，合共$3180

台灣九天環島豪華團

特別歡迎新婚人士參加

費用：每位$1590，包括來回機票、食宿、遊覽、入台証。

住宿：圓山、反士那、涵碧樓、洗麗賓館、曉霧等豪華酒店

暢遊：故宮、陽明山、烏來、蘇花公路、橫貫公路、日月潭、鵝鑾鼻、澄清湖。

日期：4月15,16日 5月15,29日 6月12,26日

利華旅運貿易公司 OTO TOURS

在本年四月份內聯刊本報日晚報小廣告一天或以上者（每天每段共收費四元，醫藥類除外），可獲得本巨獎。本報將於五月七日下午五時半在本報社由本報董事公開主持抽獎，歡迎各小廣告聯刊客戶屆時請持收據蒞臨參觀，並於五月八日在本報日晚報公佈中獎號碼，中獎客戶請憑收據領獎。

另設安慰獎五名，可獲下列獎品之一份，亦由抽籤決定，第一至第五名安慰獎依次爲：

（一）衛星牌電子鐘壹座
（二）台灣民生公司推介三用旅行袋壹個
（三）蘭牌雨用傘壹枝
（四）美雅燈飾公司精美壁燈壹座
（五）新型美觀乾濕電兩用電子計算機壹個

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區機利文街八號地下 電話：二二五四九五·二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七零·八二零七零八
（三）彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三一九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三三至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

沙田田心 廠房屋地約一萬尺出售，有水電，適合，請電⑫612407

旺舖出售 旺角九龍地下，通菜街、交通便利，獨立單位，每年租期

工廠農場售 新界各地各種工廠農場，別墅、工業地皮，歡迎委託，買賣租務，請洽⑫917150新利發公司梁洽

新樓租售 澳門南灣萬勝大廈B座七樓，四千尺，三套房，柚木地板，請電861320

竪道向南 後座四百呎，兩房，五千元，請電H237484

旺地樓售 洛克道523號六樓，實用550呎，售12500，請電H176546梁洽

旺角地王 花園街21號三樓，一廳兩房，長期出租，五百呎，國觀裝修交吉K309068

天后廟道 東南角一梯兩伙，實用六百餘尺，三房，交吉七○一○一七

新樓廉售 荔枝角道315號，前座六樓，連私家露台，合租或售，請電H169056 H629777

新蒲崗樓 彩虹道面向公園，環境清幽，三房一廳，吉售，商住俱宜，K二〇九一二〇

深水埗舖 石硤尾街一號F，大單邊地下，即荔枝角道口，出售急售，電K309068

吉樓廉售 常盛街63號十二樓，三房廳，七百呎，售二千七百，午六時前，電K204201陳

靚樓廉售 西大道438號真善美大廈18樓A座三百呎，連天台，售H234523 250834

唐樓廉售 東大街128號八樓，三百五十呎，廉售，電H234523 250834

西區靚樓 西大道438號真善美大廈四樓，單位租售，請電H234523 250834

高尚住宅 羅便臣道105號翡翠園B座，一千五百呎，連車位，租售，電H234523 250834

高尚住宅 干德道11號明珠台D座，一千百呎，連車位，租售，電H234523 250834

廉樓租售 北角好住，交通方便，地光猛，大無雜，電話可分租，③842284

重慶大廈 尖沙咀，三五千呎，萬九，一七有

吉地廉讓 荃灣DD447約182．183．185．188．189．地段，相連共二萬餘呎，近四安學院靜觀林側，風水好，交通便，可建別墅寺院學校，諸山大德建寺安僧建院，安老更優待③842284顧

元朗大馬路 四建成樓，五千元，連後座，四百呎，⑫818858，裝修，黃四單，洽萬邊

荃灣吉樓 川龍街泰華樓三樓，一房新裝修出售，三四二二三七七二九一四平，售廳

招租

元朗康城 二洋房，一樓一廳，獨立委託，包售，⑫776056黃洽，歡迎出租，買賣快捷

（香港）大單邊旺舖 平和坊一舖，小生意，適合各行，18號，押金，有旺舖地，接洽

追租 百九號十三及三百，克號三座，大廈C，D座，二十五，年租期，將在本年華，請先生，數月，八欠租，已日，法追

香港仔廠 黃竹坑道33號廠，六千五百呎，升降機，獨用，電H2345 250834

工商大廈 中環威靈頓街17-19號，全層一千一百呎，工商大廈，租14號，電H234523 250834

半山車位 巴丙頓道上廿號，有蓋車位，適合私家車，廉租，請電H2345 250834

商住樓宇 香港高陞街86號，三樓，新建，招租，或電K03 254283蔡

旺舖招租 西營盤干諾道127號，地下約九百呎，十九呎，K70898

（九龍）高尚樓租 鳳凰村長沙灣，七十佰呎，A座，三房，留空，花園，③258006

元朗樓租 教育路，三樓，五百餘呎，⑫77628

地王旺舖 土瓜灣馬頭角道，近市場，千呎，旺舖，適合各行，月租，K671629林

沙田住屋 三房廳，全新，四千，適合，⑫61102

元朗廉租 二房，五百呎，鐵閘，浴缸，電話，王洽

診所分租 九龍道314號二樓，適合，九六，請電③痛山

招租 商業樓宇，五四六呎，二千，K電，洽

慈雲山 總站華樓，租出，⑫二〇〇八四八陳

旺舖連閣 奶路臣街，可裝修，新填地街，各行業，合各行，地址，適合，洽

頂祇租千二 旺角地下，可做各行，電，洽

孖房出租 大埔道，大廈，約170呎，可工場或租，電817943

出讓

高尚洋樓 ①太子道，約二千尺，三房，兩廳，千向東南，不包，四面

貨倉工場 沙田大圍，中小型，一工廠，約六千呎，電話

土瓜灣 落山道108號 旭日街11號 工廠租請到洽

舖屋廉讓 前舖後居，二千餘尺，年租240，元，全國地方，電⑫764113

出讓 工場樓面，一千二，十二百尺，有意請，電三一八一〇五八八

大肉食檔 大牌檔，生果檔，百餘元，上水火車站，⑫908213·762627

梯舖連閣 旺角街88至90號，租430，可住，一樓，做餅，包，識做

女子理髮 正宗旺角地王，二千四，現免頂，或K317397，月租

出國急讓 福華街，衣廠，八百尺，電，洽

塑機出讓 三安，全自動塑膠新機，大角咀，第四段，二〇五九九三，K

米舖廉讓 地點適中，千多尺，米，電⑫909160

機出讓 毛打，二手機，好用，八〇七，價錢，牛頭角，312號

合作或讓 萬宜，旅遊業，地點，本報108，中區，信箱

塑膠廠讓 三千呎，機器，夜晚電K019785

旺舖租頂 荃灣，面對，街市，電⑫四○五八

配額轉讓 現有英國76年度第一類及第12類配額，出讓有意：電③013994或③014569

上海麵飯檔讓 近菜市，可做各行，四時後，電6514

旺舖廉讓 有工場物，製造，適合，電話八六五三六，一陳小姐

聘請

狠狗仔讓 新出雄狗，純種，大兩月，K2765

徙置工廠 二○五七二九，合各行業，請電

招請校工 克請男女校工，年富力壯，勤勞，18號，九龍，請洽

糧食推銷 無須經驗，有車，林德泉，新蒲崗，65號

音英教師 小學，英文，電話，地址，九乙，教師

留宿校工 附校，留宿，清潔，九龍，九二，地址

聘請學徒 商標廠，聘男學徒，供膳宿，九龍，電K

高薪 請男女助理職員，職員各五名，學歷，17至25，電話，地址，K1621

配音藝員 男女，年青，學歷不限，國語粵語，影視配音，九龍中央郵箱K3167號

五金商請 練習生，須中學程度，良好品德，到旺角，道559，東不

聘 大機構，聘男女職員，3名見習，學歷不拘，經驗，電話，地址，K1621

待聘 忠誠服務

帳稅 專門報稅上門理帳，收費廉，K438936黃請

稅務會計 會計師，公司，九龍，按月，按年理，K671900

稅帳 專理報稅，K691892，各業或有限公司，按月成本結算，K314066 K317207何

大衆會計 專才理帳，按月按件，整理帳簿，服務，K○四○八四五

徵求

誠意徵買 港九新樓，或收租亦可，分層樓，本報信箱W85號，李請

徵求配額（自已用）

美國221—219 116—117類

請電3—895261楊洽

幸福婚姻 男女四千，有此，沙田，電K896，公司服務

歸僑徵侶 不徵同身，32歲，42，W，86號，本報信箱

徵求舊機 ABC呼傳機，有意請，電話

誠徵女友 男，中年，30歲，有意請，本報信箱

粵女徵友 30歲，中年，男，九龍，中央郵箱K2875

良友婚姻 九龍，男女，大廈，C，K949213

專買酸枝 酸枝古董，傢俬，收買，九龍，K八〇〇〇二七

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬，古玩字畫，古書，金木，電⑤456783，中311號

遺失 遺失聲明

聲明 遺失，存摺，作廢，此聲明

聲明 茲遺失，銀行存摺，作廢

遺失聲明 茲遺失，九龍，六期，存摺，作廢，此聲明

遺失 遺失，銀行存摺，各行，作廢

尋訪

毛錦喬鑑 親友，請，九龍，五號

連… 二樓，張先生

許秀美 北台，深水埗，前任，聯絡

尋人啓事 見報速打電話，請與，李民啓

陳淦先生 見報速回，請與，1976年3月30日

尋方啓事

啟事

再論風水 蓋大結之地，乃前人所結，脈星、輔星、穴、龍，多貫出，良

啟事 本公司承聯七六年四月，九九人，理人，有，一切

發記肉食公司啟 觀塘，地下

羅氏宗親會 鳴謝，先母，世英

快樂之道 應來世世，快樂，善報

天德聖教 忠一，東興大廈，電話⑤七三〇三〇八

善堂福壽會 公告，會員，鳴謝

惠州同鄉會 鳴謝

雲石製品：几·枱·椅·桌面·轉盤

高雅實用 物美價廉

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店 營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店 灣仔分店 及 北角分店 營業時間：上午十時半至下午九時半

商業

周景伊啓事 本人承蒙…

鍾應堂 名掌相命家

貓鷄狗貓 十六元，下午不生，後③

遊河 最多歷史悠久遊艇 瑞明公司 5—446239 5—779096

台灣老相師 七星台抵港

開始會客

命相卦掌 七十老見農士

瑞香園 貨倉有限公司

蒸汽捲髮器 每個$38.

電子計算機 每部$29. 請駕臨：窩打老道77A 高達汽車公司 近四海保齡

20元修電視 包括換腔及零件 K806378 明輝行

彩色·黑白 電視修理 天線安裝 合和 ③374503 ⑫256981 免費檢查·遠近也到

達成行 精修 各國電視 電話 ⑪232130

收購中小樓 代售各類樓 聯邦 K313732 K317397

精修 洗衣機 電冰箱 冷氣機 恒藝 ⑪614817

智明女士 命相掌 學哲傳祖

利豐機器製造廠 官塘宜安街6號地下電話：424336

曬風濕器

鋁窗 防盜 K684340 K693926 K450111

致用書局

彫刻機

塑膠模 彫刻

四季旅遊公司 廉機票

皇后大道中85號商業大廈906室

H—254272 H—254276 H—260779

英國1,290 加拿大1,100 美國1,080
星加坡850 澳洲1,850 歐洲1,640
台北450 日本580 曼谷385
馬尼拉450 紐約1,450 耶加達950

台灣 快證120 台北560

平機票各地旅遊旅行團（5天1000）

復興旅行社 K309015 K842406

九龍彌敦道525號八樓B座 809室電梯（按8字）

英國護照

非港出世或無出生紙可領英國護照

旅遊探親：美加紐澳洲24小時辦妥

遠東機構旅遊部中環大道中14號大廈行309室 ⑤254392

往台灣

機票$528 台證$99

可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉價便 倘遇退貨十足退款

旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245·K849562

復活節豪華團

曼谷 五天芭提雅 $1490

台灣 九天豪華團$1650 七天旅遊團$1300

菲律賓 五天旅遊團 $1380

安全旅運社 5—222822 5—222300

專售特平機票·美加台泰特快證

中環德己立街業豐大廈208室

東京 $580 台北 $580

三藩市1350 洛杉磯1350 溫哥華1550 檀香山1350

星馬$970 曼谷$385 英國1480 美加1350 澳洲3800

定座⑤237266 ⑤254733

清明掃墓須知

日文導正

通身術

觀德工科日夜校

卓英夜書院

由字母班至F.3（遞升至會考班）

校址：荃灣大河道51—55號二樓

電話：12-423124

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專

電報及無線電技術科 四月六日開課

天后廟道11號信興大廈

電話：700263·719796

招生

中聯搬運

627922 628973 333560 333532 K632345 K628647

立勝搬運

885280 848810 773544 772755 703300 703332

達海烹飪學院

德法烹飪學院

德誠烹飪學院

港九德信烹飪學校

港九德信烹飪學校

擴充第二分校鑑定四月五日開課

地址：九龍旺角道50—56號四樓

索章電話：3·968771

校長：鄭之（英國賀助烹飪學會會士）

開課 今日 日文 灣仔

調酒餐廳

精武會晨夜班

韓氏 英數 理化

英人聲帶 英婦主理

英美人士

英人會話

英國人仕

英美人仕

英人小姐

強身術

太路柔體 極拳道操 班班班班

青年會

全科九類社交 訓練學校

阿朗舞蹈

工商日報分類廣告

除客戶列有地址或電話號碼，無須回函本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取：

W77

婦科 朱玉華

肉粒

面瘡

人矮

梁儀美 女科

濟民婦科

喉科

醫藥

學

現代英語

東海日文

痔瘍 黃華湛

黃樣腰病丹

診藥五元

皮膚癬 梁達真

月事通力

張麗芬 婦科

竹林氏 胃

七寶七好季尾當可出擊

馬場耳語　老馬

在「服刑」期中，以時計之，他們在今年七月十一日，便「刑期」告滿了。董事局已特別批准吳志林不必搬出宿舍，因此，他將於七月十一日後，便可重獲練馬師執照。林灝利屆時亦可再申請騎師執照，但是否獲准，則有待發牌小組決定。

馬主何文法經向高院內庭申請控訴馬會董事局，要求法庭裁定該項判決無效，並已獲高等法院頒發臨時禁制令，命令馬會董事局暫將判決擱置，恢復何文法之馬主資格，以待法庭審結。

何氏被吊銷馬主資格時，由於不能行使馬主權力，所以連他抽籤得來的七寶，也遭凍結，七寶與七好均移入朱寶明馬房豢養，變成有得養冇得跑。及最近高等法院頒佈禁制令，何

七好事件，被罰的練馬師吳志林、騎師林灝利，目下

氏恢復馬主資格，可以行使馬主權力及享受一切權利。

七好、七寶一度受判決所影響，食而不操，養成一身肥肉，高院頒發禁制令後，朱寶明立卽着人爲這兩匹馬釘甲，隨卽在馬房沙圈快踱，七好於上星期五已經下山踱步，七寶亦於星期六下山慢跑。

七寶今年八歲，本季出賽五次，跑入一次季軍。自今年元旦出賽落第後，一直未再上陣，迄今已停操兩個多月，故非經一段時間快操，當難回復作戰水準，但加强準備，到季尾或可一鬥。

七好今年五歲，本季祇出賽四次，未獲分文獎金，一月三日出賽卽發生事故，兩個多月未作快操，因此，目前馬身相當痴肥，非經一段時間磨練，不易恢復作戰水準，大概亦要等到季尾才有機會。

至於何文法控告馬會一案，仍有待經歷司編定聆訊日期，估計要到今年年底才能展開聆訊。

粵曲歌壇似已復興無望

申公

香港的居民，以粵省籍的佔大多數，但說也奇怪，現在港九市區，已經沒有一家唱粵曲的歌壇。那些歌廳，男女歌星們唱的都是歐西流行歌、國語或粵語時代曲，偶然加插一首粵曲，也是用的小曲譜子，如「禪院鐘聲」之類，不要說古老的梆子、二王，就是曾經風靡一時的小明星、徐柳仙、月兒腔，也久已音沉響絕。難道歷史悠久的粵曲，從此就被淘汰了嗎？

不要說太平洋戰爭前的港九歌壇的盛況，就是五十年代，也還有不少茶樓和游樂場，晚上仍有歌壇。如上環的添男，中環的蓮香、高陞，灣仔的龍圖，深水埗的大昌等茶樓，和荔園、啓德兩游樂場，顧曲周郎，不愁沒有好去處。一些報紙，也闢有專欄，報道歌壇的消息與節目。現在，一切已成爲陳跡。曾經紅極一時的歌伶，都已息影，新秀沒有演唱機會，後繼無人。粵曲歌壇復興的希望，似乎微乎其微了。

香港茶樓在夜市設歌壇，現在計起來大約有七十多年歷史。那時，香港的娛樂場所很少，一些日間返工的人晚上沒有什麼消遣。茶樓則祇做早市和午市，下午三時便洗地休息了，有幾家茶樓的老闆，一來爲利用地方增加收入，二來爲使附近街坊熟客有消閒場所，特將茶價最高的一層樓在晚上開放作夜市，並從廣州聘請演唱「龍舟」的江湖藝人，登壇演唱，茶價則照日間加收一倍，例如日間最貴收二分四厘的，晚上便收四分八，以彌補開支。夜市祇有擺在桌上的「硬角」供應，卽蛋餅糖果、鹹切酥等餅餌，不食不計。廚房仍然休息，粉麵飯及飽點一律欠奉。

後來，茶客們聽「龍舟」聽厭了，一些茶樓老闆改弦易轍，轉聘「盲公」來港演唱南音，盲公一面彈箏，一面又唱又說，比祇有自己用小鑼小鼓作和的唱龍舟，又進了一步。其後，又改聘「師娘」，卽是失明的女歌者，她們改唱粵曲，有八音樂手拍和，形成了後來歌壇的雛型。因歌唱拍和的工作人員多，支銷增加，茶價也就以角計算的增加了。

第一家用開眼的女歌伶演唱的茶樓，是上環大道西的武昌仙舘，卽後來的武彝仙舘，現在也早已拆建爲多層大廈了。武彝仙舘每晚演唱的女歌伶，不止一人，總有四、五人之多，每人演唱一兩曲，當時如唱旦喉的瓊仙、生喉的燕燕、大喉的飛影，都是名著菊部，擁躉甚多。而拍和的樂手，也是蜚聲省港的音樂界人士，而不是奏「大八音」的班子。其後歌伶雖新陳代謝，但至最後，這種情形一直沒有甚麼改變。現在說起來，眞有點今昔之感了。

畸形人大觀

文鑑

世界之大，無奇不有，而畸形的人，自然也不在少數。台灣第一個「不對稱」的連體嬰，曾在台北市馬偕醫院出現；並且在三月十六日已經成功地完成分割手術，一般估計這名男嬰，將很可能順利地生存下去。

這個連體嬰於三月十日出生，形狀非常奇特，祇有一個頭，但有兩個身體，都是男孩。一個身體是完整的，另一個則祇有不完整的身體和四肢，在上腹部彼此相連接；醫學上稱不完整的這一半爲「寄生」。而寄生的一個沒有頭，也沒有心臟、肝臟，腎臟缺一；且其腸和肛門均爲先天的閉鎖。兩手畸形，向內彎曲，就整個形狀看，像是隆起，而成爲醫學史上罕見的畸形怪嬰。

其實，怪事年年有，記得在一九七三年的八月間，從泰京曼谷傳來一個消息，表示那裡有一個空前未有的怪嬰，出現於泰國的細沙吉府醫院，僅僅活了三天之後，終於夭折了。這怪嬰是一個在身體的頭尾兩端，分別長出了一個腦袋；另有四臂、三足（兩隻左腳相連在一起）及兩個心。而生殖器與肛門則祇有一個，故性別難分。

假如讀者是不健忘的話，相信還能夠憶起一九六五年七月間，九龍新蒲崗的一間留產所裏，也曾經產下一個奇特的男嬰，具有兩副生殖器，卻沒有肛門，其餘都很正常，後來也夭折了。

上述這些，還不算特別，更怪的是，在半個世紀以前，美國的巴爾迪摩亞地方，曾有一個名叫拿尼愛克的畸形人，他祇得半截身體——卽頭、手、胸等部齊全，卻缺少腰部以下的臀、腿及生殖器、肛門等器官。

究竟他怎能夠生存呢？據說，當這個畸形的人出世那天，足足花費了三個半鐘頭的時間，醫生和護士們，都曾爲他想盡了種種辦法，來讓他能夠生存，於是，備加調理；並且曾經在他的身體下面施行了一次大手術，給他建造了一個人造的肛門，讓他排洩大小便。總之，盡了最大的心力和最多的辦法，才勉强地把他撫養成人。

但說來卻很奇怪，上天賦予他以特別的智慧，當他十四歲那年便在中學畢業，後來他曾分別擔任過高級打字員、樂隊指揮、作曲家及魔術師等等職業。尤其奇異的是：他既沒有了腿和腳，而對於游泳術，卻表現得相當的優越，始終是快樂地獨個兒生活着。他的身體雖然殘缺，可是他的儀態倜儻，則跟其他正常的人，也沒有任何區別；且其食量驚人，這是人間難得多見的奇跡，亦成爲醫學上的奇跡之一。

從前英國也有個名叫「拇指將軍」的畸形人，據說，他在六歲那年爲止，身材就已不再長高了；十六歲時便爲馬戲班的老闆所延攬，到各地演出。當時他的身高祇有三十吋，但他全身各部器官齊全，與常人無異。他的配偶也是同樣矮小的，結婚後生有一子一女，雖不算高大，卻還正常。由於這個「拇指將軍」的面貌，酷似拿破崙，因此，他曾獲得英國名將惠靈吞，和法國路易菲力浦的歡心。估計他一生至少賺過一百萬英鎊以上，但他臨死時，卻不名一文。

落地玻璃圖書館內百態畢陳

B頭

初進大學，看到那座牆壁全是落地玻璃的五層高圖書館，總有一個莫名的、混亂的感覺，其中一種感覺就是覺得它太「暴露」了！

祇要走上學生會大樓的二或三樓，便可對圖書館中各層的情況一覽無遺，同學走的，坐的，都看個清楚。

祇見同學們，有些托腮苦思，有些埋首苦讀，有些相對辯論，有些男女在喁喁細語。

這個時候，必然出現很多「鐵人」，鐵人是「鋤得、捱得、唔病得」之謂也。他們當然是要應付考試的人了。很多同學，都是朝九晚十一的坐「拉記」（圖書館）。

不過，有時鐵人都要小修，甚至入廠大修：——

在拉記中，時常都看到一些同學俯伏在書桌上小休，有些以雙手作枕，有些更妙，拿數本厚書權充枕頭。

一次，看到一位同學睡得如醉如癡，口水滴滴而下，嚇得我自己也再不敢偷睡，以免醜態百出。

整天「鋤」書，無疑是很悶的，因此時常看到話梅、檸檬、香口膠之類的東西放在桌上，甚至還看到汽水、餅乾。

另一方面，有位同學，因爲連日苦讀，以致變成了「前速過勇，後勁不繼」，結果睡了幾天床，不就好像機器的大修嗎？

記得去年考試前一晚，有位同學因神經緊張一度暈厥，被同學送上瑪利醫院，晚上要靠鎮靜劑才能安睡。自己認識的朋友當中，有一位因考試怯場，考了一半便開始頭暈眼花，結果今年要重讀了。

有些同學，還未考試，便已退出。

有位同學，考完試就病死了，確令人神傷。傷心的非爲考試那麼難應付，而是那樣辛苦的考完了，尚未看到成果便與世長辭。

想着想着，電梯已把我從地下帶到圖書館頂樓。電梯門一開，一個愁思滿臉的男孩子，睜大無神的站在那裏。前入圖書館，又見到一個雙眼紅筋畢呈的女孩子。入了圖書館，看到一班同學齊齊的在捉題目——猜測老師將會出甚麼題。

時速限制不宜快車

空馬司

雖然仍有很多汽車迷喜購性能較高的汽車，但倘若把去年至今年各國的汽車性能作一比較，特別快速的汽車，銷路並不很理想。這也許是由於各國的公路（很多歐洲大陸的快速公路除外）限制汽車時速的緣故。

至於英國，公路時速限制更嚴，大部分普通公路的時速限制爲五十哩，快速公路上也限制時速不得超過七十哩。這是上一次工黨執政時，女運輸部長提出的法案，當時引起很多人反對，而且更有一些報章雜誌，含沙射影，指她根本不懂駕車云云。到底事實如何，我們無法可推測，祇不過英國限制快速公路時速不得超過七十哩的法例，一直維持至現在。那些本身並未設有試車場的，如利萊汽車公司的新車，必須運往歐洲作實際的道路試驗。獲業在英國設有規模頗大的試車場，福特的試車場則設於比利時，而佳士拿的則設於法國。

然而最豪華而且性能甚高的，如蓮花牌跑車，寶馬的五二八以及性能較佳、配裝風機引擎的保時捷跑車等，均擁有部分的市場。

德國製的汽車，如平治、寶馬、奧普及保時捷等，均製高速型式的汽車。德國的快速公路，全無時速限制，故德國最快的保時捷，行車最高速度竟可達一七〇哩。在德國的快速公路高速飛車，完全合法，故常在晚間舉行「黑市賽車」的香港「名將」，該到德國去，可以大顯身手了。

美國所製的所謂「跑車」，例如福特配V8型引擎的野馬型跑車，在性能方面，無法可追上歐洲大陸設計製造的跑車。英國福特推出、用以代替過去RS一六〇〇雅仕型的RS一八〇〇型，性能也很好，很多飛車好手選這車參加各項的長途大賽。

義大利的馬賽拉蒂推出的「金仙」型（KHAMSIN）跑車，是性能高而卻切合實際用途的跑車。該跑車的設計，採用了不少賽鐵龍的設計技巧，可稱爲極適合汽車迷之用的GT型式，具跑車性能的快速交通工具。今年的油渣車，銷路頗佳，除了平治的二四〇D型，性能比過去的二〇〇及二二〇型油渣車爲高外，奧普也在香港開始推銷油渣車。

廉署權力問題

信河

廉署在港成立之後，掃除貪污，頗著成績，但最近一連幾單案，卻顯示有濫用權力之嫌。最近一單，有人向法庭申請發還被扣留之定期存款單，法官認爲廉署有越權之嫌，勒令交還。申請發還存款單之人，前已委託律師，寫信俾廉政公署，要求發還，但廉署幾次覆信都話唔俾，而且又話要向法庭申請繼續扣留，不過事實上並冇去做。

姑勿論呢個存款單據之業主，是否與貪污案有關，卽算係有關，廉署亦冇權逾期扣留也。況且廉署尚未提出證據，話個的銀紙，乃係有問題之銀紙，銀紙並非支票，有得查者。

法官並且指出，廉署如向法庭申請延期扣留存款單，亦可得法庭批准者，祇不過廉署冇辦而已。而且佢又話，廉署因要掃除貪污，因此法定之權力甚大，廉署之負責人不能因此而隨意濫用，侵犯個人之權益也。

香港之法律，與英國大同小異，尊重個人之權利，英國人有一句話講，任何人之「家」，乃佢之「堡」云云，卽係話一入佢屋企，就卽係入佢堡壘，可得到保護。除非在屋企作奸犯科之事，有人可以管你，比如香港有淸潔運動，出街唔可以隨意丟棄字紙烟頭，但係如入佢屋企，則隨意揼字紙烟頭可也，冇人管你。又如唔着衫褲出街，則必被警察拉去差館，告以妨礙罪嫌，但入佢屋企就唔同，冇人管，除非老婆管則又唔同。

因此，廉署雖然權力甚大，亦不能濫用，必須依法行事，因香港乃法治之地，不能隨便亂咁來攪者，香港並非大陸，唔顧個人之權益，唔講法律，祇講批判。

現有議案，增加廉署之權力，以便於調查，以期掃除貪污之風，此乃市民所害者，但市民亦望廉署兼顧及個人之權益，不能濫用越權。此次法官之評語，可爲廉署之座右銘，佢地採取任何行動之前，應該先讀一讀。

養花天氣

生活之趣　山水

每到春天，總會出現一些不晴不雨、乍暖還寒的日子。郊區的山頂和山脈，還會瀰漫着一縷縷的輕煙，似霧非霧，似雨非雨，其實，那便是白漫漫的霧，有時，清風吹來，又從霧中帶來牛毛般的細雨，「細雨濕衣看不見」，是的，祇有可愛的春天，才有這種日子。古人把這種天氣，叫做「養花天」。啊！是何等富麗而又富有詩情畫意的名詞！

據「花品」所載：越中（指今浙江）牡丹開日，多有輕陰微雨，謂之「養花天」。宋人韓維詩：「輕陰薄暖養花天」、清初厲鶚，有「不晴不雨養花天」句。厲鶚的詩，比較寫得更具體，你如對春天的天氣，稍加留意，便會覺得他詩中的七個字，是如何的恰當了。

本港天氣，雖不適宜栽種牡丹，但每當春天來到，這種養花天氣，有時竟會連綿半月以上。

我園外種有兩盆玫瑰，一盆是深紅色的，一盆是粉紅色的，此外，還有一株落了葉的小樹。目前，玫瑰開滿了一花朶，小樹也披上了一襲新衫。每當黃昏我去澆水時，發覺那些新生出來的嫩芽，還不到幾分長，到第二天早晨再去看時，竟長高到兩三寸，眞可說是木草怒生了。然而，這種偉大的造化，不能不歸功於養花天氣。

平寂靜地響

丹尼

在馬兒歌舞期間，多寶彩每週仍開彩兩次。外傳將日日開彩，馬會表示尙屬言之過早。可見遲有一天，會日日開彩，甚至有如「字花」每日開兩次——

× × ×

瑪嘉烈公主與夫分居後，英報章猛烈抨擊，揭發她的羅曼史，更直談及「她的年輕愛人」。英皇室出現一位溫莎公爵之後，又出現一位瑪嘉烈公主，誠盛事盛哉！

× × ×

中共最近把敵共形容爲「老虎」，並勸告西方國家，勿養虎爲患。「紙老虎」之外，又有「老虎」，中共顯然是自覺「猛於虎」了。

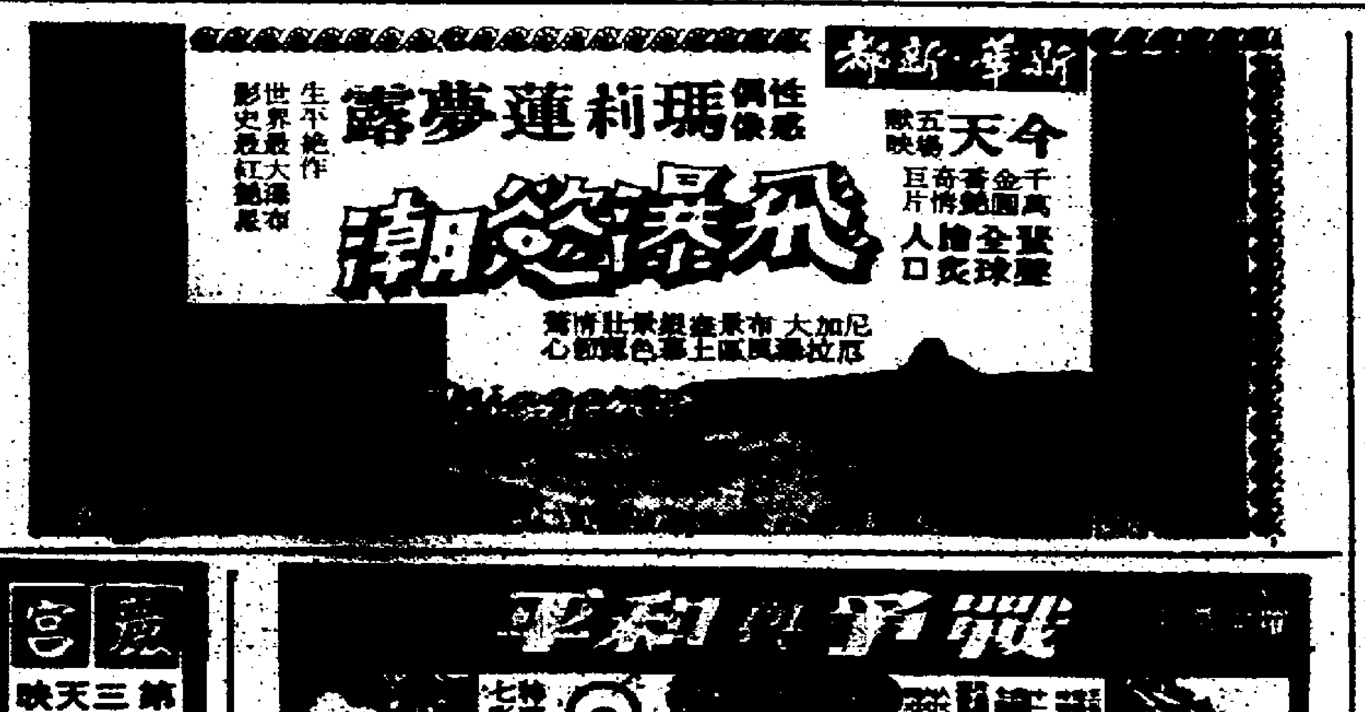
保飯氣水治口角炎

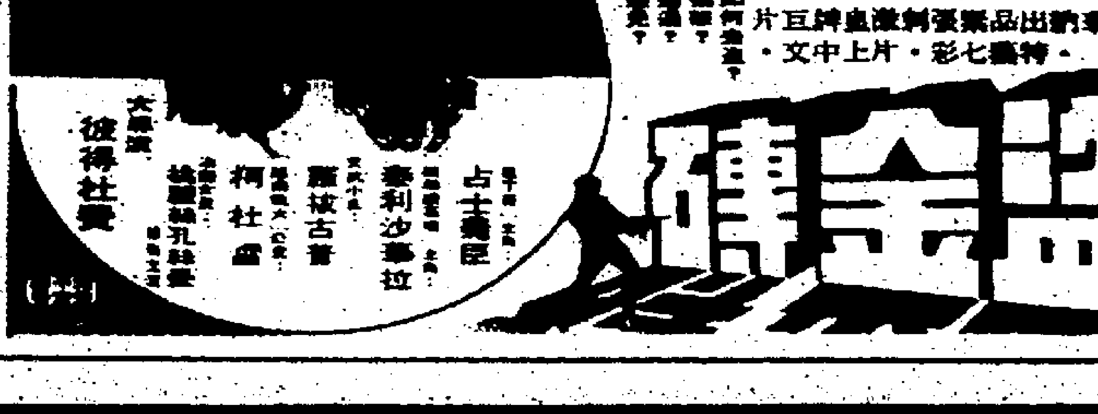
嘴唇兩邊，俗叫口角，那個地方的肌肉有很大的伸縮性，一天到晚，除了睡覺、談話，吃東西，甚至打一個呵欠，都得要動。因此，如果那個部位發炎，雖然是個小毛病，祇因不能敷藥，往往經久不癒，眞是一個有口難言的痛苦事！

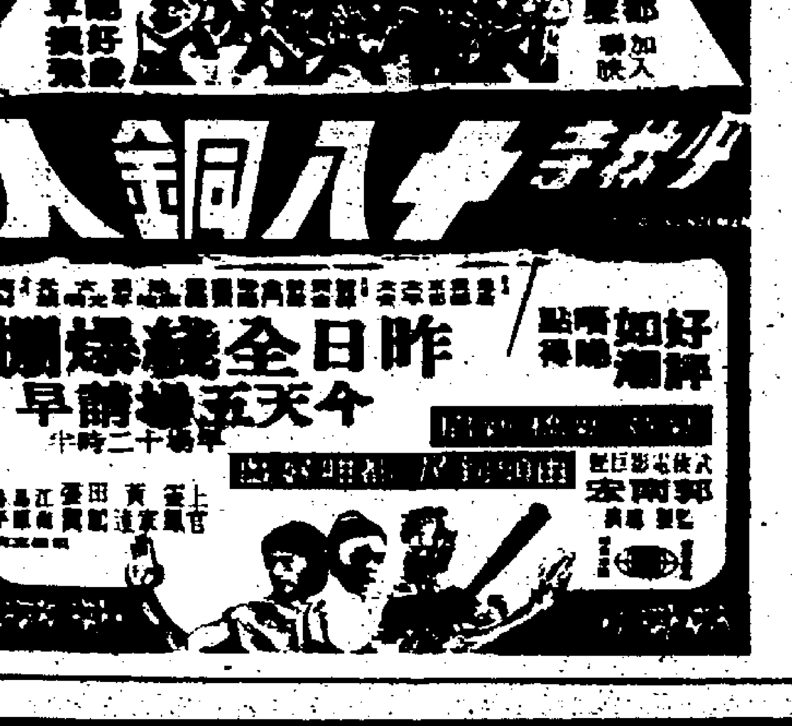
去年冬天，有個朋友請客，主客共計四人，那位朋友，一向是講究吃的，叫了不少的菜餚，還備了一瓶白蘭地酒，在入席之前，他突然鄭重地聲明道：「酒則由你們三位互飲，恕我今天不能奉陪！」他並一邊解釋，一邊指着自己的口唇說：「近半年來，不知怎的，口角老是發炎，曾經看過了多次醫生，醫好不到半月又發炎了，尤其是飲了點酒，第二天必定出毛病，所以點滴也不敢入喉了！」

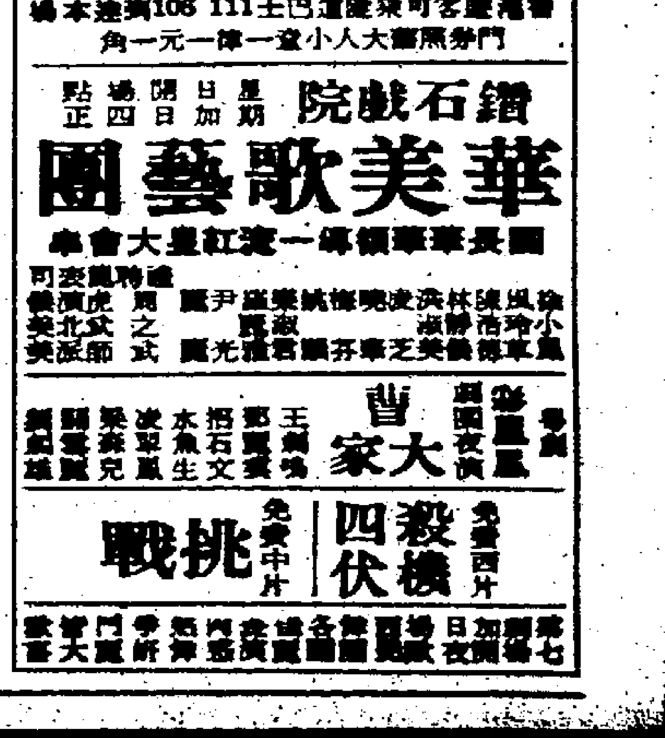
我知他是患口角炎，忙說：「我有特效藥方，包你一服卽癒，儘管開懷暢飲吧！」其餘的兩位朋友，聽說我有妙藥，也乘機相勸。主人在衆情難卻之下，祇好勉强開戒了。飯後，主人叫侍役取來紙筆，準備要我開寫藥方。我連忙揮手制止，說出藥方很簡單，卽是煲飯將熟時，把鍋蓋揭開，用一隻小碗，接住鍋蓋上那些氣水，用來搽在口角患處。

朋友聽了，祇有苦笑，我知他在懷疑我這個不花一文錢的藥方。早幾日，又因一個偶然的機會，與那位朋友邂逅相遇，一見面，他就緊緊握住我的手，連聲道謝地說：「想不到你給我介紹的那個煲飯氣水良方，眞有藥到病除的特效。現在，我那口角上的炎症，早已好得一乾二淨了！」（山水）









尚有戲院廣告刊第五頁